



А.А. КАРАВАНОВ

**ВРЕМЕНА АНГЛИЙСКОГО
ГЛАГОЛА
СИСТЕМА, ПРАВИЛА,
УПРАЖНЕНИЯ, ТЕСТЫ**

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ

Москва
ИНФРА-М
2019

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ.я73
К21

ФЗ
№ 436-ФЗ

Издание не подлежит маркировке
в соответствии с п. 1 ч. 2 ст. 1

Караванов А.А.

К21 **Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты : учеб. пособие / А.А. Караванов. — М. : ИНФРА-М, 2019. — 212 с. — (Высшее образование: Бакалавриат).**

ISBN 978-5-16-011442-2 (print)

ISBN 978-5-16-103690-7 (online)

Пособие посвящено одной из самых актуальных тем английской грамматики – временам английского глагола. Система времен английского глагола является настолько стройной, гармоничной, компактной и «геометрически правильной», что при подходящей методике подачи и обработки материала она представляет собой идеальный объект для изучения.

В пособии ставится цель развивать у учащихся языковое чувство, поскольку, лишь обладая языковым чувством, можно научиться строить правильные высказывания на иностранном языке. Пособие содержит 28 правил, 390 упражнений и 18 тестов. Широко представлена современная английская разговорная речь, что позволяет учащимся глубоко погрузиться в живую стихию языка.

Пособие рекомендуется для работы с учащимися начально-среднего, среднего и продвинутого этапов обучения.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2Англ.я73

ISBN 978-5-16-011442-2 (print)

ISBN 978-5-16-103690-7 (online)

© Караванов А.А., 2011

Подписано в печать 22.10.2019. Формат 60×90/16.
Гарнитура Newton. Бумага офсетная. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 13,25. Заказ № 00000
ППТ30. Заказ № 00000
ТК 151750-1005673-250311

ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М»
127282, Москва, ул. Полярная, д. 31В, стр. 1
Тел.: (495) 280-15-96, 280-33-86. Факс: (495) 280-36-29
E-mail: books@infra-m.ru <http://www.infra-m.ru>

Отпечатано в типографии ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М»
127282, Москва, ул. Полярная, д. 31В, стр. 1
Тел.: (495) 280-15-96, 280-33-86. Факс: (495) 280-36-29

Предисловие

Система времён английского глагола существенно отличается от русской. Если русский глагол имеет только три времени — настоящее, прошедшее и будущее, то в английском языке времён намного больше. Английская система времён по сравнению с русской является более разветвлённой, более дифференцированной: например, если русский глагол имеет только одну форму настоящего времени, то в английском языке их как минимум три: the Present Indefinite, the Present Continuous, the Present Perfect. Дело в том, что английские времена, в отличие от русских, являются не только временами, но и видами. Так, форма the Present Indefinite Tense — это не чисто временная, а видо-временная форма: она не только указывает на отнесённость действия к области настоящего, но и показывает, как распределяется действие во времени: the Present Indefinite выражает обычное, повторяющееся действие, тогда как, например, the Present Continuous выражает действие, протекающее непосредственно в момент речи (указание на то, как распределяется действие во времени, как раз и является видовым, а не временным значением). Совмещение в одной форме временного и видового значения позволяет английскому глаголу создать очень конкретную, нюансированную картину события и выразить те смыслы, которые в русском языке выражаются не формой времени, а контекстом.

Например, русское предложение *Я слушаю музыку* не содержит указания на то, идёт ли речь об обычном, повторяющемся действии или же о действии, протекающем непосредственно в момент речи (это становится ясно только из контекста), тогда как в английском языке уже сама форма настоящего времени (the Present Indefinite либо the Present Continuous) указывает на то, какую именно разновидность настоящего времени выражает в данном случае глагол. Кроме того, русскому предложению *Я слушаю музыку* в английском переводе может соответствовать предложение с глаголом не только в форме the Present Indefinite или the Present Continuous Tense, но также и в форме the Present Perfect Tense: это имеет место в том случае, когда действие началось в прошлом и продолжается в настоящем и когда действие, таким образом, охватывает сразу два временных плана (совмещение, соединение двух временных планов в значении одной глагольной формы как раз и является яркой особенностью Perfect).

Поскольку система времён английского глагола является намного более сложной, чем русская, может показаться, что русскоговорящий при изучении английского глагола сталкивается с большими трудностями, чем англоговорящий — при изучении русского глагола. Но на самом деле это не так. Ведь хотя система времён англий-

ского глагола устроена сложнее, чем русская, она очень удобна для изучения в том плане, что совмещает в себе и виды, и времена, тогда как система времён русского глагола в значительной степени автономна от вида. Да, англоговорящему легко изучать русские времена, но зато как трудно ему изучать русские виды! И дело не только в том, что в английском языке виды и времена сосредоточены в одной компактной (хотя и достаточно разветвлённой) системе, а в русском языке они в значительной степени разобщены и существуют независимо друг от друга. Даже это — не главное. Главное — последовательность и регулярность системы английских времён и крайняя непоследовательность и нерегулярность системы русских видов. Не случайно категория вида русского глагола является, с точки зрения иностранцев, самой загадочной категорией русского языка. Бисмарк, изучавший русский язык, говорил, что ему легче взять любую крепость, чем выучить русские виды. Мы не слышали, чтобы кто-нибудь из русскоговорящих говорил нечто подобное об изучении английских глагольных времён.

Если сравнивать видо-временную систему английского глагола с видовой системой русского глагола, то можно заметить, что одно из важнейших различий между ними состоит в стандартности, однотипности, регулярности значений английских времён (которые, как уже отмечалось, являются не только временами, но и видами) и нестандартности, многообразии и нерегулярности значений русских видов. Понятно, что легче изучать те грамматические категории, которые более стандартны и регулярны и которые как бы выражают простую и очевидную «идею». «Идей» английских времён является «детализация», «конкретизация» временных значений: не просто настоящее время, а настоящее время обычного, повторяющегося действия (the Present Indefinite), либо настоящее время момента речи (the Present Continuous), либо настоящее-прошедшее время (the Present Perfect Tense). По сравнению с временами русского глагола, английские глагольные времена имеют в своём значении как бы «на один параметр больше»: они не только указывают на то, что выражаемое глаголом действие относится к области настоящего, прошлого или будущего времени, но и показывают, как протекает это действие.

Замечательной особенностью системы английских глагольных времён — с точки зрения интересов изучения английского языка инсговорящими — является чёткость и последовательность этой системы, существование единой «идеи», пронизывающей всю систему и лежащей в основе её организации. Благодаря этому можно, изучая один из фрагментов системы, изучать тем самым всю систему в целом. Например, уяснив особенности употребления формы the Present Continuous Tense, можно понять, как употребляются и формы the Past Continuous и the Future Continuous Tense — ведь в употреблении этих

форм много общего; то же можно сказать и о других английских временах. Кроме того, почти от всех английских глаголов можно образовать формы всех возможных времён — исключения здесь очень редки. И — что очень важно и очень ценно для практического изучения языка — правила сочетаемости форм английского глагола с другими словами всегда предельно просты, понятны и очевидны; здесь нет случаев «немотивированной» несочетаемости, с которыми так часто приходится сталкиваться иностранцам, изучающим русские виды.

Так, форма the Present Perfect Tense не может сочетаться с обстоятельством времени, указывающим на полную отнесённость действия к области прошлого — например, со словом *yesterday* (вчера). С такими словами, как *yesterday* и подобными, нужно употреблять не форму the Present Perfect Tense, а форму the Past Indefinite. Например, по-английски нельзя сказать **I have seen Alice yesterday*¹ (Я видел Элис вчера); нужно сказать *I saw Alice yesterday*. Почему первое предложение оказывается неправильным? Ответ очень прост: форма the Present Perfect Tense (*I have seen*) выражает действие, лежащее частично в области прошлого, а частично — в области настоящего («настояще-прошедшее время»), что, естественно, не согласуется со значением слова *yesterday*, указывающим на полную отнесённость действия к прошлому. Таким образом, несочетаемость Perfect со словом *yesterday* объясняется просто несовпадением смыслов: значение Perfect противоречит значению слова *yesterday* (если применять лингвистическую терминологию, то можно сказать, что в данном случае происходит нарушение закона семантического согласования).

Обратимся к русскому виду. Почему можно сказать *Не надо опаздывать*, но нельзя сказать **Не надо опоздать*? Мы не можем однозначно ответить на этот вопрос. Иными словами, можно, наверное, придумать какое-то субъективное объяснение этому факту, однако мы не можем в данном случае указать такую же простую и очевидную причину несочетаемости, как в рассмотренном выше случае несочетаемости the Present Perfect Tense со словом *yesterday*. О несочетаемости формы совершенного вида со словами типа *не надо*, выражающими значение нецелесообразности совершения действия, вероятно, правильнее всего будет сказать так: «не сочетается, потому что не сочетается». В случае с русскими видами такая «немотивированная» несочетаемость распространена достаточно широко. В случае же с английскими глагольными временами она, насколько нам известно, практически не встречается. Поэтому русскоговорящему намного легче изучать английские времена, чем англоговорящему — изучать русские виды.

¹ Значком * («звёздочка») в лингвистике принято обозначать неправильные, невозможные в данном языке предложения.

Надо признать, что система английских времён является просто идеальным объектом для преподавания. Эта система настолько стройна, логична и гармонична, что её можно изучать не только практически (изучая правила и выполняя упражнения), но и теоретически: ведь строгость, последовательность и «геометрическая правильность» этой системы позволяет её саму рассматривать как тесную. Таким образом, мы имеем возможность изучать систему английских времён сразу с двух сторон: и со стороны теории, и со стороны практики, как бы «ведя наступление с двух фронтов одновременно», что, конечно же, существенно облегчает дело.

Несомненно, очень важным достоинством системы английских глагольных времён — именно с точки зрения интересов преподавания английского языка иноязычным — является свойственная им неразрывность временных и видовых значений. Дело в том, что временные и видовые значения (последние в лингвистике называют также аспектуальными значениями) являются близкими, родственными значениями, и поэтому совмещение их в одной системе гармонизирует эту систему, делает её компактной и удобной для изучения. И, напротив, разобщённость временных и видовых значений нарушает стройность системы, делает её негармоничной и трудной для изучения.

В русском языке, в отличие от английского, видовая и временная системы в значительной степени разобщены, и поэтому видо-временная система русского глагола не является компактной и удобной для изучения иностранцами. Негармоничность этой системы проявляется, во-первых, в том, что огромный пласт глаголов — т.е. все глаголы совершенного вида — не имеет форм настоящего времени; во-вторых, в том, что имеется одна форма прошедшего времени и одна форма настоящего времени, но при этом — две формы будущего времени (одна форма для совершенного вида, одна для несовершенного); в-третьих, в том, что есть, с одной стороны, много одновидовых глаголов совершенного вида, не образующих форм несовершенного вида, а с другой стороны — много одновидовых глаголов несовершенного вида, не образующих форм совершенного вида; в-четвёртых, нет единой модели образования форм совершенного и несовершенного вида; наконец, в-пятых, очень часто встречаются случаи «немотивированной» несочетаемости форм совершенного и несовершенного вида с самыми разными словами, что составляет особенно сложную проблему для иностранцев.

Такая некомпактность и негармоничность видо-временной системы русского глагола, вытекающая из разобщённости категорий вида и времени, делает эту систему трудной для изучения иностранцами: в английском же языке, где вид и время неразрывно переплелись, эта система является компактной и удобной для преподавания. Тот факт, что применительно к английскому языку обычно говорят

не о временах и видах, а только о временах, очень показателен: виды и времена в английском языке настолько тесно слиты, что фактически они представляют собой одну объединённую категорию: это не «вид и время», как в русском, а время, которое вобрало в себя вид.

Мы так подробно говорим о русском языке потому, что на его фоне особенно отчётливо видны характерные черты системы времён английского глагола. Говоря о некомпактности и негармоничности русской видо-временной системы, мы в данном случае оцениваем её только с точки зрения интересов преподавания языка: чем сложнее устроена языковая категория, тем труднее её преподавать, чем проще она устроена, тем легче её преподавать. Принципиальное отличие системы английских глагольных времён от категории русского вида состоит в том, что английские времена логичны и рациональны, а русские виды — загадочны и иррациональны. С точки зрения выразительных, художественных возможностей языка, русские виды обладают несравненно большим потенциалом, чем английские времена; что же касается удобства преподавания, то, несомненно, легче преподавать английские времена, чем русские виды.

Как уже отмечалось, изучать английские времена можно и теоретически (изучая систему времён в целом, разбираясь в том, как она устроена), и практически (изучая правила и выполняя упражнения). Что касается изучения теории английских времён, то здесь задача довольно проста: учащийся должен усвоить, что в английском языке не бывает просто настоящего, прошедшего или будущего времени: выражаемое временной формой действие всегда имеет конкретные аспектуальные очертания, временная форма не только указывает на время, но и выражает аспектуальную картину события: она показывает, как протекает действие. Англоговорящий так видит мир: он видит не абстрактное настоящее, прошедшее или будущее, а конкретные образы настоящего, прошедшего или будущего (настоящее в образе процесса, либо в образе обычного, повторяющегося действия и др.). Усвоив это (а это очень легко усвоить), можно перейти к практическому изучению английских глагольных времён.

Для практического изучения английских глагольных времён в пособии предлагаются правила и упражнения. Цель правил и упражнений состоит в том, чтобы сформировать у учащегося языковое чувство: только выработав языковое чувство, можно употреблять английские глагольные времена так же безошибочно, как англоговорящий. В правилах рассматриваются значения глагольных времён и формы, которые их выражают. После правил следуют упражнения, содержащие примеры употребления этих форм в самых разнообразных контекстах. Цель этих упражнений состоит в том, чтобы многократно «прокрутить» изучаемые формы в языковом сознании учащегося и таким образом подготовить предпосылки для формирования у него языкового чувства: ведь языковое чувство можно сформиро-

вать только на основе богатого речевого опыта; содержащиеся в упражнениях предложения и минидиалоги, представляющие собой примеры живой американской речи, как раз и должны стать для учащегося элементами его собственного речевого опыта (ведь воспринимать иноязычную речь — в том числе и в письменном виде — если это живая речь носителей языка — значит тоже приобретать речевой опыт). За этими упражнениями следуют упражнения, в которых учащийся предлагается построить собственные высказывания по указанному образцу. Можно задать вопрос: насколько оправдано требование, чтобы учащийся построил собственное высказывание именно по заданному образцу? Не ограничивает ли это свободу его языкового творчества? На это можно ответить следующее.

Конечно, было бы хорошо, если бы учащийся построил собственное высказывание, которое не привязано жёстко ни к какому образцу: ведь тогда это будет в полной мере его собственное высказывание, его собственный речевой опыт. Однако мы вынуждены учитывать тот факт, что глагольная форма, в употреблении которой упражняется учащийся, сочетается в предложении с другими словами. А поскольку наш учащийся ещё не обладает языковым чувством в той степени, в какой им обладают носители языка, он может не знать всех нюансов сочетаемости слов в предложении, и оттого его предложение, возможно, окажется неправильным, даже если он правильно употребит форму глагольного времени, которой посвящено данное упражнение. Какая польза от того, что он правильно употребит форму времени, если его предложение всё равно окажется неправильным, и любой англоговорящий скажет ему, что по-английски так не говорят? Нет, учащийся должен быть во всех случаях уверен, что его предложение является абсолютно правильным и что по-английски действительно именно так и говорят. А как этого добиться, если он ещё не обладает в полной мере языковым чувством носителя языка? Вероятно, выход только один: надо дать ему правильное английское предложение в качестве образца, и он должен построить своё собственное предложение именно по этому образцу, и тогда он может быть абсолютно уверен в том, что и его собственное предложение тоже является правильным английским предложением. Языковое чувство можно развивать только на правильных предложениях изучаемого языка, в правильности которых у учащегося не возникает никаких сомнений.

Результаты, достигнутые учащимися, закрепляются с помощью тестов. К каждому блоку правил и упражнений, объединённых общей тематикой, прилагается тест. Кроме того, в пособии содержится итоговый тест, в котором отражены все темы, изученные в пособии.

Пособие содержит таблицы спряжения английского глагола во всех временах, а также англо-русский словарь, в котором приводят-

ся наиболее употребительные глаголы английского языка. В этот словарь включены все глаголы, встречающиеся в пособии, так что словарь является не просто приложением к пособию, а представляет собой важный инструмент для работы по нему. Кроме того, словарь является одновременно и грамматическим справочником, поскольку он содержит не только перевод глаголов на русский язык, но и основные формы английского глагола: форму 3-го лица единственного числа the Present Indefinite Tense, форму причастия настоящего времени, форму the Past Indefinite Tense и форму the Present Perfect Tense. Например:

write: writes — writing — wrote — has written.

В пособии отражён американский вариант английского языка.

Правило 1. Формы настоящего времени английского глагола

Английский глагол имеет две «чистые» формы настоящего времени — the Present Indefinite Tense и the Present Continuous Tense¹. The Present Indefinite Tense выражает обычное, повторяющееся действие, тогда как the Present Continuous Tense выражает действие, протекающее непосредственно в момент речи. Например:

The Present Continuous Tense	The Present Indefinite Tense
I am listening to the music. Я слушаю музыку. (сейчас, в данный момент)	I listen to music every day. Я слушаю музыку каждый день.

Все формы the Present Indefinite Tense, за исключением формы 3-го лица единственного числа, совпадают со словарной формой глагола. Форма 3-го лица единственного числа имеет окончание -s. Например:

listen — слушать			
I listen	Я слушаю.	We listen	Мы слушаем.
You listen	Ты слушаешь.	You listen	Вы слушаете.
He, she, it listens	Он, она, оно слушает.	They listen	Они слушают.

Некоторые глаголы образуют форму the Present Indefinite Tense по модели, несколько отличающейся от приведённой (формы всех встречающихся в пособии глаголов даются в прилагаемом к пособию словаре).

Форма the Present Continuous Tense представляет собой сочетание формы настоящего времени глагола be (быть) и причастия настоящего времени смыслового глагола. Например:

I am listening	Я слушаю.	We are listening	Мы слушаем.
You are listening	Ты слушаешь.	You are listening	Вы слушаете.
He, she, it is listening	Он, она, оно слушает.	They are listening	Они слушают.

Причастие настоящего времени образуется посредством присоединения суффикса -ing к словарной форме глагола. Например:

¹ Ещё одна форма the Present Perfect Tense не является «чистым» настоящим временем, а представляет собой настоящее-прошедшее время — см. Правило 8 — 11.

listen + -ing → listening.

Некоторые глаголы образуют форму the Present Continuous Tense по модели, несколько отличающейся от приведённой (см. словарь).

В разговорной речи наряду с указанной формой the Present Continuous Tense может употребляться форма с сокращённым вариантом глагола be, например:

I am listening → I'm listening.

You are listening → You're listening.

He is, she is, it is listening → He's, she's, it's listening.

We are listening → We're listening.

They are listening → They're listening.

Когда форма the Present Indefinite Tense употребляется в вопросительном предложении, необходимо употребить вспомогательный глагол do в форме настоящего времени (do, does), который ставится перед субъектом; когда в вопросительном предложении употребляется форма the Present Continuous Tense, необходимо изменить порядок слов, поставив вспомогательный глагол be перед субъектом. Например:

The Present Continuous Tense

– What are you doing?

– I am listening to the music.

– Что вы делаете?

– Я слушаю музыку.

The Present Indefinite Tense

– How do you spend your free time?

– I usually listen to music.

– Как вы проводите свободное время?

– Обычно я слушаю музыку.

Когда форма the Present Indefinite Tense употребляется с отрицанием, перед смысловым глаголом ставится вспомогательный глагол do в форме настоящего времени (do, does) с отрицательной частицей not, которая обычно имеет сокращённый вариант n't; когда с отрицанием употребляется форма the Present Continuous Tense, после вспомогательного глагола be ставится отрицательная частица not, которая в разговорной речи может иметь сокращённый вариант n't. Например:

The Present Continuous Tense

He is not listening to the music. =

= He isn't listening to the music.

Он не слушает музыку.

The Present Indefinite Tense

I do not listen to music. =

= I don't listen to music.

Я не слушаю музыку.

Заметим, что хотя форма the Present Continuous Tense используется для выражения действия, протекающего непосредственно в ме-

мент речи, она, однако, не употребляется в тех случаях, когда действие, протекающее в момент речи, является постоянным, никогда не прекращающимся. Например:

The river flows into the sea.	— Река впадает в море.
The earth goes around the sun.	— Земля вращается вокруг Солнца.
The sun rises in the east and sets in the west.	— Солнце восходит на востоке и заходит на западе.

Как видим, в этих случаях употребляется не the Present Continuous Tense, а the Present Indefinite.

Форма the Present Continuous Tense употребляется для выражения такого действия, протекающего непосредственно в момент речи, которое не является постоянным и которое прекратится в более или менее отдалённом будущем. Чаще всего это действие оказывается сравнительно непродолжительным, например: I am eating — Я ем. He is sleeping — Он спит. They are walking around — Они гуляют.

Приведём примеры, наглядно иллюстрирующие различие в значении настоящего длительного и настоящего неопределённого времени:

The Present Continuous Tense	The Present Indefinite Tense
Someone is knocking at the door. Кто-то стучит в дверь.	She rides her horse every morning. Каждое утро она катается на лошади.
Is that your phone ringing? Это у вас звонит телефон?	The river goes under the bridge. Река течёт под мостом.
— Do you want to buy something? — No, I'm just looking around. — Вы хотите что-нибудь купить? — Нет, я просто смотрю.	She always chooses the most expensive dish on the menu. Она всегда выбирает самое дорогое блюдо в меню.
Excuse me, but you're standing in my light! Извините, но вы загораживаете мне свет!	Cows go mad when they see red. Коровы приходят в бешенство, когда видят красное.
He's not reading that book — he's holding it upside down. Он не читает книгу: он держит её вверх ногами	She never eats meat. Она никогда не ест мяса.

Call the fire department —
the market is burning!
Вызови пожарных:
рынок горит!

This plant only flowers once
every ten years.
Это растение цветёт только
раз в десять лет.

This is London calling.
Говорит Лондон (фраза,
с которой телеведущий
начинает свой репортаж
из Лондона).

In spring the trees grow new
leaves.
Весной деревья покрываются
молодой листвой.

Некоторые глаголы не употребляются в форме the Present Continuous Tense даже и в том случае, когда они выражают действие, протекающее непосредственно в момент речи. К таким глаголам относятся, например, глаголы need («нуждаться в чём-либо»), like («нравиться»), want («хотеть»), know («знать»), believe («верить»), seem («казаться») и некоторые другие.

Упражнение 1. Прочитайте предложения, переведите их на русский язык и скажите, какое аспектуальное значение они выражают¹.

Образец: Someone is knocking at the door. — Действие, протекающее непосредственно в момент речи. She rides her horse every morning. — Повторяющееся действие.

1. Be quiet — I'm listening to the news. 2. He plays golf every Saturday. 3. The tea kettle's boiling — please turn off the gas. 4. It's late — I'm going to bed. 5. We always have dinner at 7:30. 6. Hurry up and get in — the train is waiting to leave. 7. He drinks a glass of milk every evening.

Упражнение 2. Прочитайте предложения, переведите их на русский язык и скажите, какое аспектуальное значение они выражают, используя образец, данный в предыдущем упражнении.

1. Don't bother your mother — she's resting. 2. Do you always watch the football games on TV? 3. The magazine comes out on Fridays. 4. He's wet because it's raining. 5. They have three meals a day — breakfast, lunch, and dinner. 6. Put on your overcoat — it's snowing. 7. Babies start to walk when they are about 12 months old.

Упражнение 3. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Turn around — you are going in the wrong direction. 2. My father has a cold bath every morning. 3. The telephone is ringing. That must be Jack. 4. She's fat because she eats too much. 5. He practices the piano every day.

¹ Аспектуальное значение — это значение, которое выражает характер распределения действия во времени, например: действие, протекающее непосредственно в момент речи, повторяющееся действие и др.

6. Poor Jeff — he's got to stay in bed while we're going on a picnic. 7. Don't make so much noise — I'm trying to work.

Упражнение 4. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Hold on — the ship is moving fast. 2. When do you leave home in the morning? 3. Help, the brakes aren't working. 4. They go to the movies every Monday. 5. I usually get home at 7 o'clock. 6. The car's making strange noises — perhaps something's wrong with the engine. 7. I want to speak to Mr. Morris, please. — Who is calling?

Упражнение 5. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't hurry me, I'm going as fast as I can. 2. Run away — the bomb's ticking! 3. I never get up before 8 o'clock. 4. We see each other at the university every day. 5. Hold on, we're turning. 6. In the fall the leaves turn brown and fall off the trees. 7. That's my pen you're using!

Упражнение 6. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She gives English lessons at home in the evenings. 2. Who's knocking at the door? 3. She seldom goes to the movies. 4. He's kind-hearted — he never gets mad at the children. 5. Just my luck to have homework to do when everyone else is swimming. 6. He gets five letters a day. 7. Hide behind the door, there's someone coming.

Упражнение 7. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Which way is the wind blowing? 2. Caroline comes home at 6. 3. Are you listening? — I am, but I can't hear what he's saying. 4. Why are you standing? There's a free chair over there. 5. She usually shops on Saturdays. 6. I'm buying this pen for a present, so please wrap it nicely. 7. He often goes to Chicago on business.

Упражнение 8. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She sometimes phones us in the morning. 2. Don't make any noise — we're all studying for our exams. 3. When do the children get out of school? 4. Why are you sitting outside in the snow? 5. The soup's boiling. 6. Any child knows that after winter comes spring. 7. We go to church on Sundays.

Упражнение 9. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The stores open early in the morning. 2. It always rains when we want to go for a walk. 3. There's no wind at all — the smoke from the fire is going

straight up. 4. She cries every time she sees this movie. 5. The kettle's boiling. 6. They usually have pancakes on Sunday morning. 7. The children are waiting outside — tell them to come in.

Упражнение 10. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. When he comes home in the evening he just turns on the television and goes to sleep. 2. I don't want to go to the park. It's raining. 3. The boy never misses a chance to play football. 4. I'm expecting Evelyn any minute now. 5. He always travels first class. 6. Am I disturbing you? — No, not at all. 7. The big trucks make a lot of noise as they go past the house.

Упражнение 11. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Smile please — I'm taking a picture. 2. We start work at 9 o'clock in the morning. 3. Don't look at her — she's showing off. 4. My friend John always goes to bed late, but I never do. 5. This is Washington calling. 6. She writes to me every week. 7. Get off the ship — she is sinking.

Упражнение 12. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Birds fly south in the winter. 2. Look, the elevator isn't running! 3. We always go on vacation in the spring. 4. You can't do your homework while you're watching TV. 5. He usually takes sugar in his tea. 6. The sun is shining so I think it'll be hot today. 7. The river drains into the ocean.

Упражнение 13. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I find this knife very useful when I'm camping. 2. When you're painting the ceiling, be careful not to splash paint on the rug. 3. I always play tennis in the morning, but my friend Virginia never does. 4. We can go for a walk now that the sun is shining again. 5. In spring, the trees grow new leaves. 6. On Monday morning my sister usually goes to work. 7. I think we're on the wrong road — we should be going to Minneapolis, not away from it.

Упражнение 14. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't get worried, he's only kidding. 2. I go to the movies twice a week. 3. The lighting is very bad in the dining room — we can't see what we are eating. 4. The earth turns around the sun. 5. You mustn't go out without a coat, especially when it's raining. 6. Sometimes the car runs well, and sometimes it doesn't run at all. 7. Mother! There's someone asking for you on the telephone.

Упражнение 15. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Please shut the window — it's getting cold. 2. I usually wake up at four in the morning. 3. Come inside — it's starting to rain. 4. In the winter the leaves fall off the trees and grow again in the spring. 5. You must be gentle when you are holding a little baby. 6. We normally go on vacation in August. 7. While Lucy is washing the dishes, her husband is watching TV.

Упражнение 16. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Hurry up and take the picture, it's starting to rain. 2. I go to the theater every so often. 3. He never wears a coat, even if it's snowing. 4. The north side of the house never gets any sun. 5. Don't talk to him when he's reading. 6. Sometimes we go away for our vacation, but mostly we stay at home. 7. If it's raining you can't go into the playground during the break.

Упражнение 17. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. You can't come into the restaurant if you're not wearing a necktie. 2. The moon goes around the earth. 3. I'm always mixing him up with his brother¹. 4. While Jack is visiting Emilie in Iowa, his friends Greg and Stephanie are still studying hard. 5. His coat's all wet — it must be raining outside. 6. She writes a letter every other day. 7. I must go to the store — we're running out of milk.

Упражнение 18. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. What hot weather we're having! 2. My sister goes to a girl's school. 3. Put on your raincoat if it's raining. 4. We always have lunch at one o'clock. 5. The children are very quiet — they must be doing something naughty. 6. We generally spend our vacation in California. 7. Let them come in — it's raining hard.

Упражнение 19. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Indefinite Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Continuous Tense.

¹ Данный пример показывает, что в некоторых случаях форма the Present Continuous Tense может сочетаться со словами, выражающими значение повторяемости и, в частности, со словом always. Хотя в целом, конечно, такие сочетания редки. В данном случае сочетание формы the Present Continuous Tense со словом always придаёт предложению большую выразительность, поскольку употребление формы the Present Continuous Tense позволяет рассмотреть ситуацию как бы на примере отдельно взятого, конкретного факта: «Каждый раз, когда я вижу его, я путаю его с братом».

Образец: He watches TV every day. → He is watching TV now.

1. She goes to the theater on Saturdays. 2. He drinks coffee five times a day. 3. They often do their homework at the library. 4. He takes a shower every day. 5. We always have dinner at home. 6. He seldom phones her. 7. They usually play soccer in the schoolyard.

Упражнение 20. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Continuous Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Indefinite Tense, используя слова, выражающие значение повторяемости (often, seldom, always, sometimes, usually, every day (every morning, every evening, every week, etc.), once a day (once a week, once a month), twice a day (twice a week, twice a month), three times a day (three times a week, three times a month, etc.)...).

Образец: He is watching TV. → He watches TV every day.

1. He is going to the movies. 2. She is making herself up. 3. They are talking in class. 4. He is calling her. 5. We are playing chess. 6. She is cooking fish. 7. I am eating hot cereal.

Упражнение 21. Прочитайте предложения, переведите их на русский язык и скажите, какое аспектуальное значение они выражают.

Образец: Are you smoking? — Вы курите? (в данный момент).
Do you smoke? — Вы курите? (вообще).

1. Is she calling Bob? Does she call Bob? 2. Are you talking about me? Do you talk about me? 3. Does Linda play the guitar? Is Linda playing the guitar? 4. Does he drink whiskey? Is he drinking whiskey? 5. Are you eating meat? Do you eat meat? 6. Do they speak English? Are they speaking English? 7. Does she cook pizza? Is she cooking pizza?

Упражнение 22. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Where is Janet? — She is washing the dishes. 2. Where is Tom? — He is playing soccer. 3. Where is Grace? — She is cleaning her room. 4. Where is Patrick? — He is taking his math exam. 5. Where is Monica? — She is doing lessons. 6. Where is Roy? — He is fixing the car engine. 7. Where are Sylvia and Marilyn? — They are walking in the field.

Упражнение 23. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Where is Andy? — He is taking a shower. 2. Where is Sandra? — She is getting the dinner ready. 3. Where is Paul? — He is working in the garden. 4. Where is Pam? — She is taking a bath. 5. Where is Joe? — He is writing

a letter to his parents. 6. Where is Mable? — She is doing her laundry. 7. Where are Tim and Samantha? — They are playing tennis.

Упражнение 24. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Where is Raymond? — He is walking Lucy home. 2. Where is Gene? — She is making a cake. 3. Where is Mickey? — He is buying a birthday present for Patricia. 4. Where is Cindy? — She is walking the dog. 5. Where is Pete? — He is dancing at the discotheque. 6. Where is Joanna? — She is eating lunch. 7. Where is Alan? — He is driving Caroline to the airport.

Упражнение 25. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Где Грэйс? — Она моет посуду. 2. Где Пол? — Он провожает Сандру домой. 3. Где Кэролайн? — Она сдаёт экзамен по математике. 4. Где Рэймонд? — Он убирает комнату. 5. Где Джэнет? — Она занимается стиркой. 6. Где Энди? — Он провожает Сильвию в аэропорт на машине. 7. Где Патрик и Джоанна? — Они играют в теннис.

Упражнение 26. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. They are calling the police — what for? 2. He is drinking whiskey — what for? 3. She is playing with a shark — what for? 4. She is arguing with the teacher about the grade — what for? 5. He is eating his fish raw — what for? 6. She is smoking — what for? 7. She is watching boxing — what for?

Упражнение 27. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. They are teasing the dog — what for? 2. He is driving hard — what for? 3. She is cooking snake — what for? 4. He is sitting in the snow — what for? 5. She is walking in the rain — what for? 6. They are ordering too much wine — what for? 7. He is going through a red light — what for?

Упражнение 28. Переведите предложения на английский язык.

1. Она спорит с преподавателем из-за оценки — зачем? 2. Он заказывает слишком много вина — зачем? 3. Она смотрит бокс — зачем? 4. Он дразнит собаку — зачем? 5. Она ест сырую рыбу — зачем? 6. Он звонит в полицию — зачем? 7. Она гуляет под дождём — зачем?

Упражнение 29. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look, he is starting your car! 2. Look, she is putting on your hat! 3. Look, he is eating out of your plate! 4. Look, she is drinking out of your cup! 5. Look, he is dancing with your girl! 6. Look, she is staring at you! 7. Look, she is taking a picture of you!

Упражнение 30. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look, he is drinking your beer! 2. Look, she is eating your chips! 3. Look, he is smoking your cigar! 4. Look, a cat is chasing a rat! 5. Look, a kite is flying over the bank of the river! 6. Look, a hare is running through the fields! 7. Look, a bear is going out of the raspberry canes!

Упражнение 31. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look, he is taking your money! 2. Look, she is reading your letter! 3. Look, he is entering your house! 4. Look, she is going to the café with your guy! 5. Look, he is sleeping in class! 6. Look, she is using your phone! 7. Look, he is trying to go out of turn!

Упражнение 32. Переведите предложения на английский язык.

1. Смотри — она надевает твою шляпку! 2. Смотри — он спит на уроке! 3. Смотри — она читает твоё письмо! 4. Смотри — он берёт твои деньги! 5. Смотри — она пристально тебя рассматривает! 6. Смотри — он пытается пройти без очереди! 7. Смотри — она пьёт из твоей чашки!

Упражнение 33. Переведите предложения на английский язык.

1. Смотри — он заводит твою машину! 2. Смотри — она ест твои чипсы! 3. Смотри — он танцует с твоей девушкой! 4. Смотри — она тебя фотографирует! 5. Смотри — он пьёт твоё пиво! 6. Смотри — по полю бежит заяц! 7. Смотри — из малинника выходит медведь!

Упражнение 34. Прочитайте диалоги и переведите их на русский язык.

1. — What are you watching?
— Soccer. Spartak is playing Dynamo.
— Who is winning?
— Spartak.
2. — What are you watching?
— Hockey. Sibir is playing Amur.
— Who is winning?
— Sibir.
3. — What are you watching?
— Basketball. CSKA is playing UNIKS.
— Who is winning?
— CSKA.
4. — What are you watching?
— Volleyball. Zenit is playing Ural.

- Who is winning?
 - Ural.
5. — What are you watching?
- Bandy¹. Zorkiy is playing Yenisei.
 - Who is winning?
 - Yenisei.

Упражнение 35. Придумайте и запишите один диалог по следующему образцу:

- What are you watching?
- Soccer. Spartak is playing Dynamo.
- Who is winning?
- Spartak.

Тест 1.

Переведите предложения и диалоги на английский язык

1. Река впадает в море.
2. Земля вращается вокруг Солнца.
3. Солнце восходит на востоке и заходит на западе.
4. Кто-то стучит в дверь.
5. Каждое утро она катается на лошади.
6. Это у вас звонит телефон?
7. Река течёт под мостом.
8. Вы хотите что-нибудь купить? — Нет, я просто смотрю.
9. Она всегда выбирает самое дорогое блюдо в меню.
10. Извините, но вы загораживаете мне свет!
11. Коровы приходят в бешенство, когда видят красное.
12. Он не читает книгу: он держит её вверх ногами.
13. Она никогда не ест мяса.
14. Вызови пожарных: рынок горит!
15. Это растение цветёт только раз в десять лет.
16. Говорит Лондон.
17. Весной деревья покрываются молодой листвой.
18. Вы курите? (в данный момент).
19. Вы курите? (вообще).
20. Где Грэйс? — Она моет посуду.
21. Где Кэролайн? — Она сдаёт экзамен по математике.
22. Где Патрик и Джоанна? — Они играют в теннис.
23. Она гуляет под дождём — зачем?
24. Он звонит в полицию — зачем?
25. Она спорит с преподавателем из-за оценки — зачем?

¹ Bandy [ˈbændi] хоккей с мячом.

26. Смотри — он спит на уроке!
27. Смотри — она надевает твою шляпку!
28. Смотри — он пытается пройти без очереди!
29. Смотри — она читает твоё письмо!
30. Смотри — он берёт твои деньги!
31. Смотри — она пьёт из твоей чашки!
32. — Что ты смотришь?
— Футбол. «Спартак» играет с «Динамо».
— И кто выигрывает?
— «Спартак».

Правило 2. Формы настоящего времени английского глагола (продолжение)

В правиле 1 говорилось о том, что форма the Present Continuous Tense выражает действие, протекающее непосредственно в момент речи. Кроме того, эта форма может выражать и действие, протекающее в настоящее время в широком смысле слова: не обязательно в момент речи. Например, предложение *Do you like the book you're reading?* (*Вам нравится книга, которую вы читаете?*) может выражать как действие, протекающее непосредственно в момент речи, так и действие, протекающее в настоящее время в широком смысле слова: ведь процесс чтения книги в принципе может продолжаться достаточно долго (месяц, два, три месяца и более), и в течение всего этого времени читающему можно задать вопрос *Do you like the book you're reading?* — независимо от того, читает ли он книгу в данный момент.

Вот ещё примеры употребления формы the Present Continuous Tense для выражения действия, которое может протекать как непосредственно в момент речи, так и в настоящее время в широком смысле слова:

She is learning to swim. — Она учится плавать.

He is writing a book about elephants. — Он пишет книгу о слонах.

А вот примеры употребления формы the Present Continuous Tense для выражения действия, протекающего в настоящее время, которое вряд ли можно представить протекающим непосредственно в момент речи:

Gas prices are going up all the time. — Цены на бензин всё время растут.

He's only 30, but he's already going bald. — Ему только 30 лет, но он уже лысеет.

Airlines are cutting fares. — Авиакомпании снижают цены на авиабилеты.

I'm trying to lose weight. — Я пытаюсь сбросить вес.

We're having an unusual amount of rain this month. — В этом месяце количество выпавших осадков отличается от нормы.

His hair is turning gray. — У него седеют волосы.

He's taking driving lessons. — Он берёт уроки вождения автомобиля.

The population is increasing by 2% each year. — Каждый год население возрастает на 2%.

He's trying to cut out smoking. — Он пытается бросить курить.

Упражнение 36. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The price of meat is going up. 2. I'm reading a book on gardening. 3. He's trying to mend his ways. 4. Winter is drawing near. 5. Business is picking up. 6. She's studying French and Spanish in the modern languages department. 7. We're using too much gas and electricity.

Упражнение 37. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The store is small, but it's doing well. 2. It's growing colder at night now. 3. We are building a new church. 4. The apple trees are blossoming. 5. We are collecting money in aid of poor families. 6. He was sick for months, but he's picking up now. 7. Prices are dropping.

Упражнение 38. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We are growing tomatoes. 2. Doctors are still trying to find a cure for colds. 3. His hair is going gray. 4. The stores are lowering their prices to draw customers. 5. They are mining gold here. 6. A large number of people are looking for work. 7. She's applying for a teaching position.

Упражнение 39. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We're keeping these sandwiches in reserve in case more people come to the party. 2. Doctors are fighting against disease. 3. They are hoping to go on vacation next week. 4. He's trying to reduce. 5. The population is growing very fast. 6. He isn't looking forward to the test. 7. She's trying to eat less.

Упражнение 40. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He's hiding from the police. 2. We are turning this area into a football field. 3. I'm trying to get rid of my old car. 4. The police are fighting to reduce traffic accidents. 5. We are trying to increase production. 6. You're doing very well — keep it up! 7. The government is trying to deal with the problem of crime.

Упражнение 41. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I'm learning to ride a motorcycle. 2. She is taking music lessons. 3. He's learning to play the piano. 4. She's having driving lessons. 5. The baby is learning to crawl. 6. They are taking lessons in Chinese. 7. We are learning to ride a bicycle.

Упражнение 42. Переведите предложения на английский язык.

1. Ребёнок учится ползать. 2. Мы берём уроки музыки. 3. Они учатся водить мотоцикл. 4. Он берёт уроки китайского языка. 5. Они

учится кататься на велосипеде. 6. Они берут уроки вождения автомобиля. 7. Я учусь играть на пианино.

Упражнение 43. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The baby is learning to talk. 2. She is taking tennis lessons. 3. My daughter is learning to walk. 4. We are having English lessons. 5. The little bird is learning to fly. 6. They are taking French lessons. 7. He is learning to play the guitar.

Упражнение 44. Переведите предложения на английский язык.

1. Птенец учится летать. 2. Он берёт уроки английского языка. 3. Они учатся играть на гитаре. 4. Мы берём уроки тенниса. 5. Ребёнок учится говорить. 6. Я беру уроки французского языка. 7. Мой сын учится ходить.

Тест 2.

Переведите предложения на английский язык

1. Вам нравится книга, которую вы читаете?
2. Она учится плавать.
3. Он пишет книгу о слонах.
4. Ему только 30 лет, но он уже лысеет.
5. Я пытаюсь сбросить вес.
6. У него седеют волосы.
7. Каждый год население возрастает на 2%.
8. Он пытается бросить курить.
9. Цены на бензин всё время растут.
10. Она берёт уроки вождения автомобиля.
11. Мы берём уроки музыки.
12. Я беру уроки английского языка.
13. Они берут уроки тенниса.
14. Он учится играть на пианино.
15. Она учится кататься на велосипеде.
16. Он учится водить мотоцикл.
17. Ребёнок учится ползать.
18. Мой сын учится ходить.
19. Моя дочь учится говорить.
20. Птенец учится летать.

Правило 3. Употребление формы the Present Continuous Tense для выражения значения одновременности действий

В правилах 1–2 говорилось о том, что форма the Present Continuous Tense может употребляться для выражения действия, протекающего непосредственно в момент речи, например:

Is that your phone ringing? — Это у вас звонит телефон?

При этом форма the Present Continuous Tense может употребляться в предложениях с императивом, когда призыв совершать или не совершать какое-то действие обусловлен другим действием, например:

Please keep quiet — I'm trying to work. — Пожалуйста, потише: я работаю (дословно: «я пытаюсь работать»).

Don't bother him — he's trying to sleep. — Не беспокойте его: он пытается уснуть.

Эти предложения могут быть преобразованы в предложения со словом *when* (*когда*), в которых форма the Present Continuous Tense уже не выражает значения настоящего времени, а выражает просто значение одновременности, например:

Please keep quiet — I'm trying to work. → Please keep quiet when I'm trying to work (Пожалуйста, ведите себя потише, когда я работаю).

Don't bother him — he's trying to sleep. → Don't bother him when he's trying to sleep (Не беспокойте его, когда он пытается уснуть).

Упражнение 45. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't talk to the pilot when the plane is landing. 2. Don't bother your sister when she is resting. 3. Please keep quiet when I am doing my homework. 4. Don't make so much noise when I am trying to translate a text. 5. Say «please» when you are asking for something. 6. Don't talk when he is playing the guitar. 7. Don't go into the playground when it is raining.

Упражнение 46. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't talk to her when she is reading. 2. Don't make any noise when they are studying for their exams. 3. Please keep quiet when I am watching

soccer. 4. Don't have a picnic when it is raining. 5. Don't bother her when she is making herself up. 6. Say «hello» when you are entering the classroom. 7. Don't talk when she is playing the piano.

Упражнение 47. Переведите предложения на английский язык.

1. Не беспокойте его, когда он пытается уснуть. 2. Говори «пожалуйста», когда ты что-нибудь просишь. 3. Не устраивайте пикник, когда идёт дождь. 4. Пожалуйста, веди себя потише, когда она читает. 5. Не разговаривайте с пилотом, когда самолёт садится. 6. Говори «здравствуйте», когда тыходишь в класс. 7. Не шумите, когда мы готовимся к экзаменам.

Правило 4. Употребление глагола *wear* в формах the Present Continuous и the Present Indefinite Tense

Сравним два предложения:

The Present Indefinite Tense

He wears a gray sweater.

Он носит серый свитер.

The Present Continuous Tense

He is wearing a gray sweater.

На нём серый свитер.

Когда глагол *wear* употребляется в the Present Indefinite Tense, он переводится на русский язык глаголом *носить*; когда же глагол *wear* употребляется в the Present Continuous Tense, он обычно не переводится глаголом: вместо глагола в этом случае употребляется словосочетание *на нём* (*на ней, на тебе* и т.д.).

Упражнение 48. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He is wearing a blue jacket and brown pants. 2. She is wearing jeans and a red sweater. 3. Does he always wear an orange tie? 4. She wears dark brown shoes. 5. He is wearing a white shirt. 6. She is wearing the national costume. 7. He wears a red knitted hat.

Упражнение 49. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He is wearing a blue raincoat. 2. She wears long black boots. 3. He wears dark gray pants. 4. She is wearing a green dress. 5. He is wearing a black suit. 6. She wears a gold chain around her neck. 7. He wears a baseball cap.

Упражнение 50. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He is wearing a fashionable scarf. 2. She is wearing a red and white striped dress. 3. He wears a yellow T-shirt. 4. She wears this ring for good luck. 5. He is wearing a dark pink shirt and a pair of blue overalls. 6. She is wearing pretty gloves. 7. He wears red socks.

Упражнение 51. Переведите предложения на английский язык.

1. Он носит белую рубашку. 2. На ней красивое платье. 3. На нём модный шарф. 4. Она носит чёрные сапоги. 5. Он носит тёмно-серый костюм. 6. На ней красная шляпка. 7. Он носит коричневые брюки.

Упражнение 52. Переведите предложения на английский язык.

1. Он носит красные носки. 2. Она носит белые перчатки. 3. Ты всегда носишь оранжевый галстук? 4. На ней платье в красную и бе-

лую полоску. 5. На нём старый пиджак. 6. Она носит тёмно-коричневые туфли. 7. На нём синий плащ.

Упражнение 53. Переведите предложения на английский язык.

1. Он носит жёлтые носки и жёлтый галстук. 2. На ней джинсы и красный свитер. 3. На нём сияющая футболка. 4. Она носит на шее золотую цепочку. 5. На нём бейсболка. 6. Она носит это кольцо на счастье. 7. Он носит чёрные джинсы.

Правило 5. Употребление глагола *get* в значении «становиться (каким)» в формах the Present Continuous и the Present Indefinite Tense

Русскому глаголу *становиться (каким)* в английском языке во многих случаях соответствует глагол *get*. Вот примеры его употребления в the Present Continuous и в the Present Indefinite Tense:

The Present Continuous Tense

Can you draw the curtains — it is getting dark.

Вы не могли бы задернуть шторы: уже темнеет.

The Present Indefinite Tense

In the winter it gets dark early.

Зимой темнеет рано.

Форма the Present Continuous Tense глагола *get* употребляется не только в том случае, когда действие протекает непосредственно в момент речи, но также и в случае, когда действие протекает в настоящее время в широком смысле этого слова (см. правило 2), например:

He is getting old. — Он стареет.

Упражнение 54. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Why don't you eat the soup? It's getting cool. 2. He's getting fat around the middle. 3. My cat is getting old. 4. Put the light on, it's getting dark. 5. The grass is getting too long. 6. She gets angry if the trains are late. 7. He's getting on.

Упражнение 55. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Hurry up with the dinner — we're getting hungry. 2. Can you switch the heating off — it is getting hot. 3. He had a cold but now he's getting better. 4. Her father is getting old. 5. Why don't you drink the tea? It's getting cool. 6. This towel is getting dirty. 7. Can you switch the heating on — it is getting cold.

Упражнение 56. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. In December it gets dark early. 2. Take your sweater off — it is getting hot. 3. Why don't you drink the cocoa? It is getting cool. 4. She is getting

old. 5. The professor gets angry if the students are late. 6. In the summer it gets light early. 7. Put your sweater on — it is getting cold.

Упражнение 57. Переведите предложения на английский язык.

1. Моя кошка стареет. 2. Сними свитер: становится жарко. 3. Почему вы не пьёте кофе? Он стынет. 4. Зимой темнеет рано. 5. Она полнеет в талии. 6. Вы не могли бы включить отопление: становится холодно. 7. У него была простуда, но сейчас он чувствует себя лучше.

Упражнение 58. Переведите предложения на английский язык.

1. Почему вы не едите суп? Он стынет. 2. Она сердится, если поезда опаздывают. 3. Включи свет: становится темно. 4. Её мать стареет. 5. Летом светает рано. 6. Надень свитер: становится холодно. 7. Вы не могли бы задернуть шторы: уже темнеет.

Правило 6. Употребление формы the Present Continuous Tense в предложениях типа *She is drinking a cup of tea;* *He is eating a bowl of rice* и подобных

Английские предложения с формой the Present Continuous Tense, в которых в качестве объекта употребляется сочетание существительных, выражающее значение «определённое количество чего-то», например: *a cup of tea* (чашка чая), *a bowl of rice* (тарелка риса), *a bar of chocolate* (плитка шоколада) и подобные, не переводятся на русский язык дословно. Так, если предложение *She is drinking a cup of tea* перевести на русский язык дословно, то получится неправильное предложение: * *Она пьёт чашку чая*. По-русски так не говорят. А как тогда перевести на русский язык это предложение? Может быть, так: «*Она пьёт чай из чашки*»? Но это будет неправильный перевод. Дело в том, что русскому предложению *Она пьёт чай из чашки* соответствует другое английское предложение: *She is drinking tea out of a cup*.

Вероятно, английское предложение *She is drinking a cup of tea* следует перевести предложением *Она пьёт чай* и просто оговорить в скобках, что речь идёт о чашке чая:

She is drinking a cup of tea. — Она пьёт чай (чашку чая).

Вот ещё примеры подобных предложений:

He is eating a bowl of rice. — Он ест рис (тарелку риса).

She is drinking a glass of milk. — Она пьёт молоко (стакан молока).

He is eating a bar of chocolate. — Он ест шоколад (плитку шоколада).

She is knitting a pair of socks. — Она вяжет носки (пару носков).

She is picking a bunch of roses. — Она собирает розы (букет роз).

Такие предложения, как *She is drinking a cup of tea*, не следует путать с отмеченными выше предложениями типа *She is drinking tea out of a cup* (*Она пьёт чай из чашки*). Вот ещё несколько подобных предложений:

She is drinking coffee out of a glass. — Она пьёт кофе из стакана.

He is eating rice out of a bowl. — Он ест рис из тарелки.

She is drinking milk out of a bottle. — Она пьёт молоко из бутылки.

He is drinking beer out of a can. — Он пьёт пиво из банки.

Что же касается предложений, в которых объект выражен одним существительным, например: *an apple, juice, a sandwich* и т.д., то эти предложения, естественно, переводятся на русский язык дословно. Например:

She is eating an apple. — Она ест яблоко.

He is drinking juice. — Он пьёт сок.

She is eating a sandwich. — Она ест сэндвич.

He is smoking a cigarette. — Он курит сигарету.

She is reading a newspaper. — Она читает газету.

He is smoking a long cigar. — Он курит длинную сигару.

Упражнение 59. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. *He is writing a letter.* 2. *She is drinking a cup of coffee.* 3. *He is eating a bar of milk chocolate with nuts.* 4. *She is knitting a pair of socks.* 5. *He is smoking a long cigar.* 6. *She is eating a bowl of oatmeal.* 7. *He is drinking a glass of yogurt.*

Упражнение 60. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. *She is reading a book.* 2. *He is eating a bowl of rice.* 3. *She is buying a new pair of shoes.* 4. *He is eating a great big sandwich.* 5. *She is picking a bunch of tulips.* 6. *He is drinking a cup of tea.* 7. *She is knitting a hat.*

Упражнение 61. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. *He is eating cereal out of a bowl.* 2. *She is drinking orange juice out of a bottle.* 3. *He is eating toast.* 4. *She is drinking a glass of lemonade.* 5. *He is buying a new pair of boots.* 6. *She is eating a pear.* 7. *He is drinking beer out of a can.*

Упражнение 62. Переведите предложения на английский язык, употребляя форму *the Present Continuous Tense*.

1. Она пьёт сок (стакан сока). 2. Он ест огромный сэндвич. 3. Она вяжет шляпку. 4. Он пьёт кофе из чашки. 5. Она собирает тюльпаны (букет тюльпанов). 6. Он ест тосты. 7. Она читает книгу.

Упражнение 63. Переведите предложения на английский язык, употребляя форму *the Present Continuous Tense*.

1. Он пьёт молоко из бутылки. 2. Она ест овсяную кашу (тарелку каши). 3. Он пьёт йогурт (стакан йогурта). 4. Она пишет письмо. 5. Он пьёт пиво из банки. 6. Она ест шоколад (плитку шоколада). 7. Он читает газету.

Упражнение 64. Переведите предложения на английский язык, употребляя форму the Present Continuous Tense.

1. Она вяжет носки (пару носков).
2. Он ест рис (тарелку риса)
3. Она пьёт сок из стакана.
4. Он покупает ботинки (пару ботинок).
5. Она ест яблоко.
6. Он курит длинную сигару.
7. Она покупает туфли (пару туфель).

Правило 7. Значение предложений *What are you doing? / What do you do?* и *How are you doing? / How do you do?*

Предложение *What are you doing?* означает *Что вы делаете?* (в данный момент), а предложение *What do you do?* означает *Чем вы занимаетесь?* (в смысле: «кем вы работаете, как вы зарабатываете на жизнь?»). Например:

- | | |
|--------------------------|--|
| – What are you doing? | – What do you do? |
| – I am writing a letter. | – I am a truck driver. |
| – Что вы делаете? | – Чем вы занимаетесь? |
| – Я пишу письмо. | – Я вожу грузовик
(дословно: «Я водитель грузовика»). |

Предложение *How are you doing?* означает *Как ваши дела?*, а предложение *How do you do?* означает *Здравствуйтесь*; при этом предложение *How do you do?* используется в официальной обстановке. Например:

- | | |
|-----------------------|--|
| – How are you doing? | – This is Mr. Whittaker ¹ . |
| – Fine, thanks. | – How do you do, Mr. Whittaker. |
| – Как ваши дела? | – Это мистер Уиттáкер. |
| – Спасибо, нормально. | – Здравствуйтесь, мистер Уиттáкер. |

Упражнение 65. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. What are you doing? — I am studying for my French exam.
2. What do you do? — I am a businessman.
3. What is she doing? — She is making a cake.
4. What does he do? — He is a worker.
5. What is she doing? — She is washing the dishes.
6. What do you do? — I am a businesswoman.
7. What are they doing? — They are playing soccer.

¹ При обращении к мужчине пользуются словом Mr. [ˈmɪstə], например: Mr. Clemens — мистер Кле́менс; Mr. James Clemens — мистер Джеймс Кле́менс; при обращении к замужней женщине пользуются словом Mrs. [ˈmɪsɪz], например: Mrs. Clemens — миссис Кле́менс; Mrs. Norma Clemens — миссис Нормá Кле́менс; при обращении к любой женщине вообще пользуются словом Ms. [mɪz], например: Ms. Clemens — мисс Кле́менс; Ms. Della Clemens — мисс Дэллá Кле́менс; при обращении к девушке и незамужней женщине пользуются словом Miss [mɪs], например: Miss Clemens — мисс Кле́менс; Miss Isadora Clemens — мисс Айседóра Кле́менс. Слово Miss используется также при обращении к официантке или к продавщице, в этом случае оно употребляется без имени и фамилии, например: Miss, can I have the check, please? Мисс, можно чек?

Упражнение 66. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. What does she do? — She is an English teacher. 2. What are you doing? — I am looking for a clean pair of pajamas. 3. What do you do? — I am a saleswoman. 4. What is he doing? — He is taking a bath. 5. What do they do? — They are mailmen. 6. What is she doing? — She is cleaning her room. 7. What does he do? — He is a student.

Упражнение 67. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Что вы делаете? — Я пеку кекс. 2. Чем он занимается? — Он бизнесмен. 3. Что она делает? — Она принимает ванну. 4. Чем вы занимаетесь? — Мы студенты. 5. Что он делает? — Он моет посуду. 6. Чем она занимается? — Она продавщица. 7. Что они делают? — Они готовятся к экзамену по французскому языку.

Упражнение 68. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Чем ты занимаешься? — Я рабочий. 2. Что она делает? — Она убирает комнату. 3. Чем вы занимаетесь? — Мы почтальоны. 4. Что ты делаешь? — Я ишу чистую пижаму. 5. Чем она занимается? — Она бизнесмен. 6. Что они делают? — Они играют в футбол. 7. Чем он занимается? — Он преподаёт английский язык.

Упражнение 69. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. How are you doing? — Good, thanks. 2. This is Mrs. Grammer. — How do you do, Mrs. Grammer. 3. How are you doing? — Very well, thanks. 4. This is Ms. Blackburn. — How do you do, Ms. Blackburn. 5. How are you doing? — Everything is well, thanks. 6. This is Miss Lloyd. — How do you do, Miss Lloyd. 7. How are you doing? — Everything is fine, thank you.

Упражнение 70. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. This is Mr. Atwood. — How do you do, Mr. Atwood. 2. How are you doing? — Great. 3. This is Ms. Darling. — How do you do, Ms. Darling. 4. How are you doing? — Not very well. 5. This is Mrs. Waddell. — How do you do, Mrs. Waddell. 6. How are you doing? — Not bad. 7. This is Miss Staplton. — How do you do, Miss Staplton.

Упражнение 71. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. How are you doing? — Excellent. 2. This is Ms. Darrow. — How do you do, Ms. Darrow. 3. How are you doing? — Well, thank you. 4. This is Mr. O'Brien. — How do you do, Mr. O'Brien. 5. How are you doing? —

Everything is OK. 6. This is Mrs. Crawford. — How do you do, Mrs. Crawford. 7. How are you doing? — Bad.

Упражнение 72. Прочитайте минидialogи и переведите их на русский язык.

1. This is Miss McDowell. — How do you do, Miss McDowell. 2. How are you doing? — All is well. 3. This is Mr. Barrymore. — How do you do, Mr. Barrymore. 4. How are you doing? — Not too well. 5. This is Ms. Maxwell. — How do you do, Ms. Maxwell. 6. How is he doing? — He is in bed sick. 7. This is Mrs. Wilder. — How do you do, Mrs. Wilder.

Упражнение 73. Переведите минидialogи на английский язык.

1. Как ваши дела? — Спасибо, хорошо. 2. Это мисс Дэрроу. — Здравствуйте, мисс Дэрроу. 3. Как твои дела? — Не очень хорошо. 4. Это мистер Грэммер. — Здравствуйте, мистер Грэммер. 5. Как ваши дела? — Отлично. 6. Это миссис Эгвуд. — Здравствуйте, миссис Эгвуд. 7. Как твои дела? — Спасибо, всё в порядке.

Упражнение 74. Переведите минидialogи на английский язык.

1. Это мисс О'Брайен. — Здравствуйте, мисс О'Брайен. 2. Как ваши дела? — Спасибо, нормально. 3. Это мистер Блэкбёрн. — Здравствуйте, мистер Блэкбёрн. 4. Как твои дела? — Спасибо, очень хорошо. 5. Это мисс Дэрлинг. — Здравствуйте, мисс Дэрлинг. 6. Как ваши дела? — Ничего. 7. Это миссис Макдауэлл. — Здравствуйте, миссис Макдауэлл.

Упражнение 75. Переведите минидialogи на английский язык.

1. Как ваши дела? — Всё нормально. 2. Это мистер Ллойд. — Здравствуйте, мистер Ллойд. 3. Как твои дела? — Отлично. 4. Это миссис Стэплтон. — Здравствуйте, миссис Стэплтон. 5. Как ваши дела? — Всё хорошо. 6. Это мисс Уоддэлл. — Здравствуйте, мисс Уоддэлл. 7. Как твои дела? — Всё нормально.

Упражнение 76. Переведите минидialogи на английский язык.

1. Это мисс Крбуфорд. — Здравствуйте, мисс Крбуфорд. 2. Как ваши дела? — Спасибо, отлично. 3. Это мистер Уайлдэр. — Здравствуйте, мистер Уайлдэр. 4. Как твои дела? — Плохо. 5. Это миссис Максвэлл. — Здравствуйте, миссис Максвэлл. 6. Как его дела? — Он заболел и лежит в постели. 7. Это мисс Бэрримор. — Здравствуйте, мисс Бэрримор.

Тест 3.

Переведите предложения на английский язык

1. Пожалуйста, веди себя потише, когда она читает.
2. Не беспокойте его, когда он пытается уснуть.

3. Не разговаривайте с пилотом, когда самолёт садится.
4. Говори «пожалуйста», когда ты что-нибудь просишь.
5. Не шумите, когда мы готовимся к экзаменам.
6. Ты всегда носишь оранжевый галстук?
7. Он носит белую рубашку.
8. На ней красная шляпка.
9. На нём модный шарф.
10. Она носит чёрные сапоги.
11. На ней красивое платье.
12. На нём старый пиджак.
13. Она носит тёмно-коричневые туфли.
14. На нём синяя футболка.
15. Он носит красные носки.
16. Зимой темнеет рано.
17. Моя кошка стареет.
18. Почему вы не едите суп? Он слышит.
19. Она полнеет в талии.
20. Она сердится, если поезда опаздывают.
21. Почему вы не пьёте кофе? Он слышит.
22. Вы не могли бы задернуть шторы: уже темнеет.
23. Сними свитер: становится жарко.
24. Летом светает рано.
25. Падень свитер: становится холодно.

Переведите предложения на английский язык, употребляя форму the Present Continuous Tense.

26. Он ест рис (тарелку риса).
27. Она пьёт сок (стакан сока).
28. Он ест шоколад (плитку шоколада).
29. Она пьёт кофе из чашки.
30. Он покупает ботиночки (пару ботинок).
31. Она вяжет носки (пару носков).
32. Она собирает розы (букет роз).
33. Он пьёт молоко из бутылки.
34. Она ест овсяную кашу (тарелку каши).
35. Он пьёт пиво из банки.

Переведите минидиалоги на английский язык.

36. Что она делает? — Она убирает комнату.
37. Чем вы занимаетесь? — Я вожу грузовик.
38. Что ты делаешь? — Я пеку кекс.
39. Чем он занимается? — Он преподаёт английский язык.
40. Что они делают? — Они готовятся к экзамену по французскому языку.
41. Чем ты занимаешься? — Я бизнесмен.

**Переведите минидиалоги на английский язык,
используя глагол do:**

42. Это мистер Уиттáкер. — Здравствуйте, мистер Уиттáкер.
43. Как ваши дела? — Спасибо, нормально.
44. Это мисс Дáрлинг. — Здравствуйте, мисс Дáрлинг.
45. Как твои дела? — Спасибо, хорошо.
46. Это миссис Стéплтон. — Здравствуйте, миссис Стéплтон.
47. Как ваши дела? — Отлично.
48. Это мисс Бóрримор. — Здравствуйте, мисс Бóрримор.
49. Как твои дела? — Ничего.
50. Это миссис Крóуфорд. — Здравствуйте, миссис Крóуфорд.
51. Как его дела? — Он заболел и лежит в постели.

**Тест 4 (итоговый). Переведите предложения
и минидиалоги на английский язык**

1. Река впадает в море.
2. Земля вращается вокруг Солнца.
3. Солнце восходит на востоке и заходит на западе.
4. Кто-то стучит в дверь.
5. Каждое утро она катается на лошади.
6. Это у вас звонит телефон?
7. Она всегда выбирает самое дорогое блюдо в меню.
8. Вы хотите что-нибудь купить? — Нет, я просто смотрю.
9. Извините, но вы загораживаете мне свет!
10. Коровы приходят в бешенство, когда видят красное.
11. Он не читает книгу: он держит её вверх ногами.
12. Вызови пожарных: рынок горит!
13. Говорит Лондон.
14. Весной деревья покрываются молодой листвой.
15. Вы курите? (в данный момент).
16. Вы курите? (вообще).
17. Где Грэйс? — Она мост посуду.
18. Где Кэролайн? — Она сдаёт экзамен по математике.
19. Где Пáтрик и Джоáнна? — Они играют в теннис.
20. Он звонит в полицию — зачем?
21. Она гуляет под дождём — зачем?
22. Она спорит с преподавателем из-за оценки — зачем?
23. Смотри — он спит на уроке!
24. Смотри — она надевает твою шляпку!
25. Смотри — он пытается пройти без очереди!
26. Смотри — она читает твоё письмо!
27. Смотри — он берёт твои деньги!

28. Смотри — она пьёт из твоей чашки!
29. — Что ты смотришь?
— Футбол. «Спартак» играет с «Динамо».
— И кто выигрывает?
— «Спартак».
30. Вам нравится книга, которую вы читаете?
31. Она учится плавать.
32. Он пишет книгу о слонах.
33. Я пытаюсь сбросить вес.
34. У него седуют волосы.
35. Он пытается бросить курить.
36. Цены на бензин всё время растут.
37. Она берёт уроки вождения автомобиля.
38. Мы берём уроки музыки.
39. Он учится играть на пианино.
40. Она учится кататься на велосипеде.
41. Ребёнок учится ползать.
42. Мой сын учится ходить.
43. Моя дочь учится говорить.
44. Птенец учится летать.
45. Пожалуйста, веди себя потише, когда она читает.
46. Не беспокойте его, когда он пытается уснуть.
47. Не разговаривайте с пилотом, когда самолёт садится.
48. Говори «пожалуйста», когда ты что-нибудь просишь.
49. Не шумите, когда мы готовимся к экзаменам.
50. Ты всегда носишь оранжевый галстук?
51. Он носит белую рубашку.
52. На ней красная шляпка.
53. На нём модный шарф.
54. Она носит чёрные сапоги.
55. На ней красивое платье.
56. Зимой темнеет рано.
57. Моя кошка стареет.
58. Почему вы не едите суп? Он стынет.
59. Она полнеет в талии.
60. Почему вы не пьёте кофе? Он стынет.
61. Она сердится, если поезд опаздывает.
62. Вы не могли бы задернуть шторы: уже темнеет.
63. Сними свитер: становится жарко.
64. Легом светает рано.
65. Надень свитер: становится холодно.

**Переведите предложения на английский язык,
употребляя форму the Present Continuous Tense**

66. Он ест рис (тарелку риса).
67. Она пьёт сок (стакан сока).
68. Он ест шоколад (шутку шоколада).
69. Она пьёт кофе из чашки.
70. Он покупает ботинки (пару ботинок).
71. Она вяжет носки (пару носков).
72. Она собирает розы (букет роз).
73. Он пьёт молоко из бутылки.
74. Она ест овсяную кашу (тарелку каши).
75. Он пьёт пиво из банки.

Переведите минидиалоги на английский язык

76. Что она делает? — Она убирает комнату.
77. Чем вы занимаетесь? — Я вожу грузовик.
78. Что ты делаешь? — Я пеку кекс.
79. Чем он занимается? — Он преподаёт английский язык.
80. Что они делают? — Они готовятся к экзамену по французскому языку.
81. Чем ты занимаешься? — Я бизнесмен.

**Переведите минидиалоги на английский язык,
используя глагол do**

82. Это мистер Уиттáкер. — Здравствуйте, мистер Уиттáкер.
83. Как ваши дела? — Спасибо, нормально.
84. Это мисс Дáрлинг. — Здравствуйте, мисс Дáрлинг.
85. Как твои дела? — Спасибо, хорошо.
86. Это миссис Крóуфорд. — Здравствуйте, миссис Крóуфорд.
87. Как ваши дела? — Отлично.
88. Это мисс Бóрримор. — Здравствуйте, мисс Бóрримор.
89. Как его дела? — Он заболел и лежит в постели.

Правило 8. Форма the Present Perfect Tense

В правилах 1—7 рассматривались 2 формы настоящего времени английского глагола: the Present Indefinite Tense и the Present Continuous Tense. Но, кроме этих двух форм, в английском языке есть ещё одна форма настоящего времени — форма the Present Perfect Tense. Однако the Present Perfect, в отличие от the Present Indefinite и the Present Continuous, не является «чистым» настоящим временем: форма the Present Perfect Tense совмещает в своём значении два временных плана: план настоящего времени и план прошедшего времени. Форма the Present Perfect Tense выражает либо действие, закончившееся в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем, либо действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем.

Вот пример употребления формы the Present Perfect Tense в значении действия, закончившегося в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем:

I can't get into the house — I have lost the key to the front door. —
Я не могу войти в дом: я потерял ключ от входной двери.
I have lost (Я потерял) — это форма the Present Perfect Tense.

А вот пример употребления формы the Present Perfect Tense в значении действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящем:

Come out — you have been in the pool long enough. — Выходи — ты уже довольно долго находишься в бассейне.
You have been (ты находишься) — это форма the Present Perfect Tense.

Почему форма the Present Perfect Tense, совмещающая в своём значении настоящее и прошедшее время, называется всё же формой настоящего, а не прошедшего времени? Потому что эта форма действительно выражает прежде всего настоящее время — это видно из того, что она согласуется именно с формами настоящего времени. Так, в приведённом выше предложении *I can't get into the house — I have lost the key to the front door* форма the Present Perfect Tense *I have lost* сочетается с формой настоящего времени *I can't*.

Рассмотрим ещё два примера

This coffee is very weak — you have put too much water in it. —
Этот кофе очень слабый — ты налила в него слишком много воды.

В этом предложении форма the Present Perfect Tense *you have put* согласуется с формой the Present Indefinite Tense *is*.

Can I speak to Mr. Rooney, please. — Sorry, you have got the wrong number.

Можно поговорить с мистером Руни? — Сожалею, вы ошиблись номером.

В этом минидиалоге форма the Present Perfect Tense *you have got* согласуется с формой настоящего времени *can*.

Форма the Present Perfect Tense согласуется со словом *now* (*сейчас, теперь*), что также указывает на её принадлежность к области настоящего времени. Например:

We have lost touch with him now that he has gone to live in Australia. — Теперь, когда он уехал жить в Австралию, мы потеряли с ним всякую связь.

В этом предложении формы the Present Perfect Tense *we have lost* и *he has gone* согласуются со словом *now*.

Форма the Present Perfect Tense употребляется в предложениях с императивом, что также указывает на её принадлежность к области настоящего времени — ведь императив употребляется в контекстах настоящего времени, когда действие совершается непосредственно в момент речи. Например:

Look, you have burned the sausages! — Смотри: у тебя сгорела колбаса!

Как видим, императив *Look* и the Present Perfect Tense *you have burned* совмещаются в рамках одного временного плана — плана настоящего времени.

Тот факт, что the Present Perfect Tense употребляется в предложениях с формой настоящего времени, со словом *now* и с формой императива (см. приведённые выше примеры), объясняется действием закона семантического согласования. Закон семантического согласования означает, что слова (а также формы слов, употреблённые в предложении) не должны противоречить друг другу: они должны согласоваться по своему значению. В английском языке в области времён закон семантического согласования действует намного более жёстко, чем в русском. Если в русском предложении *Смотри: у тебя сгорела колбаса!* употребляется прошедшее время, то в английском

языке в этом предложении прошедшее время употребить нельзя: это будет ошибкой. Почему? Потому что в этом предложении, строго говоря, выражается не прошедшее, а настояще-прошедшее время (the Present Perfect): здесь действие не ограничено рамками прошлого, а простирается из прошлого в настоящее. Если мы скажем: *Вчера у тебя сгорела колбаса*, то это будет прошедшее время и в русском, и в английском. Но если мы говорим: *Смотри, у тебя сгорела колбаса!*, — то в английском здесь возможна только форма настояще-прошедшего времени, а именно — форма the Present Perfect Tense.

Русскоговорящим, изучающим английский язык, очень важно учитывать это расхождение между русским и английским языками. Употребление формы the Present Perfect Tense там, где мы привыкли употреблять в русском языке прошедшее время, на первых порах составляет для русскоговорящих проблему. А для иностранцев, изучающих русский язык, проблема состоит как раз в другом. Их удивляет употребление формы прошедшего времени там, где, по их мнению, должно быть настоящее. Например, если иностранцы слышат фразу типа «*Смотрите, пришёл Джон*», они иногда спрашивают: «А почему — *пришёл*? Почему здесь форма прошедшего времени? Ведь он *пришёл сейчас*, т.е. это настоящее время». Таким образом, с точки зрения иностранцев, время глагола в предложениях типа *Смотрите, пришёл Джон* всё же гораздо ближе к настоящему времени, чем к прошедшему.

Вот ещё примеры употребления the Present Perfect Tense, где из контекста видно, что это именно настоящее время:

I have lost my plane tickets — how can I get to Philadelphia? — Я потерял авиабилеты — как мне теперь попасть в Филадельфию?

I have washed the plates — can someone wipe them? — Я помыла тарелки — кто-нибудь может их вытереть?

There is no one called Campbell living here — you have come to the wrong house. — Здесь нет никого по фамилии Кэмпбэлл: вы ошиблись адресом.

Look, someone has drunk my juice! — Смотри, кто-то выпил мой сок!

Call the police — someone has taken my money! — Позвони в полицию: кто-то взял мои деньги!

Don't bring your friends in — I have washed the floor. — Не приводи сюда своих друзей: я помыла пол.

Stop him! He has stolen my watch! — Держите его! Он украл мои часы!

Форма the Present Perfect Tense представляет собой сочетание формы настоящего времени вспомогательного глагола *have* (*иметь*) и

причастия прошедшего времени. Вот, например, формы the Present Perfect Tense глагола *take* (взять):

I have taken — Я взял(а).	We have taken — Мы взяли.
You have taken — Ты взял(а).	You have taken — Вы взяли.
He (she) has taken — Он (она) взял(а).	They have taken — Они взяли.
It has taken — Оно взяло.	

Тот факт, что форма the Present Perfect Tense представляет собой сочетание двух форм, одна из которых является формой настоящего времени, а другая — формой прошедшего времени, вполне закономерен и отражает двойственную природу формы the Present Perfect Tense, которая является, как уже говорилось, формой настояще-прошедшего времени. Причём из двух составных частей этой формы «главное» оказывается именно та, которая относится к области настоящего времени, т.е. глагол *have*. Это следует как из того, что глагол *have* способен сочетаться с субъектом в лице и числе (ср.: *I have / he has*), тогда как вторая часть the Present Perfect, относящаяся к области прошедшего времени, всегда остаётся неизменной (*taken*), так и из того, что причастие прошедшего времени в составе the Present Perfect иногда может опускаться, тогда как глагол *have* в составе перфекта не может опускаться никогда, например:

I have taken sugar in my coffee. — So have I.
Я положил себе сахар в кофе. — Я тоже.
You haven't eaten as much as she has.
Ты съел не столько, сколько она.

Таким образом, в форме the Present Perfect Tense, являющейся по своей сути формой настояще-прошедшего времени, значение настоящего времени является всё же преобладающим, основным, что и отражается в её названии.

В разговорной речи наряду с указанной формой the Present Perfect Tense может употребляться форма с сокращённым вариантом глагола *have*, например:

I have taken → I've taken;
you have taken → you've taken;
he has, she has, it has taken → he's, she's, it's taken;
we have taken → we've taken;
they have taken → they've taken.

Что касается формы причастия прошедшего времени, то от правильных глаголов она образуется так же, как и форма the Past Indefi-

nite Tense (см. правило 12): к словарной форме глагола прибавляется окончание *-ed*, например:

work > worked > I have worked (Я работал).

От неправильных глаголов форма причастия прошедшего времени образуется по индивидуальным моделям (см. прилагаемый к пособию словарь, в котором указаны все встречающиеся в пособии глаголы вместе с их грамматическими формами, включая и форму причастия прошедшего времени).

Когда форма the Present Perfect Tense употребляется в вопросительном предложении, необходимо изменить порядок слов, поставив глагол *have* перед субъектом, например:

Have you taken sugar in your coffee? — Yes, I have.
Вы положили себе сахар в кофе? — Да.

В отрицательных предложениях с the Present Perfect Tense отрицательная частица *not* ставится между вспомогательным глаголом *have* и причастием прошедшего времени, например:

I have not done my homework. — Я не сделал домашнее задание.
Отрицательная частица *not* обычно употребляется в сокращённой форме *n't*:

I have not done → I haven't done; he has not done → he hasn't done и т.д.

В заключение следует особо сказать о форме the Present Perfect Tense глагола *get*. Дело в том, что эта форма имеет два варианта — с причастием прошедшего времени *got* и с причастием прошедшего времени *gotten*. В тех случаях, когда эта форма употребляется с причастием *got*, она выглядит так же, как и конструкция *have got*, которая выражает то же значение, что и глагол *have* (*иметь*), и, естественно, не является формой the Present Perfect Tense. Например:

I have got a textbook. = I have a textbook. (У меня есть учебник.)
Have you got a pen? = Do you have a pen? (У вас есть ручка?)

В приведённых предложениях сочетание *have got* не является формой the Present Perfect Tense.

Упражнение 77. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Our class is very happy — the teacher has given us a vacation from homework. 2. Can I borrow your pen? — I have lost mine. 3. This soup is very salty — I think you have put too much salt in it. 4. It is so cold that the

river has frozen. 5. Turn up the gas, the water hasn't boiled yet. 6. Now that almost everyone has left the university, the campus is quite empty. 7. I can't read her letter — she has crossed out so many words.

Упражнение 78. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. It has been so dry that the ground is hard. 2. I'm mad at Hank — he has eaten all the chocolates. 3. I can't test your car — I haven't brought the right instruments. 4. I've lost my pen — do you have one? 5. Give him a glass of water — he has swallowed a fly. 6. You've passed your driving test? — Wonderful! 7. I wonder where the teacher has gone?

Упражнение 79. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. You haven't drunk any of your tea. Your cup's still full. 2. Look, someone has stolen all our furniture! 3. Where's the nearest garage? — My car has broken down. 4. What a nuisance — I've lost my front door key. 5. The power has gone off — can you light a candle? 6. Don't sit down. I've left a needle on that chair. 7. Now that you've moved it, the picture is straight.

Упражнение 80. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Sorry! I've got the wrong number. 2. He has grown so tall that his pants don't fit him any more. 3. I've lost my pen — can I borrow yours? 4. Look, he has drunk ten cans of beer! 5. I must take these shoes to the shoemaker — the heels have worn down. 6. He doesn't know where she has gone. 7. That's the second time the telephone has rung while I'm in the bathtub.

Упражнение 81. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look, he has eaten ten cookies! 2. Can I borrow your lighter? Mine has broken. 3. There's no point in trying to call him — he has gone away. 4. The clock has stopped — it needs winding up. 5. I'm angry with Bill — he has taken my bike. 6. Now that she's left for Boston, we'll have to take care of the children. 7. Oh, how tall you have grown!

Упражнение 82. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He's not very well, and has had to stay in bed. 2. Where is the police station? — Someone has stolen my suitcase. 3. Look, you've burned the potatoes! 4. Now that she has lost weight she'll have to take in her skirts. 5. Can I have another match — my pipe has gone out. 6. This pizza is very

sharp — you've put too much pepper in it. 7. Can I speak to Mrs. Williams please. — Sorry, you've got the wrong number.

Упражнение 83. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Are you sure you haven't lost the key? 2. We've gotten a telegram which says he's coming. 3. Do you want some more coffee? — No, thanks, I've had plenty. 4. I know Mr. Griffith but I've never met his wife. 5. This is the worst film I've seen this year. 6. Have you chosen what you want to eat? 7. Scientists have found that cold water helps a headache.

Упражнение 84. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Hello, Tom, where have you been? 2. I haven't seen my sister in two years and I miss her a lot. 3. It is hard to believe that men have walked on the moon. 4. I've looked in my coat pockets but I can't find my keys. 5. Their basketball team is very poor this year — they haven't won a single game. 6. Have you finished? — Not quite. 7. The reason he has gone to live in Miami is that it's warmer there than here.

Упражнение 85. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I believe I have seen him before. 2. We've searched everywhere but can't find Pete's watch. 3. Is it true that she's left for Liverpool? 4. Do you want any sugar? — No, I've already taken some. 5. Look, the birds have built a nest in the apple tree. 6. This is the best book I've read this year. 7. Don't try to drive if you've never driven before.

Упражнение 86. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. There is a mark on the wall where the chair has touched it. 2. We've sent cards to everyone we know — what about Mrs. Foster? 3. I know his house from the outside, but I've never been inside it. 4. It's five past twelve — we've missed the news on TV. 5. I've lost my place and can't remember where I left off. 6. This is the sixtieth film which I have seen this year. 7. Look, the butter has melted in the sun.

Упражнение 87. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. When you have climbed Everest, there is nothing higher to climb. 2. The furthest distance I have traveled by train is 900 miles. 3. I know Mrs. Wilson, but I have never met her husband. 4. I find it odd that he hasn't written to us. 5. Have you cleaned your room? — Not yet. 6. She has already read several books about Spain, but wants to learn more before she leaves. 7. Have you heard the joke that's going around in New Zealand?

Упражнение 88. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The ground is very dry — we haven't had any rain for weeks. 2. Look, someone has left the light on. 3. That's the tenth letter I've written today. 4. Strange that we've never met or spoken before. 5. Why hasn't Robert come by today? — Robert is a big football fan and his team is playing in Detroit today. 6. I have looked everywhere for the key and I can't find it. 7. They've lived in several different cities, but now they plan to stay put.

Упражнение 89. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I calculate that I have spent two hours on the phone to Scotland. 2. I think I have met him before. 3. He can't get rid of his cold — he's had it for weeks. 4. Margaret has often used the library to prepare for her classes, but now she wants to find a few things for her trip. 5. Drink this. Nalivka, if you know what that is. — I have drunk nalivka. Lots of it. 6. Look, your cup has made a mark on the table. 7. Until now she has never had to see a doctor.

Упражнение 90. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. It is possibly the worst weather we have ever had. 2. I've gotten so many replies that I can't answer them all. 3. We have relatives in Australia but I've never met them. 4. That's the fifteenth phone call I've had this morning. 5. The refrigerator has stopped working — I think that a wire has broken in the plug. 6. Don't be stupid — you can't drive a car if you haven't passed your test. 7. I'm fairly certain I have met him before.

Упражнение 91. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look at all the snow which has fallen during the night. 2. There, what did I tell you, we've missed the train. 3. I think you've added up the check wrong. 4. Now that you've reminded me, I do remember seeing him last week. 5. What are you doing there? — I've lost my way. 6. The amount in my bank account has now reached \$ 500. 7. I have never met your brother. — Come and meet him, then.

Упражнение 92. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. It is quite cold outside, but on the other hand it has stopped snowing. 2. She's late — something must have happened. 3. Ask the hotel manager if he has found your keys. 4. Look, your soup has cooled down enough. 5. They tell me you've gotten married. 6. She's sad because her little dog has died. 7. It's nice to think that vacation has started.

Упражнение 93. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Look, your cup has made a mark on the table. 2. Sorry to have kept you waiting! 3. I wonder if he has ever been to Finland? 4. The crackers aren't crisp — they must have got wet. 5. The horse seems to have hurt itself. 6. Are you sure you haven't lost the key? 7. Look, she's spelled his name wrong.

Упражнение 94. Переведите предложения на английский язык.

1. Смогри: у тебя сгорела колбаса! 2. Смогри: у него сгорела картошка! 3. Смотрите: у вас сгорела рыба! 4. Смогри: у неё сгорели макароны! 5. Смотрите: у них сгорело мясо! 6. Смогри: у нас сгорели кабачки! 7. Смотрите: у вас сгорела пицца!

Упражнение 95. Переведите предложения на английский язык.

1. Можно поговорить с мистером Кэмпбэллом? — Сожалею, вы ошиблись номером. 2. Я потерял авиабилеты — как мне теперь попасть в Детройт? 3. Можно поговорить с миссис Рунни? — Сожалею, вы ошиблись номером. 4. Я потеряла авиабилеты — как мне теперь попасть в Сан-Франциско? 5. Можно поговорить с мисс Уиттáкер? — Сожалею, вы ошиблись номером. 6. Я потерял авиабилеты — как мне теперь попасть в Ванкувер? 7. Можно поговорить с мисс Крбу-форд? — Сожалею, вы ошиблись номером.

Упражнение 96. Переведите предложения на английский язык.

1. Здесь нет никого по фамилии Иванов: вы ошиблись адресом. 2. Смогри: кто-то выпил мой сок! 3. Позвони в полицию: кто-то взял мои деньги! 4. Держите его! Он украл мои часы! 5. Здесь нет никого по фамилии Волкова: вы ошиблись адресом. 6. Смогри: кто-то съел мой сэндвич! 7. Позвони в полицию: кто-то взял мой кошелёк!

Упражнение 97. Переведите предложения на английский язык.

1. Держите его! Он украл мой зонтик! 2. Здесь нет никого по фамилии Орлов: вы ошиблись адресом. 3. Смогри: кто-то выпил моё пиво! 4. Позвони в полицию: кто-то взял мой ноутбук! 5. Держите его: он украл мою шапку! 6. Здесь нет никого по фамилии Петрова: вы ошиблись адресом. 7. Смогри: кто-то съел моё мороженое!

Упражнение 98. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

You haven't drunk any of your tea. Your cup is still full. (Вы совсем не пили чай: у вас осталась полная чашка.)

1. Вы совсем не пили кофе: у вас остался полный стакан. 2. Ты совсем не ел суп: у тебя осталась полная тарелка. 3. Вы совсем не пили

кока-колу: у вас осталась полная бутылка. 4. Ты совсем не ел картошку: у тебя осталась полная сковородка. 5. Вы совсем не пили шампанское: у вас остался полный бокал. 6. Ты совсем не ел салат: у тебя осталась полная тарелка. 7. Вы совсем не пили какао: у вас осталась полная чашка.

Упражнение 99. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I wonder where the teacher has gone? (Интересно, куда ушёл преподаватель?)

1. Интересно, куда ушёл Саша? 2. Интересно, куда ушла Света? 3. Интересно, куда ушли Петя и Володя? 4. Интересно, куда ушёл преподаватель? 5. Интересно, куда ушла миссис Уиттáкер? 6. Интересно, куда ушли мистер Рýни и мистер Кэмплбэлл? 7. Интересно, куда ушёл врач?

Упражнение 100. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Where is the nearest garage? — My car has broken down. (Где здесь ближайший автосервис? У меня сломалась машина.)

Where is the nearest gas station? — We have run out of gasoline. (Где здесь ближайшая автозаправка? У нас кончился бензин.)

1. Где здесь ближайший автосервис? У меня сломался мотоцикл. 2. Где здесь ближайший магазин? У нас кончилась минеральная вода. 3. Где здесь ближайшая аптека? У нас кончились витамины. 4. Где здесь ближайший банк? У нас кончились наличные. 5. Где здесь ближайший газетный киоск? У нас кончились ручки. 6. Где здесь ближайшая мастерская? У меня сломался зонтик? 7. Где здесь ближайший рынок? У нас кончилась картошка.

Упражнение 101. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'm mad at Sean — he has eaten all the chocolates. (Я очень сердит на Шéна: он съел все шоколадные конфеты.)

1. Я очень сердит на Антона: он съел мой гамбургер. 2. Я очень сердита на Юлю: она выпила мой сок. 3. Она очень сердита на Гришу: он прочитал её письмо. 4. Он очень сердит на Марину: она съела весь торт. 5. Она очень сердита на Вадима: он выпил её кока-колу. 6. Я очень сердита на Олю и Лену: они съели мою шоколадку. 7. Он очень сердит на Славу и Толю: они выпили его шампанское.

Упражнение 102. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He doesn't know where Cindy has gone. (Он не знает, куда ушла Сýнди.)

1. Я не знаю, куда ушёл Виталий. 2. Он не знает, куда ушла Тамара. 3. Она не знает, куда ушёл Владислав. 4. Мы не знаем, куда ушли Петя, Коля и Юра. 5. Я не знаю, куда ушла Пина. 6. Они не знают, куда ушёл Игорь. 7. Мы не знаем, куда ушли Галя и Мила.

Упражнение 103. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Can I borrow your lighter? Mine has broken. (Вы не могли бы дать мне зажигалку? Моя сломалась.)

Can I borrow your pen? — I have lost mine. (Вы не могли бы дать мне ручку? Я потерял свою.)

1. Вы не могли бы дать мне ваш мобильный телефон? Мой сломался. 2. Вы не могли бы дать мне карандаш? Я потерял свой. 3. Ты не могла бы дать мне утюг? Мой сломался. 4. Вы не могли бы дать мне ластик? Я потерял свой. 5. Ты не могла бы дать мне кофемолку? Моя сломалась. 6. Вы не могли бы дать мне маркер? Я потеряла свой. 7. Ты не могла бы дать мне мясорубку? Моя сломалась.

Упражнение 104. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

What a nuisance — I have lost my front door key. (Какая досада! Я потерял ключ от входной двери.)

1. Какая досада! Я потерял десять долларов. 2. Какая досада! Я потеряла его адрес. 3. Какая досада! Я потерял её фотографию. 4. Какая досада! Я потеряла сто рублей. 5. Какая досада! Мы потеряли авиабилеты. 6. Какая досада! Я потеряла его письмо. 7. Какая досада! Я потерял бумажник.

Упражнение 105. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

I have lost my pen — do you have one? (Я потерял ручку. А у вас нет ручки?)

I have lost my pencil — can I borrow yours? (Я потерял карандаш. Вы не могли бы дать мне ваш?)

1. Я потерял линейку. А у тебя нет линейки? 2. Я потерял учебник. Вы не могли бы дать мне ваш? 3. Я потеряла калькулятор. А у тебя нет калькулятора? 4. Я потерял зажигалку. Ты не мог бы дать мне свою? 5. Я потеряла ластик. А у вас нет ластика? 6. Я потерял ноутбук. Вы не могли бы дать мне ваш? 7. Я потеряла словарь. А у тебя нет словаря?

Упражнение 106. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

There is no point in trying to call Hugh — he has gone away. (Не стоит звонить Хью: он уехал.)

1. Не стоит звонить Маше: она уехала. 2. Не стоит звонить Боре и Тане: они уехали. 3. Не стоит звонить Васе: он уехал. 4. Не стоит звонить Кате и Анне: они уехали. 5. Не стоит звонить Ларисе: она уехала. 6. Не стоит звонить Серёже и Володе: они уехали. 7. Не стоит звонить Диме: он уехал.

Упражнение 107. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I am angry with Dave — he has taken my bike. (Я сержусь на Дэйва: он взял мой велосипед.)

1. Я сержусь на Люду: она взяла мои серёжки. 2. Я сержусь на Гену: он взял мой мотоцикл. 3. Лиза сердится на Тошу: она взяла её шляпку. 4. Костя сердится на Жору: он взял его фотоаппарат. 5. Я сержусь на Иру: она взяла мою тетрадь. 6. Валера сердится на Алика: он взял его мяч. 7. Люся сердится на Милу: она взяла её кольцо.

Упражнение 108. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Look, the milk has boiled over! (Смотри: молоко убежало!)

1. Смотри: кофе убежал! 2. Смотри: вода убежала! 3. Смотри: суп убежал! 4. Смотри: каша убежала! 5. Смотри: компот убежал! 6. Смотри: какао убежало! 7. Смотри: бульон убежал!

Упражнение 109. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Where is Carrie? — She has gone to Pittsburgh. (Где Кэрри? — Она уехала в Питтсбург.)

Where is Anthony? — He has gone to Germany on business. (Где Энтони? — Он уехал в Германию по делам.)

Where is Peggy? — She has gone shopping. (Где Пэгги? — Она пошла по магазинам.)

1. Где Галя? — Она уехала в Мурманск. 2. Где Пётр? — Он уехал в Екатеринбург по делам. 3. Где Ира? — Она пошла по магазинам. 4. Где Витя? — Он уехал в Петрозаводск. 5. Где Лена? — Она уехала в Рязань по делам. 6. Где Миша и Оля? — Они пошли по магазинам. 7. Где Вася? — Он уехал в Смоленск.

Упражнение 110. Придумайте и запишите 1 минидиалог по одному из образцов, приведённых в предыдущем упражнении.

Упражнение 111. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

I think I have met him before. (Я думаю, я был с ним знаком раньше.)

I believe I have met him before. (Я думаю, я был с ним знаком раньше.)

I am fairly certain I have met him before. (Я абсолютно уверен, что я был с ним знаком раньше.)

1. Он абсолютно уверен, что он был с ней знаком раньше. 2. Я думаю, я была с ним знакома раньше. 3. Он думает, он был с ними знаком раньше. 4. Она абсолютно уверена, что она была с ним знакома раньше. 5. Мы думаем, мы были с ней знакомы раньше. 6. Она абсолютно уверена, что была с тобой знакома раньше. 7. Я думаю, я был с ней знаком раньше.

Упражнение 112. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

I know Mr. Griffith but I have never met his wife. (Я знаю мистера Гриффита, но я никогда не был знаком с его женой.)

I know Mrs. Wilson, but I have never met her husband. (Я знаю миссис Уилсон, но я никогда не был знаком с её мужем.)

Have you met? (Вы знакомы?)

1. Я знаю мисс Гриффит, но я никогда не был знаком с её братом. 2. Они знакомы? 3. Она знает мистера Уилсона, но она никогда не была знакома с его дочерью. 4. Он знает миссис Гриффит, но он никогда не был знаком с её матерью. 5. Вы знакомы? 6. Я знаю мисс Уилсон, но я никогда не был знаком с её сестрой. 7. Мы знакомы?

Упражнение 113. Переведите минидиалоги на английский язык, используя следующую модель:

Drink this. Nalivka, if you know what that is. — I have drunk nalivka. Lots of it. (Выпейте это. Наливка, если вы знаете, что это такое. — Я пила наливку. Много.)

1. Выпейте это. Квас, если вы знаете, что это такое. — Я пила квас. Много. 2. Выпей это. Медовуха, если ты знаешь, что это такое. — Я пил медовуху. Много. 3. Выпейте это. Нарзан, если вы знаете, что это такое. — Я пила нарзан. Много. 4. Выпей это. Эссендуки, если ты знаешь, что это такое. — Я пил эссендуки. Много. 5. Выпейте это. Боржом, если вы знаете, что это такое. — Я пила боржом. Много. 6. Выпей это. Крюшон, если ты знаешь, что это такое. — Я пил крюшон. Много. 7. Выпейте это. Тархун, если вы знаете, что это такое. — Я пила тархун. Много.

Упражнение 114. Придумайте и запишите 1 минидиалог по следующему образцу:

Drink this. Nalivka, if you know what that is. — I have drunk nalivka. Lots of it.

**Тест 5. Переведите предложения и минидиалоги
на английский язык**

1. Я не могу войти в дом: я потерял ключ от входной двери.
2. Выходи — ты уже довольно долго находишься в бассейне.
3. Этот кофе очень слабый: ты налила в него слишком много воды.
4. Можно поговорить с мистером Рўни? — Сожалее, вы ошиблись номером.
5. Теперь, когда он уехал жить в Австралию, мы потеряли с ним всякую связь.
6. Смотри: у тебя сгорела колбаса!
7. Я потерял авиабилеты — как мне теперь попасть в Филадельфию?
8. Я помыла тарелки — кто-нибудь может их вытереть?
9. Здесь нет никого по фамилии Кэмбэлл: вы ошиблись адресом.
10. Смотри: кто-то выпил мой сок!
11. Позвони в полицию: кто-то взял мои деньги!
12. Не приводи сюда своих друзей: я помыла пол.
13. Держите его! Он украл мои часы!
14. Я положил себе сахар в кофе. — Я тоже.
15. Ты съел не столько, сколько она.
16. Вы положили себе сахар в кофе? — Да.
17. Вы совсем не пили чай. У вас осталась полная чашка.
18. Интересно, куда ушёл преподаватель?
19. Где здесь ближайший автосервис? У меня сломалась машина.
20. Где здесь ближайшая автозаправка? У нас кончился бензин.
21. Я очень сердит на Шўна: он съел все шоколадные конфеты.
22. Он не знает, куда ушла Сўнди.
23. Вы не могли бы дать мне зажигалку? Моя сломалась.
24. Вы не могли бы дать мне ручку? Я потерял свою.
25. Какая досада! Я потерял ключ от входной двери.
26. Я потерял ручку. А у вас нет ручки?
27. Я потерял карандаш. Вы не могли бы дать мне ваш?
28. Не стоит звонить Хью: он уехал.
29. Я сержусь на Дўйва: он взял мой велосипед.
30. Смотри: молоко убежало!
31. Где Кўрри? — Она уехала в Питсбург.
32. Где Энтони? — Он уехал в Германию по делам.
33. Где Пўгги? — Она пошла по магазинам.
34. Я думаю, я был с ним знаком раньше.
35. Я абсолютно уверен, что я был с ним знаком раньше.
36. Я знаю мистера Грўффита, но я никогда не был знаком с его женой.
37. Я знаю миссис Уўлсон, но я никогда не был знаком с её мужем.
38. Вы знакомы?
39. Выпейте это. Наливка, если вы знаете, что это такое. — Я пила наливку. Много.

Правило 9. Форма the Present Perfect Tense (продолжение)

В предыдущем правиле говорилось о том, что the Present Perfect Tense выражает либо действие, закончившееся в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем, либо действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем. Первое значение подробно рассматривалось в предыдущем правиле. Что касается второго значения, то был приведён один пример, в котором the Present Perfect Tense употреблён именно в этом значении:

Come out — you have been in the pool long enough. — Выходи — ты уже довольно долго находишься в бассейне.

Вот ещё несколько примеров подобного типа:

Why have we been idle for a week? — Почему мы целую неделю ничего не делаем?

The stove has been in daily use for ten years. — На этой плите готовят каждый день в течение десяти лет.

Since when has he been in your class? — С какого времени он учится в твоём классе?

He has been in the hospital for several days. — Он находится в больнице несколько дней.

How long have you been married? — Сколько времени вы женаты?

Отметим, что во всех этих примерах употреблены слова, указывающие на то, что действие, выраженное глаголом, продолжается в течение какого-то времени (*for a week* — (целую) неделю, *for ten years* — в течение десяти лет, *since when?* — с какого времени? *for several days* — несколько дней, *how long?* — сколько времени? (как долго?). В сочетании с формой the Present Perfect Tense эти слова указывают на то, что действие, начавшееся в прошлом, продолжается и в настоящем: не случайно эти предложения переводятся на русский язык с помощью глагола в форме настоящего времени.

Впрочем, глагол в форме the Present Perfect Tense может переводиться на русский язык также и с помощью глагола в форме прошедшего времени, как, например, в таких предложениях:

Has the mail come yet? — Почта уже пришла?

I haven't seen him for a long time. — Я давно не видел его.

I have wanted to go on that excursion for a long time. — Я давно хотела поехать на эту экскурсию.

Over the last few months he has grown quite tall. — За последние несколько месяцев он заметно вырос.

I haven't eaten anything since breakfast. — Со времени завтрака я ничего не ел.

Popular music has changed in the last few years. — За последние несколько лет популярная музыка изменилась.

Таким образом, английскому the Present Perfect Tense, выражающему действие, которое началось в прошлом и продолжается в настоящем, в русском языке может соответствовать в одних случаях настоящее время, а в других — прошедшее. А возможны даже и такие случаи, когда одно и то же предложение с the Present Perfect Tense можно перевести на русский язык и предложением с глаголом прошедшего времени, и предложением с глаголом настоящего времени. Например:

He hasn't shaved for three days. — Он три дня не брился *или* Он три дня не бреется.

И это совершенно естественно: ведь если предложение *Он три дня не брился* относится к моменту речи, то оно выражает то же самое значение, что и предложение *Он три дня не бреется*: оно выражает действие, начавшееся в прошлом (три дня назад) и продолжающееся в настоящем (в момент речи), то есть оно выражает как бы настоящее-прошедшее время, которое как раз и соответствует значению английского the Present Perfect Tense¹.

А вот ещё два предложения с формой the Present Perfect Tense, которые можно перевести на русский язык как с помощью глаголов в форме настоящего времени, так и с помощью глаголов в форме прошедшего времени, и оба перевода будут выражать одно и то же значение:

I have wanted to go on an excursion to Vladimir for a long time. — Я давно хотела (= хочу) поехать на экскурсию во Владимир.

He has dreamed of a trip abroad for a long time. — Он давно мечтал (= мечтает) о поездке за границу.

Следует особо сказать о том, что обстоятельства времени во всех приведённых предложениях характеризуются одной очень важной особенностью: они не просто указывают на отнесённость действия

¹ Впрочем, если говорить точно, то в данном случае предложение выражает не действие, а отсутствие действия, поскольку в нём говорится о действии, которое не состоялось.

к тому или иному времени, а соединяют два временных плана, в данном случае — план прошедшего и план настоящего. Именно с такими словами очень часто сочетается форма the Present Perfect Tense.

Как уже отмечалось, форма the Present Perfect Tense согласуется в предложении с формой настоящего времени (см. предыдущее правило). Вот ещё один пример такого согласования:

I love you and I have never stopped loving you. — Я люблю и никогда не переставала любить тебя.

Здесь форма the Present Perfect Tense *I have never stopped* согласуется с формой the Present Indefinite Tense *I love*. Слово *never* указывает на то, что действие началось в прошлом и продолжается в настоящем¹.

Упражнение 115. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык. Скажите, какие обстоятельства времени указывают на то, что действие началось в прошлом и продолжается в настоящем.

Образец: So far the weather has been beautiful. — До сих пор стоит хорошая погода. Обстоятельство времени *so far (до сих пор)* указывает на то, что действие началось в прошлом и продолжается в настоящем.

1. We haven't had any homework for months. 2. He has been sick for the last ten days. 3. Have you enjoyed your vacation so far? 4. I have seen him quite a lot recently. 5. She hasn't read the newspaper yet. 6. He hasn't had a shave for two days. 7. Have you seen her lately?

Упражнение 116. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. They haven't had any new clothes for years. 2. She has lost weight since last summer. 3. He has been very busy lately. 4. I haven't seen you for ages. 5. My friend Olya hasn't yet written her essay. 6. I would welcome any advice on how to make bread, because I have never made it before. 7. Father has had a backache since he tried to move the piano.

Упражнение 117. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She has never been to Russia before, but has always wanted to go. 2. I have known Katya since she was a baby. 3. Have you eaten yet? 4. He has been overweight since childhood. 5. I have never seen anything like it

¹ Строго говоря, в данном случае говорится не о действии, а об отсутствии действия, поскольку действие, о котором идёт речь, не состоялось.

before. 6. Have you finished? — Not quite. 7. I haven't seen or heard from him since then.

Упражнение 118. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Since we got home, it has rained every day. 2. I have never heard anything more inspiring. 3. Have you opened your Christmas presents yet? 4. Have you seen him lately? 5. Your son has grown since I last saw him. 6. Has the mailman come yet? 7. Have you ever ridden an elephant?

Упражнение 119. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I haven't seen her yet. 2. He has aged since I saw him last year. 3. Have you finished work already? 4. She wrote to the company three weeks ago, but they still haven't replied. 5. Have you started your new job yet? 6. He hasn't shaved for two days. 7. I have seen that film already.

Упражнение 120. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Have you done your homework yet? 2. No one has ever been there. 3. How many years have you studied English? 4. Has she taken a bath yet? 5. He has already eaten three pieces of bacon and two eggs. 6. Has she learned how to drive yet? 7. Have you ever seen a real live camel?

Упражнение 121. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Have you had breakfast yet? 2. She has wanted to go on that excursion for a long time. 3. Have you finished packing yet? 4. She has always wanted to be a journalist. 5. Have you taken a shower yet? 6. He has changed so much since I saw him last, that I didn't recognize him. 7. Have you received an answer to your letter yet?

Упражнение 122. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I haven't seen him for a long time. (Я давно не видел его.)

1. Мы давно не видели её. 2. Я давно не видела тебя. 3. Он давно не видел их. 4. Они давно не видели вас. 5. Она давно не видела его. 6. Мы давно не видели их. 7. Он давно не видел её.

Упражнение 123. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Have you written to your mother yet? (Ты уже написал маме?)

1. Он уже написал брату? 2. Она уже написала подруге? 3. Он уже написал отцу? 4. Вы уже написали сыну? 5. Она уже написала сестре? 6. Ты уже написал другу? 7. Вы уже написали родителям?

Упражнение 124. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I haven't eaten anything since breakfast. (Со времени завтрака я ничего не ел.)

1. Мы ничего не ели со вчерашнего дня. 2. Со времени ланча я ничего не ела. 3. Я ничего не ел с понедельника. 4. Они ничего не ели с позавчерашнего дня. 5. Мы ничего не ели со среды. 6. Со времени обеда она ничего не ела. 7. Я ничего не ел с десяти часов.

Упражнение 125. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

He hasn't eaten for three days. (Он не ел три дня.)

She hasn't smoked for a week. (Она не курит неделю.)

1. Они не ели два дня. 2. Он не курит три недели. 3. Я не ела двенадцать часов. 4. Она не курит год. 5. Мы не ели четыре дня. 6. Он не курит восемь месяцев. 7. Они не ели пять дней.

Упражнение 126. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Have you had breakfast yet? (Вы уже позавтракали?)

Have you had tea yet? (Вы уже попили чай?)

Have you had sandwiches yet? (Вы уже съели сэндвичи?)

1. Вы уже пообедали? 2. Ты уже попил кофе? 3. Вы уже съели гамбургеры? 4. Ты уже поужинала? 5. Вы уже выпили вино? 6. Ты уже съела шоколадку? 7. Ты уже попил какао?

Упражнение 127. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Have you seen him lately? (Вы видели его в последнее время?)

Have you seen Alice lately? (Вы видели в последнее время Элис?)

1. Ты видел их в последнее время? 2. Вы видели в последнее время Петра? 3. Ты видела в последнее время Марину? 4. Вы видели в последнее время Антона? 5. Ты видел её в последнее время? 6. Вы видели в последнее время Машу? 7. Ты видела его в последнее время?

Упражнение 128. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Has Jack learned how to drive yet? (Джек уже научился водить машину?)

1. Паша уже научился водить машину? 2. Вы уже научились водить машину? 3. Галя и Лена уже научились водить машину? 4. Ты уже научился водить машину? 5. Даша уже научилась водить машину? 6. Петя уже научился водить машину? 7. Коля и Света уже научились водить машину?

Упражнение 129. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I have seen Barbara quite a lot recently. (В последнее время я довольно часто вижу Барбару.)

1. В последнее время я довольно часто вижу Тамару. 2. В последнее время мы довольно часто видим Витю. 3. В последнее время они довольно часто видят Иру. 4. В последнее время она довольно часто видит Олега. 5. В последнее время мы довольно часто видим Славу и Лиду. 6. В последнее время я довольно часто вижу Аню. 7. В последнее время она довольно часто видит Анатолия.

Упражнение 130. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

How long have John and Sandra been married? (Сколько времени женаты Джон и Сандра?)

1. Сколько времени женаты Дима и Таня? 2. Сколько времени вы женаты? 3. Сколько времени женаты Лена и Серёжа? 4. Сколько времени женаты Надежда и Андрей? 5. Сколько времени они женаты? 6. Сколько времени женаты Миша и Лиза? 7. Сколько времени женаты Ниша и Виктор?

Упражнение 131. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Have you ever seen a real live camel? (Ты когда-нибудь видел живого верблюда?)

1. Ты когда-нибудь видел живого тигра? 2. Ты когда-нибудь видела живого кита? 3. Вы когда-нибудь видели живого бегемота? 4. Ты когда-нибудь видел живого осла? 5. Ты когда-нибудь видела живого льва? 6. Вы когда-нибудь видели живую змею? 7. Ты когда-нибудь видел живую акулу?

Упражнение 132. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He has aged since I saw him last year. (Он постарел с тех пор, как я видел его в прошлом году.)

1. Он постарел с тех пор, как я видел его два года назад. 2. Она постарела с тех пор, как мы видели её восемь лет назад. 3. Вы не постарели с тех пор, как мы видели вас десять лет назад. 4. Они постарели с тех пор, как мы видели их пять лет назад. 5. Ты постарел с тех пор, как я видела тебя в прошлом году. 6. Он постарел с тех пор, как мы видели его три года назад. 7. Ты не постарела с тех пор, как я видел тебя пятнадцать лет назад.

Упражнение 133. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Your son has grown since I last saw him. (Ваш сын вырос с тех пор, как я последний раз видел его.)

1. Ваша дочь выросла с тех пор, как мы последний раз видели её.
2. Твоя сестра выросла с тех пор, как я последний раз видела её.
3. Твой брат вырос с тех пор, как мы последний раз видели его.
4. Ваши дети выросли с тех пор, как я последний раз видела их.
5. Твоя кошка выросла с тех пор, как мы последний раз видели её.
6. Ваши цыплята выросли с тех пор, как я последний раз видел их.
7. Твоя собака выросла с тех пор, как я последний раз видела её.

Упражнение 134. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I have known Jennie since she was a baby. (Я знаю Джэнни с тех пор, как она была ребёнком.)

1. Я знаю Володю с тех пор, как он был ребёнком.
2. Мы знаем Люду с тех пор, как она была ребёнком.
3. Я знаю тебя с тех пор, как ты был ребёнком.
4. Он знает Игоря с тех пор, как он был ребёнком.
5. Мы знаем вас с тех пор, как вы были детьми.
6. Я знаю Аллу с тех пор, как она была ребёнком.
7. Она знает Тоню и Илью с тех пор, как они были детьми.

Упражнение 135. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He has changed so much since I saw him last, that I didn't recognize him. (Он так изменился с тех пор, как я последний раз видел его, что я его не узнал.)

1. Она так изменилась с тех пор, как мы последний раз видели её, что мы её не узнали.
2. Вы так изменились с тех пор, как я последний раз видела вас, что я вас не узнала.
3. Они так изменились с тех пор, как он последний раз видел их, что он их не узнал.
4. Ты так изменилась с тех пор, как мы последний раз видели тебя, что мы тебя не узнали.
5. Он так изменился с тех пор, как она последний раз видела его, что она его не узнала.
6. Вы так изменились с тех пор, как они последний раз видели вас, что они вас не узнали.
7. Она так изменилась с тех пор, как он последний раз видел её, что он её не узнал.

Упражнение 136. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I love you and I have never stopped loving you. (Я люблю и никогда не переставала любить тебя.)

1. Он любит и никогда не переставал любить её.
2. Они любят и никогда не переставали любить его.
3. Я люблю и никогда не переставала любить тебя.
4. Она любит и никогда не переставала любить его.
5. Мы любим и никогда не переставали любить вас.
6. Ты любишь и никогда не переставал любить меня.
7. Вы любите и никогда не переставали любить её.

Упражнение 137. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Have you done your homework? — Not yet. 2. Has he made his bed? — Not yet. 3. Have they booked a table for the party? — Not yet. 4. Has she done any shopping? — Not yet. 5. Have you brushed your shoes? — Not yet. 6. Has she packed her suitcase? — Not yet. 7. Has he done his share of the work? — Not yet.

Упражнение 138. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Have you combed your hair? — Not yet. 2. Has he drunk his milk? — Not yet. 3. Has she dusted the dining room table? — Not yet. 4. Have you finished with the newspaper? — Not yet. 5. Has he connected the electric wires to the power supply? — Not yet. 6. Have you done all your piano exercises? — Not yet. 7. Has your soup cooled down enough? — Not yet.

Упражнение 139. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Have you seen her new car? — Not yet. 2. Has he plugged the radio in? — Not yet. 3. Have you finished off your work? — Not yet. 4. Has she gotten any news about her new job? — Not yet. 5. Have you tried this new toothpaste? — Not yet. 6. Has she heard this disc? — Not yet. 7. Have you finished the crossword puzzle in today's newspaper? — Not yet.

Упражнение 140. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Ты почистил ботинки? — Нет ещё. 2. Она стёрла пыль с обеденного стола? — Нет ещё. 3. Он сделал домашнее задание? — Нет ещё. 4. Вы видели её новую машину? — Нет ещё. 5. Ты попробовала новую зубную пасту? — Нет ещё. 6. Он убрал постель? — Нет ещё. 7. Она послушала этот диск? — Нет ещё.

Упражнение 141. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Они заказали столик для вечеринки? — Нет ещё. 2. Ты причесалась? — Нет ещё. 3. Она сделала какие-нибудь покупки? — Нет ещё. 4. Ты закончил работу? — Нет ещё. 5. У неё есть какие-нибудь новости о её новой работе? — Нет ещё. 6. Твой суп достаточно остыл? — Нет ещё. 7. Она упаковала свой чемодан? — Нет ещё.

Упражнение 142. Придумайте и запишите один минидиалог по образцу минидиалогов, данных в упражнениях 137–139.

Правило 10. Употребление формы the Present Perfect Tense со словами *always* и *never*

В правиле 1 говорилось о том, что для выражения обычного, повторяющегося действия употребляется форма the Present Indefinite Tense; в частности, эта форма употребляется со словами *always* (всегда) и *never* (никогда), например:

She always chooses the most expensive dish on the menu. — Она всегда выбирает самое дорогое блюдо в меню.

She never eats meat. — Она никогда не ест мяса.

В то же время со словами *always* и *never* может употребляться и форма the Present Perfect Tense, например:

My brother has always wanted to be a military man. — Мой брат всегда хотел быть военным.

I have never been into that store although I have often walked past it. — Я никогда не был в этом магазине, хотя я часто проходил мимо него.

Слова *always* и *never* сочетаются с формой the Present Perfect Tense в тех случаях, когда в предложении выражается значение действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящем; в таких предложениях слова *always* и *never* выражают не значение повторяемости, а значение отрезка времени, простирающегося из прошлого в настоящее. Таким образом, по своему аспектуальному значению эти предложения сближаются с уже изученными предложениями, в которых the Present Perfect Tense сочетается с такими словами, как *for a long time* (давно) и подобными (см. правило 9), например:

I have wanted to go on that excursion for a long time. — Я давно хотела поехать на эту экскурсию (т.е. «давно хотела и продолжаю хотеть сейчас»: действие простирается из прошлого в настоящее).

Упражнение 143. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I always come home at 6. 2. He has always wanted to be a policeman. 3. She is never late for class. 4. They have never been to Alaska. 5. She has always dreamed of becoming an actress. 6. He always gets up early. 7. They have never seen a real live panda.

Упражнение 144. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He never drinks wine. 2. She has always wanted to be a teacher. 3. I always have dinner at home. 4. She never dances with him. 5. They have never played golf. 6. He has always dreamed of becoming a pilot. 7. She always looks nice.

Упражнение 145. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

He has always wanted to be a policeman. (Он всегда хотел быть полицейским.)

She has always dreamed of becoming an actress. (Она всегда мечтала стать актрисой.)

He has never been to Alaska. (Он никогда не был на Аляске.)

1. Он всегда хотел быть матросом. 2. Она всегда мечтала стать художницей. 3. Мы никогда не были во Флориде. 4. Он всегда мечтал стать космонавтом. 5. Она всегда хотела быть стюардессой. 6. Они никогда не были в Гонконге. 7. Он всегда мечтал стать ганшиком.

Правило 11. Форма the Present Perfect Tense (окончание)

Рассмотрим следующее предложение:

Have you been to St. Petersburg? — Вы были в Санкт-Петербурге?

Почему здесь употребляется форма the Present Perfect Tense — ведь совершенно очевидно, что речь идёт о прошедшем действии? Дело в том, что в этом предложении действие относится ко всему периоду жизни человека, которому задают этот вопрос — вплоть до настоящего времени; не случайно в предложениях этого типа часто употребляется слово *ever* (*когда-нибудь*), например:

Have you ever been to St. Petersburg? — Вы когда-нибудь были в Санкт-Петербурге?

Слово *когда-нибудь* соединяет в своём значении два временных плана — план прошедшего и план настоящего, что как раз свойственно и the Present Perfect Tense.

Вот ещё примеры употребления the Present Perfect Tense в контексте, который подразумевает, что речь идёт о всём периоде жизни человека — вплоть до настоящего времени:

My friend has traveled in many countries. — Мой друг побывал во многих странах.

She has traveled widely. — Она много путешествовала.

— Have you traveled much abroad?

— Вы много ездили за границу?

— Not really. I have been to Spain and Portugal, but that's it.

— Не очень. Я была в Испании и Португалии, но это всё.

Сравним также следующий пример:

Men have walked on the moon. — Люди ходили по Луне.

В этом предложении речь идёт о прошедшем действии, но при этом период, к которому относится данное действие, охватывает и прошлое, и настоящее, т.е. вообще весь период человеческой истории — вплоть до настоящего момента. Если бы в предложении было указано конкретное время, когда люди ходили по Луне, то в англий-

ском языке следовало бы употребить форму прошедшего времени глагола; но поскольку конкретное время не указано — употребляется the Present Perfect Tense.

А вот ещё один характерный пример:

Men have only existed on earth for a short time compared to fish. —
По сравнению с рыбами люди существуют на Земле недавно.

В этом примере, как и в предыдущем, действие также охватывает весь период человеческой истории — с древнейших времён до настоящего времени. Поэтому, естественно, здесь употребляется the Present Perfect Tense.

Упражнение 146. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Have you been to Italy? 2. Have they ever been to Greece? 3. My sister has traveled in many countries. 4. Have you traveled much abroad? 5. We have traveled widely. 6. Have you been to Russia? 7. Has he ever been to Smolensk?

Упражнение 147. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Has she traveled much abroad? 2. I have traveled widely. 3. My brother has traveled in many countries. 4. Have you ever been to Sweden? 5. Has she been to France? 6. They have traveled widely. 7. Our children have traveled in many countries.

Упражнение 148. Переведите предложения на английский язык.

1. Вы были в Англии? 2. Ты когда-нибудь был в Нью-Йорке? 3. Моя подруга побывала во многих странах. 4. Ты много ездил за границу? 5. Мы много путешествовали. 6. Вы были в Греции? 7. Ты когда-нибудь была в Новгороде?

Упражнение 149. Переведите минидиалоги на английский язык, используя следующий образец:

Have you traveled much abroad? — Not really. I have been to Spain and Portugal, but that's it. (Вы много ездил за границу? — Не очень. Я была в Испании и Португалии, но это всё.)

1. Вы много ездил за границу? — Не очень. Я был в Великобритании и Ирландии, но это всё. 2. Они много ездил за границу? — Не очень. Они были в Болгарии и Румынии, но это всё. 3. Ты много ездил за границу? — Не очень. Я была в Швеции и Норвегии, но это всё. 4. Он много ездил за границу? — Не очень. Он был во Франции и в Италии, но это всё. 5. Она много ездил за границу? — Не очень. Она была в Египте и в Тунисе, но это всё. 6. Вы много ездил за гра-

ницу? — Не очень. Мы были в Турции и в Хорватии, но это всё. 7. Ты много ездил за границу? — Не очень. Я был в Германии и Австрии, но это всё.

Упражнение 150. Придумайте и запишите один минидиалог по следующему образцу:

Have you traveled much abroad? — Not really. I have been to Spain and Portugal, but that's it.

Тест 6.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык

1. Почему мы целую неделю ничего не делаем?
2. На этой плите готовят каждый день в течение десяти лет.
3. С какого времени он учится в твоём классе?
4. Он находится в больнице несколько дней.
5. Сколько времени вы женаты?
6. Почта уже пришла?
7. Я давно не видел его.
8. За последние несколько месяцев он заметно вырос.
9. Со времени завтрака я ничего не ел.
10. За последние несколько лет популярная музыка изменилась.
11. Он три дня не брился.
12. Я давно хочу поехать на экскурсию во Владимир.
13. Он давно мечтает о поездке за границу.
14. Я люблю и никогда не переставала любить тебя.
15. До сих пор стоит хорошая погода.
16. Вы уже позавтракали?
17. Вы уже попили чай?
18. Вы уже съели сэндвичи?
19. Вы видели его в последнее время?
20. Он не ел три дня.
21. Она не курит неделю.
22. Джек уже научился водить машину?
23. В последнее время я довольно часто вижу Барбару.
24. Ты когда-нибудь видел живого верблюда?
25. Он постарел с тех пор, как я видел его в прошлом году.
26. Я знаю Джэнни с тех пор, как она была ребёнком.
27. Ваш сын вырос с тех пор, как я последний раз видел его.
28. Он так изменился с тех пор, как я последний раз видел его, что я его не узнал.
29. Ты сделал домашнее задание? — Нет ещё.
30. Она упаковала свой чемодан? — Нет ещё.

31. Вы видели её новую машину? — Нет ещё.
32. Мой брат всегда хотел быть военным.
33. Я никогда не был в этом магазине, хотя я часто проходил мимо него.
34. Он всегда хотел быть полицейским.
35. Она всегда мечтала стать актрисой.
36. Он никогда не был на Аляске.
37. Вы были в Санкт-Петербурге?
38. Мой друг побывал во многих странах.
39. Вы много ездили за границу?
40. Она много путешествовала.
41. Вы много ездили за границу? — Не очень. Я была в Испании и Португалии, но это всё.
42. Люди ходили по Луне.
43. По сравнению с рыбами люди существуют на Земле недавно.

Правило 12. Форма the Past Indefinite Tense

Форма the Past Indefinite Tense выражает действие, которое полностью лежит в области прошлого. Этим она отличается от формы the Present Perfect Tense, которая выражает действие, относящееся и к области прошлого, и к области настоящего (см. правила 8—11). Различие между значениями the Present Perfect Tense и the Past Indefinite Tense можно продемонстрировать на следующем примере:

The Present Perfect Tense

He has studied English for two years. — Он изучает английский язык два года. (и продолжает его изучать)

The Past Indefinite Tense

He studied English for two years. — Он изучал английский язык два года. (и больше не изучает его)

Поскольку форма the Past Indefinite Tense выражает действие, полностью лежащее в области прошлого, она сочетается со словами, указывающими на отнесённость действия к прошлому — такими, как *yesterday* (вчера), *last year* (в прошлом году), *a long time ago* (давно) и т.д., а также с вопросительными словами *when?* (когда?) и *what time?* (во сколько?). Например:

Yesterday I took my driving test. — Вчера я сдавал экзамен по вождению автомобиля.

Last year we went to Sweden. — В прошлом году мы ездили в Швецию.

It all happened a long time ago. — Всё это случилось давно.

When did you come to Moscow? — Когда вы приехали в Москву?

What time did the meeting start? — Во сколько началось собрание?

В отличие от формы the Past Indefinite Tense, форма the Present Perfect Tense не может сочетаться со словами, указывающими на отнесённость действия к области прошлого. Как уже отмечалось (см. правило 9), the Present Perfect Tense сочетается со словами, охватывающими период от прошлого до настоящего (*since when?* — с какого времени?, *yet* — уже, *so far* — до сих пор и др.). Предложения же, в которых the Present Perfect Tense сочетается со словами, указывающими на отнесённость действия к области прошлого, в английском языке невозможны. Например, предложение **Yesterday I have left my notebook at home* является неправильным. Можно сказать либо — *I have left my notebook at home* (Я забыл тетрадь дома), употребив форму the Present Perfect Tense, либо — *Yesterday I left my notebook at home* (Вчера я забыл тетрадь дома), употребив форму the Past Indefinite Tense.

Таким образом, одному русскому предложению — *Я забыл тетрадь дома* — соответствуют сразу два английских предложения: *I have left my notebook at home* (с формой the Present Perfect Tense) и *I left my notebook at home* (с формой the Past Indefinite Tense). Если предложение содержит обстоятельство времени, указывающее на отнесённость действия к прошлому (*yesterday* и др.), то следует употребить the Past Indefinite Tense; но если в предложении нет обстоятельства времени, то как решить, какую форму употребить?

Это зависит от контекста. Само по себе предложение *Я забыл тетрадь дома* не содержит указания на отнесённость действия к области настоящего или прошедшего. Но контекст всегда однозначно указывает, о каком действии идёт речь. Например:

The Present Perfect Tense

Where is your notebook? — I have left it at home.

Где ваша тетрадь? — Я забыл её дома.

The Past Indefinite Tense

What happened yesterday? — I left my my notebook at home. So I didn't go to a class.

Что случилось вчера? — Я забыл тетрадь дома. Поэтому я не пошёл на урок.

В первом случае (*Where is your notebook? — I have left it at home*) мы имеем дело с контекстом настоящего времени: на это указывает форма глагола *is*. Во втором же случае действие полностью лежит в области прошлого, поскольку контекст содержит слово *yesterday*. Так что выбор между формой the Present Perfect Tense и формой the Past Indefinite Tense, в тех случаях, когда предложение не содержит обстоятельства времени, на самом деле не составляет никакой проблемы.

В заключение ещё раз подчеркнём, что the Present Perfect Tense никогда не употребляется со словами, указывающими на отнесённость действия к прошлому. И это естественно. Предложения типа **Yesterday I have left my notebook at home* неправильны потому, что в них слово *yesterday*, указывающее на отнесённость действия к прошлому, употреблено с формой настоящего времени *I have* (а выше уже говорилось о том, что именно глагол *have* определяет временную принадлежность формы the Present Perfect Tense, которая, представляя собой форму настояще-прошедшего времени, является в первую очередь всё же формой именно настоящего времени — см. правило 8).

Таким образом, в данном случае мы имеем дело с сочетанием **Yesterday I have...*, которое, конечно же, является абсолютно невозможным, неправильным сочетанием (это то же самое, как если бы по-русски мы сказали **Вчера я имею...*).

По способу образования формы the Past Indefinite Tense английские глаголы делятся на правильные и неправильные. От правиль-

ных глаголов форма the Past Indefinite Tense образуется посредством присоединения к словарной форме глагола окончания *-ed*, например:

	call — звонить (по телефону)	
I called — Я звонил, -а.		We called — Мы звонили.
You called — Ты звонил, -а.		You called — Вы звонили.
He called — Он звонил.		They called — Они звонили.
She called — Она звонила.		

Неправильные глаголы образуют форму the Past Indefinite Tense по индивидуальным моделям, например:

	see — видеть	
I saw — Я видел, -а.		We saw — Мы видели.
You saw — Ты видел, -а.		You saw — Вы видели.
He saw — Он видел.		They saw — Они видели.
She saw — Она видела.		

	know — знать	
I knew — Я знал, -а.		We knew — Мы знали.
You knew — Ты знал, -а.		You knew — Вы знали.
He knew — Он знал.		They knew — Они знали.
She knew — Она знала.		

Как видим, английские глаголы имеют единую форму the Past Indefinite Tense для всех лиц, родов и чисел. Исключение в этом отношении составляет лишь глагол *be* — *быть*:

I was — Я был, -а.	We were — Мы были.
You were — Ты был, -а.	You were — Вы были.
He was — Он был.	They were — Они были.
She was — Она была.	
It was — Оно было.	

Формы the Past Indefinite Tense всех глаголов, встречающихся в этом пособии, даются в прилагаемом к пособию словаре.

Вопросительные и отрицательные формы the Past Indefinite Tense образуются так же, как и соответствующие формы the Present Indefinite Tense, но при этом вспомогательный глагол *do* имеет форму *did*, например:

- Did you play soccer yesterday? — Ты вчера играл в футбол?
- Yes, I did. (No, I didn't.) — Да, играл. (Нет, не играл.)
- I didn't go to the doctor last week. — На прошлой неделе я не ходил к врачу.

Особо следует сказать о форме the Past Indefinite Tense глаголов *must* (должен) и *ought* (следовать, надлежать). Вместо глагола *must* в форме the Past Indefinite Tense употребляется сочетание *had to*; что же касается глагола *ought*, то он в форме the Past Indefinite Tense употребляется вместе с сочетанием *to have*, например:

You had to go to the dentist's yesterday. — Тебе следовало пойти к зубному врачу вчера.

You ought to have seen that movie. — Вам следовало посмотреть этот фильм.

Упражнение 151. Прочитайте предложения, переведите их на русский язык и объясните, почему в них употребляется форма the Past Indefinite Tense.

Образец: In the year 1492 Columbus discovered America. — В 1492 году Колумб открыл Америку.

Форма the Past Indefinite Tense *discovered* употреблена потому, что предложение содержит обстоятельство времени *in the year 1492*.

1. He left for Texas yesterday. 2. I saw him this morning. 3. They got a letter from her a short time ago. 4. The accident took place at nine o'clock in the evening. 5. Last November they went to Spain. 6. What time did you get up? 7. She recently joined the tennis club.

Упражнение 152. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He came to see me last Tuesday. 2. They left for Boston the day before yesterday. 3. A few days ago I bought a very good dictionary. 4. What time did the movie start? 5. Last summer they went to Turkey. 6. She woke up at four in the morning. 7. I saw him five minutes ago.

Упражнение 153. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Who won the hockey match yesterday? 2. Last Sunday they went on a picnic. 3. What time did the movie end? 4. She came for lunch yesterday afternoon. 5. They checked in at 10 p.m. 6. Last April we moved to Vancouver. 7. Only yesterday he got a postcard from her.

Упражнение 154. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Our team played badly last Saturday. 2. They went to the zoo on Sunday afternoon. 3. I saw her yesterday evening. 4. He left a little while ago. 5. What time did you go to bed? 6. We went to Quebec last weekend. 7. The movie finished at 10:30.

Упражнение 155. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I went to the doctor yesterday morning. 2. He left home two years ago. 3. I saw her a second ago. 4. When did you see him last? 5. He only came back home at 10 o'clock. 6. This TV film is worse than the one I watched last night. 7. When did you first go to France?

Упражнение 156. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I saw her at a party last Saturday. 2. When did she get married? 3. They went to Germany last February. 4. The plane arrived in Toronto at nine o'clock. 5. He entered the college in 1980. 6. The train to Chicago left at ten o'clock. 7. She graduated from the university in 2000.

Упражнение 157. Переведите предложения на английский язык.

1. В 1492 году Колумб открыл Америку. 2. Недавно он получил от неё письмо. 3. Они приходили к нам в прошлый вторник. 4. Во сколько начался фильм? 5. Она встала в пять часов утра. 6. Кто вчера выиграл хоккейный матч? 7. В мае прошлого года они переехали в Москву.

Упражнение 158. Переведите предложения на английский язык.

1. Мы видели их недавно. 2. Она поступила в колледж в 1995 году. 3. Этот фильм хуже, чем тот, который мы смотрели прошлой ночью. 4. Несколько дней назад она купила очень хороший словарь. 5. В прошлое воскресенье они ездили на пикник. 6. Когда ты видел его в последний раз? 7. Летом прошлого года они ездили в Англию.

Упражнение 159. Переведите предложения на английский язык.

1. Он уехал в Киев позавчера. 2. Недавно она вступила в теннисный клуб. 3. Во сколько кончился фильм? 4. Я видел её сегодня утром. 5. В прошлый вторник наша команда играла плохо. 6. Вчера утром я ходила к врачу. 7. Когда ты первый раз увидел её?

Упражнение 160. Переведите предложения на английский язык.

1. Самолёт прилетел в Нью-Йорк в семь часов. 2. Она окончила университет в 2005 году. 3. Он ушёл недавно. 4. Когда ты лёг спать? 5. Он уехал в Лондон позавчера. 6. Мы видели их пять минут назад. 7. Он получил от неё открытку только вчера.

Упражнение 161. Переведите предложения на английский язык.

1. Фильм кончился в двенадцать часов. 2. Они ходили в зоопарк в воскресенье утром. 3. Я видела тебя на вечеринке в прошлую субботу. 4. Поезд в Рязань отправился в одиннадцать часов. 5. Когда она

вышла замуж? 6. Когда вы первый раз поехали в Швецию? 7. Он пришёл домой только в десять часов утра.

Упражнение 162. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We have already had a party. We had it last Saturday. 2. They have already had a picnic. They had it yesterday. 3. I hear¹ you have already had a party. You had it three days ago. 4. We have already had a picnic. We had it last month. 5. They have already had a party. They had it the day before yesterday. 6. I hear you have already had a picnic. You had it last week. 7. We have already had a party. We had it a month ago.

Упражнение 163. Переведите предложения на английский язык.

1. У нас уже была вечеринка. Она была на прошлой неделе. 2. У них уже был пикник. Он был три дня назад. 3. Я слышал, у вас уже была вечеринка. Она была в прошлую субботу. 4. У нас уже был пикник. Он был в прошлом месяце. 5. У них уже была вечеринка. Она была позавчера. 6. Я слышал, у вас уже был пикник. Он был в прошлом году. 7. У нас уже была вечеринка. Она была две недели назад.

Упражнение 164. Придумайте и запишите пару предложений, аналогичную парам, данным в упражнении 162.

Упражнение 165. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I have learned to swim. I learned last summer. 2. He has learned how to cook shashlik. He learned yesterday. 3. She has learned to drive. She learned last year. 4. I have learned how to cook lulia kebab. I learned five years ago. 5. She has learned to ride a bicycle. She learned last week. 6. He has learned how to cook pizza. He learned ten years ago. 7. I have learned to ride a motorcycle. I learned last month.

Упражнение 166. Переведите предложения на английский язык.

1. Я научилась водить машину. Научилась три года назад. 2. Он научился готовить люля-кебаб. Научился вчера. 3. Она научилась кататься на велосипеде. Научилась в прошлую субботу. 4. Я научился готовить шашлык. Научился пять лет назад. 5. Она научилась плавать. Научилась в прошлом году. 6. Он научился готовить пиццу. Научился десять лет назад. 7. Я научился ездить на мотоцикле. Научился прошлым летом.

Упражнение 167. Придумайте и запишите пару предложений, аналогичную парам, данным в упражнении 165.

Упражнение 168. Преобразуйте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, в предложения с формой the Past Indefinite Tense.

Образец: I have bought some oranges. → Yesterday I bought some oranges.

В предложениях с формой the Past Indefinite Tense вы можете употребить следующие слова: *yesterday, the day before yesterday, this morning, last week, last month, last year, last January, last Monday, a week ago, a month ago, recently* и т.д.

1. He has given her a new car. 2. We have invited them to our party. 3. She has gotten married. 4. They have come to see us. 5. She has eaten fifteen candies. 6. He has drunk two bottles of wine. 7. We have moved to St. Petersburg.

Упражнение 169. Преобразуйте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, в предложения с формой the Past Indefinite Tense по образцу, данному в предыдущем упражнении.

1. She has left for Tokyo. 2. Have you seen her? 3. She has gotten a letter from him. 4. We have joined the tennis club. 5. They have won the hockey match. 6. She has gone to Switzerland. 7. He has entered the college.

Упражнение 170. Придумайте и запишите одно предложение, содержащее форму the Present Perfect Tense, и преобразуйте его в предложение с формой the Past Indefinite Tense и обстоятельством времени, указывающим на отнесённость действия к прошлому, по следующему образцу:

I have bought some oranges. → Yesterday I bought some oranges.

Упражнение 171. Преобразуйте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, в предложения с формой the Present Perfect Tense.

Образец: Yesterday I bought some oranges. → I have bought some oranges.

1. I saw her a second ago. 2. He left for Paris last week. 3. Yesterday she invited me to her birthday party. 4. They moved to Omsk two years ago. 5. He recently joined the tennis club. 6. The plane arrived in Stockholm at ten o'clock. 7. She graduated from the university in 2002.

Упражнение 172. Преобразуйте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, в предложения с формой the Present Perfect Tense по образцу, данному в предыдущем упражнении.

1. He got a letter from her last month. 2. She left a little while ago. 3. They won the hockey match last Tuesday. 4. He drank ten cans of beer yesterday evening. 5. The train left at eight o'clock. 6. They recently went to Pskov. 7. She got married ten years ago.

Упражнение 173. Придумайте и запишите одно предложение, содержащее форму the Past Indefinite Tense и обстоятельство времени, указывающее на отнесённость действия к прошлому, и преобразуйте его в предложение с формой the Present Perfect Tense.

Образец: Yesterday I bought some oranges. → I have bought some oranges.

Упражнение 174. Ответьте на вопросы, используя слова just recently, last week (month, year), a week (a month, a year) ago, two weeks (months, years) ago и т.д.

Образец: Have you ever been to Denmark? — I was there just recently.

Have you ever been to Algeria? — I was there two years ago.

1. Have you ever been to China? 2. Has he ever been to Belgium? 3. Have they ever been to Iran? 4. Has she ever been to Japan? 5. Have you ever been to India? 6. Has he ever been to Cameroon? 7. Has she ever been to the Netherlands?

Упражнение 175. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Он когда-нибудь был в Норвегии? — Он был там в прошлом году. 2. Ты когда-нибудь была в Австрии? — Я была там как раз недавно. 3. Вы когда-нибудь были в Исландии? — Мы были там два года назад. 4. Она когда-нибудь была в Бразилии? — Она была там прошлым летом. 5. Ты когда-нибудь был в Марокко? — Я был там пять лет назад. 6. Они когда-нибудь были в Непале? — Они были там прошлой весной. 7. Он когда-нибудь был в Аргентине? — Он был там как раз недавно.

Упражнение 176. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. Have you been to London? — Yes, I have. 2. Has she been to Oslo? — No, she hasn't. 3. Have they been to Berlin? — They were there just recently. 4. Has he been to Madrid? — Yes, he has. 5. Have you been to Rome? — No, we haven't. 6. Has she been to Prague? — She was there last winter. 7. Have they been to Manchester? — No, they haven't.

Упражнение 177. Переведите минидиалоги на английский язык.

1. Он был в Алжире? — Да, был. 2. Ты была во Франции? — Я была там прошлой зимой. 3. Они были в Исландии? — Нет, не были. 4. Вы были в Словакии? — Я был там три года назад. 5. Она была в Швеции? — Да, была. 6. Он был в Норвегии? — Нет, не был. 7. Ты был в Испании? — Я был там как раз недавно.

Упражнение 178. Придумайте и запишите один минидиалог; употребив в вопросе форму the Present Perfect Tense, а в ответе форму the Past Indefinite Tense, по следующему образцу:

Have you been to Denmark? — I was there just recently (или: I was there last summer и т.д.).

Упражнение 179. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

Образец: а) He has studied English for two years. — Он изучает английский язык два года;

б) He studied English for two years. — Он изучал английский язык два года.

1. а) He lived for five years on a desert island; б) He has lived for five years on a desert island. 2. а) It has rained for three days without stopping; б) It rained for three days without stopping. 3. а) She drove a car for a month; б) She has driven a car for a month. 4. а) He has spoken for two hours without a break; б) He spoke for two hours without a break. 5. а) They went to Canada for a week; б) They have gone to Canada for a week. 6. а) He has served in the Police Force for twenty years; б) He served in the police Force for twenty years. 7. а) We worked for an hour; б) We have worked for an hour.

Упражнение 180. Переведите предложения на английский язык.

1а) Он служил в полиции пятнадцать лет; б) Он служит в полиции пятнадцать лет. 2а) Она водит машину две недели; б) Она водила машину две недели. 3а) Он живёт четыре года на необитаемом острове; б) Он жил четыре года на необитаемом острове. 4а) Дождь шёл три дня без перерыва; б) Дождь идёт три дня без перерыва. 5а) Мы работаем восемь часов; б) Мы работали восемь часов. 6а) Они уехали в Австралию на месяц; б) Они съездили в Австралию на месяц. 7а) Он говорит два часа без остановки; б) Он говорил два часа без остановки.

Правило 13. Употребление форм the Present Perfect Tense и the Past Indefinite Tense со словами *today, this week, this month, this year, just* и *just now*

Как уже говорилось, форма the Present Perfect Tense выражает действие, относящееся к области прошлого и настоящего (настояще-прошедшее время), а форма the Past Indefinite Tense выражает действие, полностью лежащее в области прошлого (см. правило 12). Но между этими двумя временами английского глагола есть как бы «нейтральная территория», как бы «пограничная зона», являющаяся общей для этих обоих времён. Речь идёт об употреблении указанных времён со словами, выражающими ещё не истекший период времени, который можно рассматривать и как прошлое, и как настоящее: *today, this week, this month, this year, just* и *just now*. Например:

Have you cleaned your room today? = Did you clean your room today? (Ты сегодня убирал комнату?)

Have you seen her this week? = Did you see her this week? (Вы видели её на этой неделе?)

The snowfall has been very light this month. = The snowfall was very light this month. (В этом месяце выпало очень мало снега);

Prices have risen this year. = Prices rose this year. (В этом году цены выросли.)

Кроме того, обе формы могут употребляться в одинаковом значении и со словами *just* и *just now* (*только что*), например:

They have just arrived. = They just arrived. (Они только что приехали.)

I have seen her just now in the bank. = I saw her just now in the bank. (Я только что видел её в банке.)

Упражнение 181. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Past Indefinite Tense. Переведите предложения на русский язык.

Образец: Prices have risen this year. → Prices rose this year.

(В этом году цены выросли.)

1. My sister has just gone to the movies. 2. Have you cleaned the room today? 3. I've just gotten a huge telephone bill. 4. Gas prices have increased this year 5 I have seen them just now at the café 6 Our sales have gone up this month. 7. He has just bought a secondhand car.

Упражнение 182. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Past Indefinite Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 181.

1. The snowfall has been very light this year. 2. She has just had her birthday. 3. We have seen him today. 4. He has just passed his driving test. 5. The number of jobs has fallen off this summer. 6. They've just arrived from St. Francisco. 7. Bus fares have increased this month.

Упражнение 183. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Past Indefinite Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 181.

1. He has just awoken. 2. Wages have gone up a lot this year. 3. I've just finished my homework. 4. Everything has gone wrong today. 5. He has just left for Istanbul. 6. The price of gasoline has fallen this month. 7. The bus has just gone past without stopping.

Упражнение 184. Прочитайте предложения, содержащие форму the Present Perfect Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Past Indefinite Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 181.

1. Our team has only had two wins this year. 2. I've just made a pot of coffee. 3. The price of butter has gone up this month. 4. The baby has just fallen asleep. 5. They've raised the bus fares this week. 6. She has just come to see us. 7. The weather has been very bad this month.

Упражнение 185. Прочитайте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Perfect Tense. Переведите предложения на русский язык.

Образец: Prices rose this year. → Prices have risen this year.
(В этом году цены выросли.)

1. She just passed her driving test. 2. The weather was very bad this week. 3. We saw them just now in the bank. 4. The price of butter went up this year. 5. He just got a huge telephone bill. 6. Did you clean the room today? 7. They just arrived from Detroit.

Упражнение 186. Прочитайте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Perfect Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 185.

1. The number of jobs fell this winter. 2. The bus just went past without stopping. 3. Gas prices increased this month. 4. She just made a pot of coffee.

fee. 5. The snowfall was very light this week. 6. He just finished his homework. 7. Our team only had four wins this year.

Упражнение 187. Прочитайте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Perfect Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 185.

1. He just come to see us. 2. Our sales went up this week. 3. She just awoke. 4. I saw them today. 5. They just fell asleep. 6. Bus fares increased this year. 7. They just bought a secondhand car.

Упражнение 188. Прочитайте предложения, содержащие форму the Past Indefinite Tense, и преобразуйте их в предложения с формой the Present Perfect Tense. Переведите предложения на русский язык. Используйте образец, данный в упражнении 185.

1. Wages went up a lot this month. 2. He just had his birthday. 3. Everything went wrong today. 4. They just left for Panama. 5. The price of gasoline fell this year. 6. My brother just went to the movies. 7. They raised the bus fares this week.

Упражнение 189. Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: используя форму the Present Perfect Tense и используя форму the Past Indefinite Tense.

Образец: В этом году цены выросли. — Prices have risen this year. →
→ Prices rose this year.

1. Он только что купил поддержанную машину. 2. Мы видели их на этой неделе. 3. Ребёнок только что заснул. 4. Цены на бензин в этом месяце снизились. 5. Мой сын только что ушёл в кино. 6. Ты сегодня убирая комнату? 7. Они только что приехали из Нью-Йорка.

Упражнение 190. Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: используя форму the Present Perfect Tense и используя форму the Past Indefinite Tense. Используйте образец, данный в упражнении 189.

1. Стоимость проезда в автобусе в этом месяце возросла. 2. Он только что пришёл к нам. 3. Этим летом количество рабочих мест сократилось. 4. Она только что сдала экзамен по вождению автомобиля. 5. В этом году наша команда одержала только две победы. 6. Он только что проснулся. 7. Погода на этой неделе плохая.

Упражнение 191. Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: используя форму the Present Perfect Tense и используя форму the Past Indefinite Tense. Используйте образец, данный в упражнении 189.

1. Они только что получили огромный телефонный счёт. 2. Цены на сливочное масло в этом году возросли. 3. У неё только что был день рождения. 4. В этом месяце они повысили цены на проезд. 5. Я только что сварил целый кофейник кофе. 6. Сегодня всё идёт плохо. 7. Она только что уехала в Аргентину.

Упражнение 192. Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: используя форму the Present Perfect Tense и используя форму the Past Indefinite Tense. Используйте образец, данный в упражнении 189.

1. На этой неделе наши продажи выросли. 2. Я только что закончил домашнее задание. 3. Сегодня выпало мало снега. 4. Автобус только что проехал мимо нас и не остановился. 5. Цены на газ в этом месяце возросли. 6. Я только что видела его в банке. 7. В этом году зарплаты выросли.

Правило 14. Другие случаи употребления формы the Past Indefinite Tense

Выше говорилось о том, что форма the Past Indefinite Tense выражает действие, полностью лежащее в области прошлого, и поэтому она сочетается с такими обстоятельствами времени, как *yesterday, last year, a long time ago* и др., или же употребляется в предложениях, не содержащих обстоятельств времени, когда из контекста ясно, что речь идёт о действии, полностью лежащем в области прошлого, например: *I left my notebook at home* (см. правило 12). Кроме того, форма the Past Indefinite Tense может сочетаться со словами *today, this week, this month, this year, just* и *just now* (см. правило 13).

Форма the Past Indefinite Tense употребляется также в следующих случаях:

1) для выражения однократных последовательных действий в прошлом, например:

He left school and joined the army. — Он бросил школу и пошёл в армию;

2) для выражения прошедших действий, связанных причинно-следственными отношениями, например:

The teacher sent him out of the classroom because his conduct was so bad. — Учитель выгнал его из класса, потому что он очень плохо себя вёл;

3) для выражения одновременных действий в прошлом, например:

We sat on the sofa and watched TV. — Мы сидели на диване и смотрели телевизор.

Упражнение 193. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I waved to the waiter and asked him to bring the check. 2. The examination was very difficult — half the students failed. 3. I went to your house, but you were not there. 4. They walked for ten miles, then rested for ten minutes, then walked again. 5. I had to walk to work because I missed the bus. 6. We all came down with colds, and so did the teacher. 7. He lay down on his back and looked at the sky.

Упражнение 194. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She took a deep breath and dived into the water. 2. It was dark and I missed the house. 3. They came for dinner and stayed until ten o'clock. 4. He stopped work and went home. 5. She just sat there and didn't say a thing. 6. They went away and we never saw them again. 7. He left school and joined the navy.

Упражнение 195. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I invited her to the party and she accepted. 2. Our class went to the theater — we all enjoyed ourselves very much. 3. He had a fall and hurt his back. 4. She waved the handkerchief as the train left. 5. The car broke down and we had to push it. 6. I called you many times, but you weren't home¹. 7. She turned in her uniform and quit her job.

Упражнение 196. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He dropped the cup on the floor and broke it. 2. At first she walked slowly, and then started to run. 3. We took advantage of the fine weather and went on a picnic. 4. He came onto the stage and started to sing. 5. She sold her old car and bought a new one. 6. Everyone sat down and the meeting began. 7. He had some cake and I had some too.

Упражнение 197. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She fell down and made her dress dirty, so she had to change into another one. 2. He was late for work because he overslept. 3. We missed the last train and had to take a cab. 4. She had an accident and had to go to the hospital. 5. The weather was so bad that we had to turn back and go home. 6. He fell over and broke a bone in his ankle. 7. They missed the last bus and had to walk home.

Упражнение 198. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I went to your house, but you were not there. (Я приходил к вам, но вас не было дома.)

1. Мы приходили к нему, но его не было дома. 2. Он приходил ко мне, но меня не было дома. 3. Я приходил к тебе, но тебя не было дома. 4. Она приходила к нему, но его не было дома. 5. Они приходили к нам, но нас не было дома. 6. Он приходил к тебе, но тебя не было дома. 7. Она приходила к ним, но их не было дома.

Упражнение 199. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They walked for ten miles, then rested for ten minutes, then walked again. (Они прошли десять миль, потом отдохнули десять минут, потом снова пошли.)

1. Мы прошли пять километров, потом отдохнули пять минут, потом снова пошли. 2. Я прошла одну милю, потом отдохнула десять минут, потом снова пошла. 3. Они прошли двенадцать километров,

¹ Здесь: home = at home. В сочетании *at home* предлог может опускаться.

потом отдохнули двадцать минут, потом снова пошли. 4. Она прошла две мили, потом отдохнула пятнадцать минут, потом снова пошла. 5. Я прошёл двадцать километров, потом отдохнул полчаса, потом снова пошёл. 6. Мы прошли восемь миль, потом отдохнули десять минут, потом снова пошли. 7. Он прошёл тридцать километров, потом отдохнул час, потом снова пошёл.

Упражнение 200. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They came for dinner and stayed until ten o'clock. (Они пришли на ужин и остались до десяти часов.)

1. Антон пришёл на обед и остался до шести часов. 2. Галя пришла на завтрак и осталась до двух часов. 3. Дима и Коля пришли на ужин и остались до одиннадцати часов. 4. Витя пришёл на обед и остался до пяти часов. 5. Лена и Таня пришли на завтрак и остались до часа. 6. Миша и Женя пришли на ужин и остались до двенадцати часов. 7. Надя пришла на обед и осталась до семи часов.

Упражнение 201. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I called you many times, but you weren't home. (Я звонила тебе много раз, но тебя не было дома.)

1. Мы звонили ему много раз, но его не было дома. 2. Я звонил ей много раз, но её не было дома. 3. Она звонила ему много раз, но его не было дома. 4. Они звонили мне много раз, но меня не было дома. 5. Он звонил тебе много раз, но тебя не было дома. 6. Мы звонили вам много раз, но вас не было дома. 7. Он звонил ей много раз, но её не было дома.

Упражнение 202. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They went away and we never saw them again. (Они ушли, и больше мы их никогда не видели.)

1. Он ушёл, и больше она его никогда не видела. 2. Они ушли, и больше я их никогда не видел. 3. Она ушла, и больше я её никогда не видел. 4. Он ушёл, и больше мы его никогда не видели. 5. Она ушла, и больше он её никогда не видел. 6. Они ушли, и больше мы их никогда не видели. 7. Я ушёл, и больше они меня никогда не видели.

Упражнение 203. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I invited her to the party and she accepted. (Я пригласил её на вечеринку, и она согласилась прийти.)

1. Мы пригласили их на вечеринку, и они согласились прийти. 2. Она пригласила меня на вечеринку, и я согласился прийти. 3. Они пригласили нас на вечеринку, и мы согласились прийти. 4. Он пригласил её на вечеринку, и она согласилась прийти. 5. Я пригласил его на вечеринку, и он согласился прийти. 6. Мы пригласили её на вечеринку, и она согласилась прийти. 7. Она пригласила его на вечеринку, и он согласился прийти.

Упражнение 204. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He had some new potatoes and I had some too. (Он поел молодой картошки — и я тоже.)

1. Мы поели молодой картошки — и они тоже. 2. Я поела молодой картошки — и он тоже. 3. Они поели молодой картошки — и я тоже. 4. Он поел молодой картошки — и она тоже. 5. Ты поел молодой картошки — и я тоже. 6. Они поели молодой картошки — и мы тоже. 7. Она поела молодой картошки — и он тоже.

Упражнение 205. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We all came down with colds, and so did the teacher. (Мы все простудились — и учитель тоже.)

1. Они все простудились — и их друг тоже. 2. Вы все простудились — и ваш приятель тоже. 3. Мы все простудились — и наш товарищ тоже. 4. Они все простудились — и я тоже. 5. Вы все простудились — и он тоже. 6. Мы все простудились — и она тоже. 7. Они все простудились — и врач тоже.

Упражнение 206. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He missed the last bus and had to walk home. (Он опоздал на последний автобус, и ему пришлось идти домой пешком.)

1. Я опоздал на последний троллейбус, и мне пришлось идти домой пешком. 2. Они опоздали на последний трамвай, и им пришлось идти домой пешком. 3. Он опоздал на последнюю электричку, и ему пришлось идти домой пешком. 4. Мы опоздали на последний автобус, и нам пришлось идти домой пешком. 5. Она опоздала на последний троллейбус, и ей пришлось идти домой пешком. 6. Я опоздал на последний трамвай, и мне пришлось идти домой пешком. 7. Мы опоздали на последнюю электричку, и нам пришлось идти домой пешком.

Тест 7.

Переведите предложения и минидialogи на английский язык

1. Он изучает английский язык два года.
2. Он изучал английский язык два года. (и больше не изучает его)
3. Вчера я сдавал экзамен по вождению автомобиля.
4. В прошлом году мы ездили в Швецию.
5. Всё это случилось давно.
6. Когда вы приехали в Москву?
7. Во сколько началось собрание?
8. Вчера я забыл дома тетрадь.
9. В 1492 году Колумб открыл Америку.
10. У нас уже была вечеринка. Она была в прошлую субботу.
11. У них уже был пикник. Он был позавчера.
12. Я научилась плавать. Научилась прошлым летом.
13. Он научился готовить шашлык. Научился пять лет назад.
14. Она научилась водить машину. Научилась в прошлом году.
15. Я научился готовить люля-кебаб. Научился вчера.
16. Она научилась кататься на велосипеде. Научилась на прошлой неделе.
17. Он научился готовить пиццу. Научился десять лет назад.
18. Я научился ездить на мотоцикле. Научился в прошлом месяце.
19. Вчера я купила апельсины.
20. Вы когда-нибудь были в Дании? — Я была там как раз недавно.
21. Ты когда-нибудь был в Алжире? — Я был там два года назад.

Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: с использованием формы the Present Perfect Tense и с использованием формы the Past Indefinite Tense.

22. Ты сегодня убирал комнату?
23. Вы видели ее на этой неделе?
24. В этом месяце выпало очень мало снега.
25. В этом году цены выросли.
26. Они только что приехали.

Переведите предложения на английский язык

27. Он бросил школу и пошёл в армию.
28. Учитель выгнал его из класса, потому что он очень плохо себя вёл.
29. Мы сидели на диване и смотрели телевизор.
30. Я приходил к вам, но вас не было дома.

31. Они прошли десять миль, потом отдохнули десять минут, потом снова пошли.
32. Они пришли на ужин и остались до десяти часов.
33. Я звонила тебе много раз, но тебя не было дома.
34. Они ушли, и больше мы их никогда не видели.
35. Я пригласил её на вечеринку, и она согласилась прийти.
36. Он поел молодой картошки — и я тоже.
37. Мы все простудились — и учитель тоже.
38. Он опоздал на последний автобус, и ему пришлось идти домой пешком.

Правило 15. Форма the Past Perfect Tense

Форма the Past Perfect Tense чаще всего выражает прошедшее действие, предшествующее другому прошедшему действию. При этом the Past Perfect Tense употребляется в тех случаях, когда не просто одно действие предшествует другому, а вся ситуация, в которой совершается одно действие, предшествует ситуации, в которой совершается другое действие. Например:

We arrived at the theater after the film had started. — Мы пришли в кинотеатр после того, как фильм начался.

He was ashamed of what he had done. — Ему было стыдно за то, что он сделал.

She stated that she had never been to London. — Она утверждала, что она никогда не была в Лондоне.

It started to rain, but luckily I had taken my umbrella. — Начался дождь, но, к счастью, я взял зонт.

We soon got lost because we had forgotten to take a map. — Скоро мы заблудились, потому что мы забыли взять карту.

When they had eaten their evening meal they went for a walk. — Когда они поужинали, они пошли на прогулку.

Did your parents tell you they had sold their house? — Ваши родители сказали вам, что они продали свой дом?

She picked up the books which had fallen on the floor. — Она собрала книги, которые упали на пол.

She told the police she had seen the accident. — Она сказала полиции, что она видела, как произошла авария.

Если же одно прошедшее действие предшествует другому в рамках одной и той же ситуации, то употребляется не the Past Perfect Tense, а the Past Indefinite Tense, как, например, в следующем предложении:

He left school and joined the army. — Он бросил школу и пошёл в армию (см. правило 12).

Чтобы нагляднее показать, в чём состоит различие между значением the Past Perfect Tense и значением the Past Indefinite Tense, рассмотрим такое предложение:

He said, «Hello!» and gave her the roses that he had bought for her. — Он сказал: «Здравствуйте!» и подарил ей розы, которые он купил для неё.

В этом предложении формы the Past Indefinite Tense — *said* (сказал) и *gave* (подарил) — выражают действия, совершающиеся в рамках одной и той же ситуации; форма же the Past Perfect Tense *had bought* (купил) выражает действие, которое совершилось раньше этих действий и как бы вынесено за рамки рассматриваемой ситуации.

Заметим, что форма the Past Perfect Tense не обязательно употребляется вместе с формой the Past Indefinite Tense: она может употребляться и отдельно от неё, например:

She hadn't seen him for two days. — Она два дня не видела его.

В данном случае форма the Past Perfect Tense *hadn't seen* (не видела) выражает предшествование какой-то ситуации в прошлом. В связи с этим следует отметить, что одному русскому предложению — *Она два дня не видела его* — в принципе могут соответствовать два английских предложения — с глаголом в форме the Present Perfect Tense и с глаголом в форме the Past Perfect Tense:

The Present Perfect Tense

She hasn't seen him for two days.

Она два дня не видела его.

(Действие относится к настоящему времени.

т.е. это предложение означает, что она уже два дня не видит его.)

The Past Perfect Tense

She hadn't seen him for two days.

Она два дня не видела его.

(Действие относится к какому-то моменту

в прошлом: к какому именно, всегда понятно из контекста.)

Форма the Past Perfect Tense образуется так же, как и форма the Present Perfect Tense, с той только разницей, что в форме the Past Perfect Tense вспомогательный глагол *have* употребляется не в настоящем, а в прошедшем времени, например:

see — видеть

I had seen — Я видел(а).

You had seen — Ты видел(а).

He had seen — Он видел.

She had seen — Она видела.

We had seen — Мы видели.

You had seen — Вы видели.

They had seen — Они видели.

It had seen — Оно видело.

Упражнение 207. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He was sorry for what he had done. 2. When she asked them if they had enjoyed the book, they all answered «no». 3. He walks very slowly, as if he had hurt his leg. 4. She said that she wanted to have the pencil which she

had loaned. 5. We tried to calculate how much we had spent on gasoline. 6. He referred to the letter he had just received. 7. The weather proved to be even worse than they had expected.

Упражнение 208. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. They continued eating as if nothing had happened. 2. She explained that the car hadn't stopped at the red light. 3. I had hoped to be there, but in the end I couldn't go. 4. He gave back everything he had stolen. 5. I had just got into the bathtub when the phone rang. 6. He kidded the teacher that he had been sick. 7. The bakery had run out of whole wheat bread, so we had to make do with white.

Упражнение 209. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. It was noticeable that he had lost a lot of weight. 2. The teacher asked who had drawn pictures on the board, but no one would own up. 3. We walked for miles and came back to the point where we had started from. 4. She tried to explain what had happened, but the policeman didn't listen. 5. The manager was very reasonable when I said I had left all my money at home. 6. We were all sorry to hear you had been ill. 7. I went to the store with the shirt which I had just bought, but they wouldn't take it back.

Упражнение 210. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He welcomed the news that he had passed his driving test. 2. By the time the police arrived the burglars had run away. 3. Before he left for New York he wrote to her what had happened. 4. He turned red when we asked him what he had done with the money. 5. Then you already knew that he had died? 6. They had studied French before they came to Canada. 7. He told the police he had seen a man steal a car but in fact he made the whole story up.

Упражнение 211. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

When she asked them if they had enjoyed the book, they all answered «no». (Когда она спросила их, понравилась ли им книга, они все ответили: «Нет».)

1. Когда я спросил её, понравился ли ей фильм, она ответила: «Да». 2. Когда они спросили его, понравился ли ему танец, он ответил: «Нет». 3. Когда он спросил её, понравилась ли ей вечеринка, она ответила: «Да». 4. Когда мы спросили их, понравился ли им матч, они ответили: «Нет». 5. Когда она спросила его, понравилась ли ему экскурсия, он ответил: «Да». 6. Когда они спросили её, понравилось ли ей путешествие, она ответила: «Нет». 7. Когда я спросил их, понравился ли им мультфильм, они ответили: «Да».

Упражнение 212. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She said that she wanted to have the pencil which she had loaned. (Она сказала, что хочет получить обратно карандаш, который она давала.)

1. Я сказал, что хочу получить обратно фотоаппарат, который я давал. 2. Он сказал, что хочет получить обратно машину, которую он давал. 3. Она сказала, что хочет получить обратно ручку, которую она давала. 4. Мы сказали, что хотим получить обратно словарь, который мы давали. 5. Он сказал, что хочет получить обратно диск, который он давал. 6. Она сказала, что хочет получить обратно книгу, которую она давала. 7. Они сказали, что хотят получить обратно мяч, который они давали.

Упражнение 213. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We tried to calculate how much we had spent on gasoline. (Мы постарались подсчитать, сколько мы потратили на бензин.)

1. Они постарались подсчитать, сколько они потратили на мясо. 2. Она постаралась подсчитать, сколько она потратила на косметику. 3. Он постарался подсчитать, сколько он потратил на конфеты. 4. Мы постарались подсчитать, сколько мы потратили на путешествие. 5. Я постаралась подсчитать, сколько я потратила на кольца и серьги. 6. Он постарался подсчитать, сколько он потратил на сигареты. 7. Она постаралась подсчитать, сколько она потратила на женские журналы.

Упражнение 214. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

The weather proved to be even worse than they had expected. (Погода оказалась даже хуже, чем они ожидали.)

1. Фильм оказался даже хуже, чем я ожидала. 2. Лекция оказалась даже хуже, чем он ожидал. 3. Матч оказался даже хуже, чем мы ожидали. 4. Вечеринка оказалась даже хуже, чем она ожидала. 5. Обед оказался даже хуже, чем они ожидали. 6. Книга оказалась даже хуже, чем он ожидал. 7. Спектакль оказался даже хуже, чем она ожидала.

Упражнение 215. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I went to the store with the shirt which I had just bought, but they wouldn't take it back. (Я принёс в магазин рубашку, которую я только что купил, но они не захотели взять её обратно.)

1. Мы принесли в магазин торт, который мы только что купили, но они не захотели взять его обратно. 2. Она принесла в магазин туфли, которые она только что купила, но они не захотели взять их об-

ратно. 3. Я принёс в магазин колбасу, которую я только что купил, но они не захотели взять её обратно. 4. Она принесла в магазин шубу, которую она только что купила, но они не захотели взять её обратно. 5. Он принёс в магазин рыбу, которую он только что купил, но они не захотели взять её обратно. 6. Мы принесли в магазин капусту, которую мы только что купили, но они не захотели взять её обратно. 7. Она принесла в магазин шляпку, которую она только что купила, но они не захотели взять её обратно.

Упражнение 216. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They had studied French before they came to Canada. (Они изучали французский язык перед тем, как приехать в Канаду.)

1. Она изучала китайский язык перед тем, как приехать в Китай.
2. Мы изучали голландский язык перед тем, как приехать в Бельгию.
3. Они изучали русский язык перед тем, как приехать в Россию.
4. Он изучал немецкий язык перед тем, как приехать в Австрию.
5. Мы изучали арабский язык перед тем, как приехать в Египет.
6. Они изучали английский язык перед тем, как приехать в Америку.
7. Я изучала греческий язык перед тем, как приехать на Кипр.

Тест 8.

Переведите предложения на английский язык

1. Мы пришли в кинотеатр после того, как фильм начался.
2. Ему было стыдно за то, что он сделал.
3. Она утверждала, что она никогда не была в Лондоне.
4. Начался дождь, но, к счастью, я взял зонт.
5. Скоро мы заблудились, потому что мы забыли взять карту.
6. Когда они поужинали, они пошли на прогулку.
7. Ваши родители сказали вам, что они продали свой дом?
8. Она собрала книги, которые упали на пол.
9. Она сказала полиции, что она видела, как произошла авария.
10. Он сказал: «Здравствуйте!» и подарил ей розы, которые он купил для неё.
11. Когда она спросила их, понравилась ли им книга, они все ответили: «Нет».
12. Она сказала, что хочет получить обратно карандаш, который она давала.
13. Мы постарались подсчитать, сколько мы потратили на бензин.
14. Погода оказалась даже хуже, чем мы ожидали.
15. Я принёс в магазин рубашку, которую я только что купил, но они не захотели взять её обратно.
16. Они изучали французский язык перед тем, как приехать в Канаду.

Правило 16. Форма the Past Continuous Tense

Форма the Past Continuous Tense выражает действие, протекавшее непосредственно в тот момент в прошлом, о котором говорится в предложении. Различие между значением форм the Past Continuous Tense и the Past Indefinite Tense можно наглядно показать на примере употребления глагола *wear* — *носить (одежду)* в указанных формах:

The Past Continuous Tense

She was wearing a red and white striped dress. — На ней было платье в красно-белую полоску.

He was wearing a white shirt.
— На нём была белая рубашка.

She was wearing a yellow hat.
— На ней была жёлтая шляпка.

The Past Indefinite Tense

She wore a red and white striped dress. — Она носила платье в красно-белую полоску.

He wore a white shirt. — Он носил белую рубашку.

She wore a yellow hat. — Она носила жёлтую шляпку.

Вот ещё примеры употребления формы the Past Continuous Tense для выражения действия, протекавшего в какой-то конкретный момент в прошлом, о котором говорится в предложении:

Our team was leading at half time. — В первом тайме наша команда вела в счёте.

Our team was losing, but now we are ahead — Сначала наша команда проигрывала, но сейчас мы выигрываем.

He was feeling all right yesterday, but is much worse today. — Вчера он чувствовал себя хорошо, но сегодня ему намного хуже.

He was carrying one large suitcase and two small ones. — Он нес один большой чемодан и два маленьких.

The Past Continuous Tense часто выражает действие, во время совершения которого произошло какое-то другое действие; при этом другое действие выражается формой the Past Indefinite Tense. Например:

I was riding my bike when it started to rain. — Я ехал на велосипеде, когда начался дождь.

When he came into the room they were all talking about him. — Когда он вошёл в комнату, они все говорили о нём.

They found some treasure when they were digging in the garden. — Они нашли клад, когда копали землю в саду.

We were having dinner in the dining room when the telephone rang. — Мы ужинали в столовой, когда зазвонил телефон.

He hit the wall as he was backing up. — Он врезался в стену, когда ехал задним ходом.

Употребление в одном предложении форм the Past Continuous Tense и the Past Indefinite Tense может использоваться для выражения одновременных действий, например:

They scratched the top of the table as they were carrying it upstairs. — Они поцарапали поверхность стола, когда тащили его наверх.

Everyone else was looking tired — but he stayed the same. — Все остальные выглядели усталыми, а он — нет.

He was singing as he worked. — Он пел, когда он работал.

When I was young we were living in Pasadena. — Когда я был молодым, мы жили в Пасадене.

While I was making breakfast, everyone else was in bed. — Когда я готовила завтрак, все остальные ещё были в постели.

Форма the Past Continuous Tense представляет собой сочетание вспомогательного глагола *be* в форме прошедшего времени с причастием настоящего времени:

He was wearing a blue suit. — Он был в синем костюме.

Вопросительные и отрицательные предложения с формой the Past Continuous Tense строятся так же, как и соответствующие предложения с формой the Present Continuous Tense, например:

Was he wearing a blue suit? — На нём был синий костюм?

He was not wearing a blue suit. — На нём не было синего костюма.

Отрицательная форма the Past Continuous Tense обычно употребляется в сокращённом виде:

I was not wearing → I wasn't wearing; you were not wearing → you weren't wearing и т.д.

Упражнение 217. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He was wearing blue socks and a blue tie. 2. She was wearing a silk shirt. 3. He wore a green sweater and brown slacks. 4. She wore a silver chain around her neck. 5. He was wearing an expensive watch. 6. She was wearing a shapeless dress. 7. Did he wear a uniform?

Упражнение 218. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The bride was wearing white. 2. He wore a blue tie with white spots. 3. She was only wearing a light coat. 4. He was wearing a tan shirt. 5. She wore a sleeveless blouse and a baseball cap. 6. He wore a gray sweater. 7. She was wearing blue stockings and white shoes.

Упражнение 219. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He was wearing a blue jacket and brown pants. 2. Did you always wear an orange tie? 3. She was wearing my watch. 4. He kept bumping into the chairs because he wore his sunglasses in the house. 5. Your daughter was wearing a very nice dress. 6. He wore a blue necktie. 7. I recognized her by the hat she was wearing.

Упражнение 220. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He wore a dark gray suit. 2. She was wearing long black boots. 3. He wore shirts with a size 13 neck. 4. She was wearing a lovely blue hat. 5. He was wearing pale gray pants. 6. Nobody else wore red socks like you. 7. She wore a dress lined with silk.

Упражнение 221. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She was wearing dark brown shoes. 2. He wore a red shirt and a pair of blue overalls. 3. She wore a funny hat. 4. The doctor was wearing rubber gloves. 5. She was wearing a ring on her little finger. 6. He wore a gray jacket and black pants. 7. She was wearing a blue suit.

Упражнение 222. Переведите предложения на английский язык.

1. На нём был серый свитер. 2. Она носила тёмно-коричневые туфли. 3. Невеста была одета во всё белое. 4. Он носил шелковую рубашку. 5. Она была в синем платье. 6. Ты всегда носил оранжевый галстук? 7. Он был в сером пиджаке и в чёрных брюках.

Упражнение 223. Переведите предложения на английский язык.

1. На ней было только лёгкое пальто. 2. Он был в униформе? 3. Она носила блузку без рукавов и бейсболку. 4. На нём был синий галстук в белый горошек. 5. Она была в чёрных сапогах. 6. Он носил светло-серый костюм. 7. На ней была смешная шляпка.

Упражнение 224. Переведите предложения на английский язык.

1. Он был в красной рубашке. 2. На ней были мои часы. 3. Он носил синий пиджак и коричневые брюки. 4. Она была в белом свите-

ре. 5. Он носил солнцезащитные очки. 6. У неё на шее была серебряная цепочка. 7. Никто, кроме тебя, не носил красные носки.

Упражнение 225. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The car was going very slowly when it hit the wall. 2. A dog brought him a newspaper as he was drinking coffee in an armchair. 3. They were washing the windows when it started to rain. 4. He was using the electric saw when it slipped. 5. They were traveling homeward when the car ran out of gas. 6. The police caught the burglar as he was climbing out the window. 7. I was just starting to tell my story, when I was interrupted by the telephone.

Упражнение 226. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She sent me a postcard of the hotel where she was staying. 2. They were having their noonday tea when he appeared at their room door. 3. I saw him when I was walking to the bus stop. 4. She slipped upstairs when no one was watching. 5. I was just saying that we never hear from Uncle James, when he phoned. 6. The police wounded the burglar as he was trying to escape. 7. They were walking down the street when it started to rain.

Упражнение 227. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We were all singing when he came in. 2. I broke my leg when I was playing football. 3. He was locking up the store when a customer called. 4. Once, when I was going home, I fell off my bike. 5. He was moving southward into the desert when the police caught him. 6. I was riding my bike when it started to rain. 7. He was napping when the visitors arrived.

Упражнение 228. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He tried to jump off the truck as it was gathering speed. 2. She broke a glass as she was washing the dishes. 3. He was standing in front of the bus when it suddenly started. 4. She was preparing the dinner when the salesman called. 5. He was arrested as he was climbing out of the window. 6. They were playing tennis, but when it started to rain they went indoors. 7. He took his feet off the pedals as he was riding down the hill.

Упражнение 229. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They were playing baseball when the rain started. (Они играли в бейсбол, когда начался дождь.)

1. Мы играли в баскетбол, когда начался дождь. 2. Она играла в теннис, когда начался дождь. 3. Я играл в пинг-понг, когда начался

дождь. 4. Они играли в американский футбол, когда начался дождь. 5. Мы играли в волейбол, когда начался дождь. 6. Я играла в бадминтон, когда начался дождь. 7. Ты играл в футбол, когда начался дождь?

Упражнение 230. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He was napping when the visitors arrived. (Он спал, когда пришли посетители.)

1. Он спал, когда пришли гости. 2. Вы спали, когда пришли Петя и Коля? 3. Я спала, когда пришли родители. 4. Он спал, когда пришли друзья. 5. Мы спали, когда пришла Марина. 6. Они спали, когда пришёл сосед. 7. Я спал, когда ты пришёл.

Упражнение 231. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We were all singing when he came in. (Мы все пели, когда он вошёл.)

1. Они все пели, когда мы вошли. 2. Мы все пели, когда вошёл преподаватель. 3. Они все пели, когда я вошла. 4. Мы все пели, когда вошли гости. 5. Они все пели, когда она вошла. 6. Мы все пели, когда вошёл Юра. 7. Они все пели, когда вошла моя сестра.

Упражнение 232. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I saw him when I was walking to the bus stop. (Я видела его, когда шла на автобусную остановку.)

1. Мы видели их, когда шли на стадион. 2. Ты видел его, когда шёл на троллейбусную остановку? 3. Он видел её, когда шёл в университет. 4. Вы видели их, когда шли в магазин? 5. Она видела его, когда шла на стоянку такси. 6. Я видел её, когда шёл на рынок. 7. Они видели нас, когда шли на трамвайную остановку.

Упражнение 233. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They were playing tennis, but when it started to rain they went indoors. (Они играли в теннис, но когда начался дождь, они пошли в помещение.)

1. Мы играли в хоккей, но когда пошёл снег, мы пошли в помещение. 2. Я играла в пинг-понг, но когда начался дождь, я пошла в помещение. 3. Они играли в бейсбол, но когда начался дождь, они пошли в помещение. 4. Он играл в гольф, но когда начался дождь, он пошёл в помещение. 5. Мы играли в хоккей с мячом, но когда пошёл снег, мы пошли в помещение. 6. Я играла в баскетбол, но когда начался дождь, я пошла в помещение. 7. Они играли в бадминтон, но когда начался дождь, они пошли в помещение.

Упражнение 234. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I broke my leg when I was playing football. (Я сломал ногу, когда играл в американский футбол.)

1. Он сломал руку, когда играл в хоккей. 2. Ты сломал ногу, когда играл в баскетбол? 3. Она сломала руку, когда играла в гандбол. 4. Я сломал ногу, когда играл в футбол. 5. Вы сломали ногу, когда играли в волейбол? 6. Он сломал руку, когда играл в хоккей с мячом. 7. Ты сломал ногу, когда играл в бейсбол?

Упражнение 235. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She was cleaning the bathroom when the telephone rang. 2. As he was opening the door the telephone rang. 3. I was getting up when the telephone rang. 4. We were having dinner in the dining room when the telephone rang. 5. Just as I was lying down the telephone rang. 6. He was sitting at his desk when the telephone rang. 7. She was getting dressed when the telephone rang.

Упражнение 236. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He was ironing his shirt when the telephone rang. (Он гладил рубашку, когда зазвонил телефон.)

1. Она сидела за письменным столом, когда зазвонил телефон. 2. Мы обедали в столовой, когда зазвонил телефон. 3. Он одевался, когда зазвонил телефон. 4. Когда я открывала дверь, зазвонил телефон. 5. В тот момент, когда он ложился, зазвонил телефон. 6. Она убиралась в ванной, когда зазвонил телефон. 7. Я вставал, когда зазвонил телефон.

Упражнение 237. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She looked over her shoulder to see who was following her. 2. It was pouring rain yet the children went out for their picnic. 3. He stopped the car safely, although the brakes weren't working. 4. Did you mean Uncle Joe when you were talking about fat men? 5. She was whistling as she worked. 6. He rested his chin on his hand while he was thinking. 7. Did you find what you were looking for?

Упражнение 238. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He was playing with matches and burned the house down. 2. It was quite by chance that we were traveling on the same bus. 3. He didn't wear a coat, even though it was snowing. 4. I had a feeling that someone was

watching me. 5. It was raining, so we stayed home. 6. He was not looking well when I saw him last. 7. It was raining so hard that we couldn't have our picnic.

Упражнение 239. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He was making funny faces and the children laughed. 2. I dreamt I was swimming. 3. It wasn't sunny but it wasn't raining either. 4. The program was confusing — I couldn't understand it at all. 5. The boy in the back row was not paying attention to what the teacher was saying: attention please. 6. It was raining, so we didn't go for a walk. 7. He couldn't finish his speech because he was being interrupted all the time.

Упражнение 240. Переведите предложения на английский язык, используя следующий образец:

She picked up some Japanese when she was living in Japan. (Она научилась говорить по-японски, когда жила в Японии.)

1. Мы научились говорить по-итальянски, когда жили в Италии. 2. Он научился говорить по-китайски, когда жил в Китае. 3. Я научилась говорить по-шведски, когда жила в Швеции. 4. Она научилась говорить по-русски, когда жила в России. 5. Вы научились говорить по-немецки, когда жили в Германии? 6. Мы научились говорить по-польски, когда жили в Польше. 7. Ты научился говорить по-фински, когда жил в Финляндии?

Упражнение 241. Переведите предложения на английский язык, используя следующий образец:

He spoke in a low voice because the baby was sleeping. (Он говорил тихим голосом, потому что ребёнок спал.)

1. Она говорила тихим голосом, потому что её дочка спала. 2. Мы говорили тихим голосом, потому что дети спали. 3. Он говорил тихим голосом, потому что она спала. 4. Я говорила тихим голосом, потому что мой сын спал. 5. Дети говорили тихим голосом, потому что родители спали. 6. Она говорила тихим голосом, потому что он спал. 7. Он говорил тихим голосом, потому что больной спал.

Тест 9.

Переведите предложения на английский язык

1. На ней было платье в красно-белую полоску.
2. Она носила платье в красно-белую полоску.
3. На нём была белая рубашка.
4. Он носил белую рубашку.
5. На ней была жёлтая шляпка.

6. Она носила жёлтую шляпку.
7. В первом тайме наша команда вела в счёте.
8. Сначала наша команда проигрывала, но сейчас мы выигрываем.
9. Вчера он чувствовал себя хорошо, но сегодня ему намного хуже.
10. Я ехал на велосипеде, когда начался дождь.
11. Когда он вошёл в комнату, они все говорили о нём.
12. Они нашли клад, когда копали землю в саду.
13. Мы обедали в столовой, когда зазвонил телефон.
14. Он врёлся в стену, когда ехал задним ходом.
15. Они поцарапали поверхность стола, когда ташили его наверх.
16. Все остальные выглядели усталыми, а он — нет.
17. Он пел, когда он работал.
18. Когда я был молодым, мы жили в Пасадэне.
19. Когда я готовила завтрак, все остальные ещё были в постели.
20. Они играли в бейсбол, когда начался дождь.
21. Он спал, когда пришли посетители.
22. Мы все пели, когда он вошёл.
23. Я видела его, когда шла на автобусную остановку.
24. Они играли в теннис, но когда начался дождь, они пошли в помещение.
25. Я сломал ногу, когда играл в американский футбол.
26. Он гладил рубашку, когда зазвонил телефон.
27. Она научилась говорить по-японски, когда жила в Японии.
28. Он говорил тихим голосом, потому что ребёнок спал.

Правило 17. Форма the Present Perfect Continuous Tense

Форма the Present Perfect Continuous Tense выражает то же значение, что и форма the Present Perfect Tense (см. правила 8–11), но при этом она ещё и указывает на то, что действие было длительным. Фактически эта форма представляет собой сочетание двух форм — формы the Present Perfect Tense и формы the Present Continuous Tense. Формы the Present Perfect Tense и the Present Perfect Continuous Tense очень близки по значению, и в некоторых случаях они могут употребляться как синонимы.

Например, предложение *We have been living here in Calgary for twenty years*, в котором употреблена форма the Present Perfect Continuous Tense, и предложение *We have lived here in Calgary for twenty years*, в котором употреблена форма the Present Perfect Tense, выражают одно и то же значение и переводятся на русский язык одинаково: *Мы живём здесь в Калгари двадцать лет*.

Можно ли сказать, что эти два предложения абсолютно тождественны по значению и являются полными, стопроцентными синонимами? Вероятно, всё-таки нет. Предложение с формой the Present Perfect Continuous Tense акцентирует внимание на длительности действия, тогда как предложение с формой the Present Perfect Tense просто констатирует факт действия, не подчёркивая, что оно было длительным.

Впрочем, далеко не всегда эти формы выступают как синонимы. Например, в предложении *Have you been waiting long?* (*Вы давно ждёте?*) форму the Present Perfect Continuous Tense нельзя заменить на форму the Present Perfect Tense. Глагол *wait* (*ждать*) содержит в своей семантике значение длительности, и если это значение специально подчёркивается контекстом, употребление формы the Present Perfect Continuous Tense является обязательным.

Форма the Present Perfect Continuous Tense может выражать как продолжающееся, так и завершённое действие. Например:

Продолжающееся действие
We've been waiting for over
two hours.
Мы ждём более двух часов.

Завершённое действие
After you've been playing foot-
ball you need a hot bath.
После того как ты поиграл в
американский футбол, тебе
нужна горячая ванна.

Тот факт, что форма Perfect может выражать как продолжающееся, так и завершённое действие, совершенно естествен. Выше уже

говорилося о том, что the Present Perfect Tense в английском языке может выражать два значения: значение действия, закончившегося в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем, и значение действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящем (см. правила 8—11). То же можно сказать и о the Present Perfect Continuous Tense. В предложении *We've been waiting for over two hours* эта форма выражает значение действия, начавшегося в прошлом и продолжающегося в настоящем, а в предложении *After you've been playing football you need a hot bath* она выражает значение действия, закончившегося в прошлом, результат которого сохраняется в настоящем.

Тот факт, что действие, закончившееся в прошлом, выражается глаголом в форме настоящего времени (в данном случае — в форме the Present Perfect Continuous Tense), русскоговорящему может показаться странным, противоречащим логике. Но дело в том, что в английском языке время глагола — это не только время совершения действия, но и время после совершения действия, в течение которого сохраняется значимость, важность этого действия для настоящего момента (именно поэтому оно и рассматривается как действие, относящееся к настоящему времени). Если the Present Perfect Continuous Tense выражает закончившееся действие, то это, как правило, действие, которое закончилось только что или, во всяком случае, сравнительно недавно. Приведём примеры.

Someone has been sitting in my chair. — Кто-то сидел на моём стуле.

Понятно, что тот, о ком говорится в этом предложении, в данный момент на стуле уже не сидит. Но это действие (сидение на стуле) произошло, конечно же, совсем недавно, и для говорящего оно имеет большое значение.

Рассмотрим ещё одну ситуацию. Допустим, мать готовит на кухне обед, а сын, находящийся рядом, хочет, не дожидаясь обеда, съесть что-то тайком от матери. Видя, что она не смотрит в его сторону, он начинает есть, но мать замечает это, и он тут же прекращает есть. В этой ситуации мать скажет ему: *Have you been eating?*, употребив форму the Present Perfect Continuous Tense, хотя действие уже прекратилось, и формально это как бы уже прошедшее время. Но это действие настолько близко к моменту речи, настолько «свежо», что его вполне можно рассматривать и как действие, относящееся к настоящему времени. Ведь и по-русски в этой ситуации мы употребим настоящее время: *Ты ешь?*

В русском языке, когда настоящее время тесно переплетается с прошедшим, как бы «сливается» с ним, мы вынуждены делать «однозначный» выбор в пользу одного из времён, тогда как в английском языке в этом случае употребляется Perfect — особая форма, вы-

ражающая значение настоящего-прошедшего времени, объединяющая настоящее и прошедшее время в единый временной план.

Рассмотрим теперь вопрос о соотношении значений формы the Present Perfect Continuous Tense и формы the Present Continuous Tense. Сравним два предложения:

The Present Continuous Tense

What are you doing?
Что ты делаешь?

The Present Perfect Continuous Tense

What have you been doing?
Что ты делал?

Форма the Present Continuous Tense выражает действие, протекающее непосредственно в момент речи, тогда как форма the Present Perfect Continuous Tense выражает действие, в значительной степени лежащее в области прошедшего времени: поэтому она и переводится в данном случае на русский язык формой прошедшего времени: *Что ты делал?* Кстати, вопрос *What have you been doing?* часто задают в ситуации, когда человек отсутствовал там, где ему надлежало в данный момент быть, и поэтому на русский язык его часто переводят вопросом *Где ты был?* Например:

What have you been doing? — I have been riding my bike.
Где ты был? — Я катался на велосипеде.

Вследствие того, что значение формы the Present Perfect Continuous Tense включает в себя семантику некой «предшествующей длительности», эта форма может употребляться с экспрессивным, усиленным значением, например:

Have you been thinking hard? — Вы хорошо подумали?

Эта фраза может быть употреблена со значением угрозы или же серьёзного предупреждения, предостережения, и в этом случае использование формы the Present Perfect Continuous Tense придаёт ей дополнительную экспрессивность.

В заключение отметим, что наиболее нейтральным, стандартным и распространённым случаем употребления формы the Present Perfect Continuous Tense является её употребление в значении действия, начавшегося до момента речи и продолжающегося в момент речи (либо закончившегося непосредственно перед моментом речи или незадолго до него), когда предложение содержит обстоятельство времени, указывающее на период протекания действия. Например:

Have you been waiting long? — Вы давно ждёте?
We've been working since 2 o'clock. — Мы работаем с двух часов.

How many years have you been living in this village? — Сколько лет вы живёте в этой деревне?

You're very brown. You must have been sitting in the sun for a long time. — Вы хорошо загорели. Наверное, вы давно сидите на солнце. (или: Наверное, вы долго сидели на солнце.)

My poor feet — I've been walking all day! — Бедные мои ноги! Я хожу весь день! (или: Я ходила весь день!)

Форма *the Present Perfect Continuous Tense* представляет собой сочетание формы *the Present Perfect Tense* вспомогательного глагола *be* с причастием настоящего времени смыслового глагола. Например:

I have been waiting — Я жду.

You have been waiting — Ты ждёшь.

He, she, it has been waiting — Он, она, оно ждёт

We have been waiting — Мы ждём.

You have been waiting — Вы ждёте.

They have been waiting — Они ждут.

Вопросительная и отрицательная формы *the Present Perfect Continuous Tense* образуются так же, как и вопросительная и отрицательная формы *the Present Perfect Tense*. Например:

Have you been waiting long? — Вы давно ждёте?

Has he been waiting long? — Он давно ждёт? и т.д.

I haven't been waiting — Я не жду.

You haven't been waiting — Ты не ждёшь.

He hasn't been waiting — Он не ждёт и т.д.

Примечание. Наряду с формой *the Present Perfect Continuous Tense* в английском языке существуют также формы *the Past Perfect Continuous Tense* и *the Future Perfect Continuous Tense*.

Форма *the Past Perfect Continuous Tense* выражает то же аспектуальное значение, что и форма *the Present Perfect Continuous Tense*, но только она относится, естественно, не к настоящему, а к прошедшему времени. Если предложение, в котором употреблена форма *the Present Perfect Continuous Tense*, перевести из плана настоящего в план прошедшего, то форма *the Present Perfect Continuous Tense* автоматически заменяется формой *the Past Perfect Continuous Tense*. Например:

You can tell from his appearance that he has been climbing trees. (По нему видно, что он лазил по деревьям.) → You could tell from his appearance that he had been climbing trees. (По нему было видно, что он лазил по деревьям.)

Форма the Past Perfect Continuous Tense образуется так же, как и форма the Present Perfect Continuous Tense, но только вспомогательный глагол *be* употребляется здесь в форме Perfect не настоящего, а прошедшего времени. Например:

I had been waiting — Я ждал (ждала).
You had been waiting — Ты ждал (ждала).
He had been waiting — Он ждал.
She had been waiting — Она ждала.
It had been waiting — Оно ждало.
We had been waiting — Мы ждали и т.д.

Вопросительная и отрицательная формы the Past Perfect Continuous Tense образуются так же, как и соответствующие формы the Present Perfect Continuous Tense.

Что касается формы the Future Perfect Continuous Tense, то эта форма выражает действие, которое, как предполагается, будет длиться вплоть до какого-то момента в будущем времени, например:

By the end of May we will have been living in Boston for ten years. — К концу мая мы будем жить в Бостоне уже десять лет.

Форма the Future Perfect Continuous Tense образуется так же, как и форма the Present Perfect Continuous Tense, но при этом вспомогательный глагол *be* имеет форму Perfect не настоящего, а будущего времени, например:

I will have been waiting — Я буду ждать.
You will have been waiting — Ты будешь ждать.
He will have been waiting — Он будет ждать и т.д.

Вопросительная и отрицательная формы the Future Perfect Continuous Tense образуются так же, как и соответствующие формы the Present Perfect Continuous Tense.

Следует заметить, что форма the Future Perfect Continuous Tense в целом употребляется редко.

Упражнение 242. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She's been studying Russian for a long time. 2. I've been waiting here for ages. 3. He has been working hard all day. 4. They have been talking for hours, but still haven't reached a decision. 5. He's been doing that for some time. 6. We have been studying Chinese for only a short time. 7. I have been waiting for hours.

Упражнение 243. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He has been working here a fairly short time. 2. I've been hunting in all the stores, but I can't find any shoes that fit me. 3. We've been waiting for a long time. 4. A very good doctor's been treating John, and he's on the mend. 5. I've been trying to get a job, but with no success. 6. He has been playing hockey regularly and is in good form. 7. Keep me up-to-date on what has been happening.

Упражнение 244. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I've been waiting for a chance to speak to the manager. 2. What has been going on here? 3. The car hasn't been performing very well. 4. I've been keeping a journal. 5. We've been shopping. 6. He has been telling lies about his brother. 7. How many years have you been living in Chicago?

Упражнение 245. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

He has been studying French for a long time. (Он давно изучает французский язык.)

She has been studying Italian for only a short time. (Она только недавно начала изучать итальянский язык.)

I have been studying Japanese for three years. (Я изучаю японский язык три года.)

1. Они давно изучают испанский язык. 2. Мы изучаем корейский язык два года. 3. Я только недавно начала изучать немецкий язык. 4. Он изучает русский язык пять лет. 5. Мы давно изучаем шведский язык. 6. Она изучает китайский язык четыре года. 7. Я только недавно начал изучать финский язык.

Упражнение 246. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

We have been living in Buffalo for ten years. (Мы живём в Буффало десять лет.);

How many years have you been living in Albany? (Сколько лет вы живёте в Олбани?)

1. Они живут в Рязани пятнадцать лет. 2. Она живёт в Москве два года. 3. Сколько лет вы живёте в Смоленске? 4. Мы живём во Владимире пять лет. 5. Он живёт в Новгороде три года. 6. Сколько лет ты живёшь в Пскове? 7. Они живут в Санкт-Петербурге пятьдесят лет.

Упражнение 247. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Someone has been sitting in my chair. 2. Someone has been drinking out of my cup. 3. Someone has been eating out of my plate. 4. Someone

has been using my mobile phone. 5. Someone has been reading my letters. 6. Someone has been smoking my cigarettes. 7. Someone has been wearing my sunglasses.

Упражнение 248. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Someone has been riding my bike. 2. Someone has been eating my cheese. 3. Someone has been using my computer. 4. Someone has been drinking my juice. 5. Someone has been sitting on my sofa. 6. Someone has been wearing my baseball cap. 7. Someone has been reading my magazine.

Упражнение 249. Переведите предложения на английский язык.

1. Кто-то читал мои письма. 2. Кто-то сл из моей тарелки. 3. Кто-то сидел на моём стуле. 4. Кто-то ездил на моём велосипеде. 5. Кто-то работал на моём компьютере. 6. Кто-то пил из моей чашки. 7. Кто-то надевал мои солнцезащитные очки.

Упражнение 250. Прочитайте минидиалоги и переведите их на русский язык.

1. He got home at about eight o'clock and I said, «Hi, Slava, what have you been doing?» — «I have been seeing my sister off at the airport.» 2. She got home at about two o'clock and I said, «Hello, Tanya, what have you been doing?» — «I have been riding my horse.» 3. They got home at about five o'clock and I said, «Hi, Dima and Masha, what have you been doing?» — «We have been taking our math exam.» 4. He got home at about six o'clock and I said, «Hello, Sasha, what have you been doing?» — «I have been playing basketball.» 5. They got home at about ten o'clock and I said, «Hi, Lena and Volodia, what have you been doing?» — «We have been having supper at the restaurant.» 6. He got home at about eleven o'clock and I said, «Hello, Vasia, what have you been doing?» — «I have been taking the dog for a walk.» 7. They got home at about nine o'clock and I said, «Hi, Dasha and Nina, what have you been doing?» — «We have been preparing for our Spanish test.»

Упражнение 251. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He got home at about seven o'clock and I said, «Hello, Kirill, what have you been doing?» — «I have been driving my friend to the metro station.» (Он пришёл домой часов в семь, и я сказала: «Здравствуй, Кирилл, где ты был?» — «Я подвозил друга до метро».)

1. Они пришли домой часов в девять, и я сказала: «Здравствуйте, Вера и Серёжа, где вы были?» — «Мы играли в теннис». 2. Он пришёл домой часов в двенадцать, и я сказал: «Привет, Петя, где ты был?» — «Я провожал подругу в аэропорт». 3. Они пришли домой часов в восемь, и я сказала: «Здравствуйте, Оля и Катя, где вы

были?» — «Мы готовились к тесту по корейскому языку». 4. Он пришёл домой часов в десять, и я сказал: «Привет, Андрей, где ты был?» — «Я играл в хоккей». 5. Они пришли домой часов в одиннадцать, и я сказала: «Здравствуйте, Галя и Миша, где вы были?» — «Мы ужинали в ресторане». 6. Он пришёл домой в час, и я сказал: «Привет, Толя, где ты был?» — «Я катался на велосипеде». 7. Они пришли домой часов в пять, и я сказала: «Здравствуйте, Марина и Лариса, где вы были?» — «Мы сдавали экзамен по географии».

Тест 10.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму the Present Perfect Continuous Tense

1. Мы живём здесь в Калгари двадцать лет.
2. Вы давно ждёте?
3. После того как ты поиграл в американский футбол, тебе нужна горячая ванна.
4. Кто-то сидел на моём стуле.
5. Где ты был? — Я катался на велосипеде.
6. Вы хорошо подумали?
7. Мы работаем с двух часов.
8. Сколько лет вы живёте в этой деревне?
9. Вы хорошо загорели. Наверное, вы давно сидите на солнце.
10. Бедные мои ноги! Я ходила весь день!
11. Он давно изучает французский язык.
12. Она только недавно начала изучать итальянский язык.
13. Мы изучаем корейский язык два года.
14. Мы живём в Буффало десять лет.
15. Сколько лет вы живёте в Олбани?
16. Кто-то читал мои письма.
17. Кто-то ел из моей тарелки.
18. Кто-то работал на моём компьютере.
19. Он пришёл домой часов в семь, и я сказала: «Здравствуй, Кирилл, где ты был?» — «Я подвозил друга до метро».

Тест 11 (итоговый)

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык

1. Я не могу войти в дом: я потерял ключ от входной двери.
2. Выходи — ты уже довольно долго находишься в бассейне.
3. Этот кофе очень слабый: ты налила в него слишком много воды.
4. Можно поговорить с мистером Рўни? — Сожалею, вы ошиблись номером.

5. Смотри: у тебя сторе́ла колбаса!
6. Я потерял авиабилеты — как мне теперь попасть в Филадельфию?
7. Я помыла тарелки — кто-нибудь может их вытереть?
8. Смотри: кто-то выпил мой сок!
9. Позвони в полицию: кто-то взял мои деньги!
10. Не приводи сюда своих друзей: я помыла пол.
11. Держите его! Он украл мои часы!
12. Вы совсем не пили чай. У вас осталась полная чашка.
13. Где здесь ближайший автосервис? У меня сломалась машина.
14. Где здесь ближайшая автозаправка? У нас кончился бензин.
15. Я очень сердит на Шо́на: он съел все шоколадные конфеты.
16. Я потерял ручку. Вы не могли бы дать мне вашу?
17. Не стоит звонить Хью: он уехал.
18. Я сержусь на Дэйва: он взял мой велосипед.
19. Смотри: молоко убежало!
20. Где Кэ́рри? — Она уехала в Питсбург.
21. Выпейте это. Наливка, если вы знаете, что это такое. — Я пила наливку. Много.
22. Почему мы целую неделю ничего не делаем?
23. С какого времени он учится в твоём классе?
24. Он находится в больнице несколько дней.
25. Сколько времени вы женаты?
26. Я давно не видел его.
27. За последние несколько месяцев он заметно вырос.
28. Со времени завтрака я ничего не ел.
29. Он три дня не брился.
30. Я давно хочу поехать на экскурсию во Владимир.
31. Он давно мечтает о поездке за границу.
32. Я люблю и никогда не переставала любить тебя.
33. До сих пор стоит хорошая погода.
34. Вы видели его в последнее время?
35. Джек уже научился водить машину?
36. В последнее время я довольно часто вижу Барбару.
37. Ты когда-нибудь видел живого верблюда?
38. Я знаю Дженни с тех пор, как она была ребёнком.
39. Мой брат всегда хотел быть военным.
40. Он всегда хотел быть полицейским.
41. Она всегда мечтала стать актрисой.
42. Он никогда не был на Аляске.
43. Вы были в Санкт-Петербурге?
44. Мой друг побывал во многих странах.
45. Она много путешествовала.
46. Вы много ездили за границу? — Не очень. Я была в Испании и Португалии, но это всё.

47. Люди ходили по Луне.
48. По сравнению с рыбами люди существуют на Земле недавно.
49. Он изучает английский язык два года.
50. Он изучал английский язык два года. (и больше не изучает его)
51. Вчера я сдавал экзамен по вождению автомобиля.
52. В прошлом году мы ездили в Швецию.
53. Когда вы приехали в Москву?
54. В 1492 году Колумб открыл Америку.
55. У нас уже была вечеринка. Она была в прошлую субботу.
56. У них уже был пикник. Он был позавчера.
57. Я научилась плавать. Научилась прошлым летом.
58. Он научился готовить шашлык. Научился пять лет назад.
59. Она научилась водить машину. Научилась в прошлом году.
60. Вы когда-нибудь были в Дании? — Я была там как раз недавно.

Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: с использованием формы the Present Perfect Tense и с использованием формы the Past Indefinite Tense.

61. Ты сегодня убирал комнату?
62. Вы видели её на этой неделе?
63. В этом месяце выпало очень мало снега.
64. В этом году цены выросли.
65. Они только что приехали.

Переведите предложения на английский язык

66. Ему было стыдно за то, что он сделал.
67. Она утверждала, что она никогда не была в Лондоне.
68. Скоро мы заблудились, потому что мы забыли взять карту.
69. Ваши родители сказали вам, что они продали свой дом?
70. Она собрала книги, которые упали на пол.
71. Она сказала полиции, что она видела, как произошла авария.
72. Он сказал: «Здравствуйте!» и подарил ей розы, которые он купил для неё
73. Когда она спросила их, понравилась ли им книга, они все ответили: «Нет».
74. Они изучали французский язык перед тем, как приехать в Канаду.
75. На ней было платье в красно-белую полоску.
76. Она послала платье в красно-белую полоску.
77. В первом тайме наша команда вела в счёте.
78. Я сехал на велосипеде, когда начался дождь.
79. Когда он вошёл в комнату, они все говорили о нём.
80. Они нашли клад, когда копали землю в саду.

81. Он врезался в стену, когда ехал задним ходом.
82. Все остальные выглядели усталыми, а он — нет.
83. Когда я был молодым, мы жили в Пасадене.
84. Когда я готовила завтрак, все остальные ещё были в постели.
85. Он гладила рубашку, когда зазвонил телефон.
86. Она научилась говорить по-японски, когда жила в Японии.
87. Он говорил тихим голосом, потому что ребёнок спал.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму the Present Perfect Continuous Tense

88. Мы живём здесь в Калгари двадцать лет.
89. Вы давно ждёте?
90. После того как ты поиграл в американский футбол, тебе нужна горячая ванна.
91. Кто-то сидел на моём стуле.
92. Где ты был? — Я катался на велосипеде.
93. Мы работаем с двух часов.
94. Сколько лет вы живёте в этой деревне?
95. Вы хорошо загорели. Наверное, вы давно сидите на солнце.
96. Бедные мои ноги! Я ходила весь день!
97. Он давно изучает французский язык.
98. Мы живём в Бúффало десять лет.
99. Сколько лет вы живёте в Олбани?
100. Кто-то читал мои письма.

Правило 18. Форма the Future Indefinite Tense

Форма the Future Indefinite Tense выражает действие, которое произойдёт в будущем. Например:

I will give you a ring tomorrow. — Завтра я позвоню вам.

It will soon be summer. — Скоро лето.

Time will tell. — Время покажет.

We will go shopping tomorrow. — Завтра мы пойдём по магазинам.

I will pick you up at your office. — Я подвезу тебя до офиса.

Don't eat so much or you will burst! — Не ешь так много: ты же лопнешь!

Careful, or you will fall! — Осторожно, а то упадёте!

This shirt is too small — I will take it back to the store. — Эта рубашка мала: я отнесу её обратно в магазин.

I will love you forever. — Я буду любить тебя всегда.

I will never forget our vacation in Greece. — Я никогда не забуду наш отпуск в Греции.

Форма the Future Indefinite Tense образуется с помощью сочетания вспомогательного глагола *will* и инфинитива смыслового глагола без частицы *to*, например:

see — видеть

I will see — Я увижу.

We will see — Мы увидим.

You will see — Ты увидишь.

You will see — Вы увидите.

He, she, it will see — Он, она, оно увидит.

They will see — Они увидят.

Вспомогательный глагол *will* часто употребляется в сокращённой форме *'ll*: I'll see — я увижу, you'll see — ты увидишь и т.д.

В вопросительных предложениях вспомогательный глагол *will* употребляется так же, как и другие вспомогательные глаголы:

Will it soon be time for lunch? — Скоро будет обед?

What will you have? — Что вы будете пить?

Отрицательная форма the Future Indefinite Tense образуется посредством сочетания вспомогательного глагола *will* и отрицательной частицы *not*, например:

I will not be able to come to supper. — Я не смогу прийти на ужин.

You will not believe it! — Ты не поверишь!

Maybe John will not come that early. — Не will.

Может быть, Джон не придёт так рано. — Придёт.

Отрицательная форма the Future Indefinite Tense *will not* часто употребляется в сокращённом варианте — *won't* [wəʊnt]: I won't come — я не приду, you won't come — ты не придёшь и т.д.

В заключение следует заметить, что глагол *will* может употребляться не только как вспомогательный, но также и как смысловой глагол, имеющий собственное лексическое значение — «хотеть». Например:

Do what you will. — Делай, как хочешь.

He has kept my watch and won't give it back. — Он взял мои часы и не хочет отдавать их обратно.

Особо следует сказать о форме the Future Indefinite Tense глаголов *can* (мочь) и *must* (должен). Вместо глагола *can* в форме the Future Indefinite Tense употребляется сочетание *will be able to*, а вместо глагола *must* — сочетание *will have to*. Например:

I will be able to come to the party. — Я смогу прийти на вечеринку.

He will have to stay in bed. — Он должен будет оставаться в постели.

Упражнение 252. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I'll give you my phone number and you'll give me yours. 2. He drives so badly that sooner or later the police will catch him. 3. According to the TV, it will be sunny tomorrow. 4. Start eating, or your soup will get cold. 5. Carry on smiling and the world will smile with you. 6. I'll pay you a dollar to wash the car. 7. It will soon be dinnertime.

Упражнение 253. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Wait for me — I'll only take a second to get ready. 2. Don't put the bottle on the cushion — it will fall over. 3. Painting the house will take a certain amount of time. 4. Walking to work every day won't do you any harm. 5. He will get \$ 10 for cutting the grass. 6. The plane to Edmonton is full — you will have to wait for the next one. 7. I will be on vacation up to and including next Tuesday.

Упражнение 254. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Maybe it will be nice tomorrow. 2. We'll have to pull into the next service station for gas. 3. Will you go to the park? 4. Paula will give a party next week and she wants everyone to come. 5. I'll see you tomorrow. — Till tomorrow! 6. Who'll wash the dishes? — Karen will. She likes washing the dishes. 7. I'll buy that car whatever the price is.

Упражнение 255. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. A week from now I'll be on vacation. 2. The weather is very dry — we'll have to water the garden. 3. Go into the waiting room — the doctor will see you in ten minutes. 4. I'll have a bowl of vegetable soup. 5. Don't hold the box upside down — everything will fall out. 6. We must stay together or we'll get lost. 7. I'm tired — I'll go to bed.

Упражнение 256. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't leave your car in front of the driveway — you'll get a ticket! 2. That dog ought to be tied up or it will bite someone. 3. We'll arrive there at 10 o'clock. 4. It looks as though it will rain. 5. I'm sure he'll come to the party. 6. If you don't like fish then you'll have to eat meat. 7. We'll take turns washing the dishes.

Упражнение 257. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'll give you my phone number and you'll give me yours. (Я дам вам свой номер телефона, а вы дадите мне ваш.)

1. Он даст ей свой номер телефона, а она даст ему свой. 2. Мы дадим им наш номер телефона, а они дадут нам свой. 3. Ты дашь мне свой номер телефона, а я дам тебе свой. 4. Я дам ему свой номер телефона, а он даст мне свой. 5. Она даст тебе свой номер телефона, а ты дашь ей свой. 6. Мы дадим ей наш номер телефона, а она даст нам свой. 7. Вы дадите им ваш номер телефона, а они дадут вам свой.

Упражнение 258. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

The plane to Edmonton is full — you will have to wait for the next one. (Самолёт, вылетающий в Эдмонтон, полон — вам придётся подождать следующего.)

1. Самолёт, вылетающий в Санкт-Петербург, полон — нам придётся подождать следующего. 2. Самолёт, вылетающий в Киев, полон — ему придётся подождать следующего. 3. Самолёт, вылетающий в Москву, полон — мне придётся подождать следующего. 4. Самолёт, вылетающий в Брянск, полон — тебе придётся подождать следующего. 5. Самолёт, вылетающий в Иркутск, полон — ей придётся подождать следующего. 6. Самолёт, вылетающий в Нижний Новгород, полон — вам придётся подождать следующего. 7. Самолёт, вылетающий в Минск, полон — им придётся подождать следующего.

Упражнение 259. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I will be on vacation up to and including next Tuesday. (Я буду в отпуске по следующий вторник включительно.)

1. Она будет в отпуске по следующее воскресенье включительно. 2. Мы будем в отпуске по следующую пятницу включительно. 3. Вы будете в отпуске по следующий понедельник включительно. 4. Он будет в отпуске по следующую субботу включительно. 5. Я буду в отпуске по следующий четверг включительно. 6. Ты будешь в отпуске по следующую среду включительно. 7. Они будут в отпуске по следующий вторник включительно.

Упражнение 260. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Paula will give a party next week and she wants everyone to come. (Пола устраивает вечеринку на следующей неделе, и она хочет, чтобы все пришли.)

1. Саша устраивает вечеринку в эту субботу, и он хочет, чтобы все пришли. 2. Митя и Света устраивают вечеринку в следующем месяце, и они хотят, чтобы все пришли. 3. Таня устраивает вечеринку послезавтра, и она хочет, чтобы все пришли. 4. Серёжа устраивает вечеринку сегодня вечером, и он хочет, чтобы все пришли. 5. Вася и Лена устраивают вечеринку в этот четверг, и они хотят, чтобы все пришли. 6. Тоня устраивает вечеринку завтра, и она хочет, чтобы все пришли. 7. Витя и Нина устраивают вечеринку через неделю, и они хотят, чтобы все пришли.

Упражнение 261. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'll buy that car whatever the price is. (Я куплю эту машину, сколько бы она ни стоила.)

1. Мы купим этот диван, сколько бы он ни стоил. 2. Она купит это кольцо, сколько бы оно ни стоило. 3. Я куплю эту книгу, сколько бы она ни стоила. 4. Они купят эту картину, сколько бы она ни стоила. 5. Я знаю, что ты купишь эту шубу, сколько бы она ни стоила. 6. Он купит этот мотоцикл, сколько бы он ни стоил. 7. Мы знаем, что вы купите этот дом, сколько бы он ни стоил.

Упражнение 262. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

I'll have vegetable soup. (Я буду есть овощной суп.)

I'll have tea. (Я буду пить чай.)

1. Мы будем есть мясо с рисом. 2. Она будет пить кофе. 3. Я буду есть варёную картошку. 4. Он будет пить какао. 5. Они будут есть кашу. 6. Мы будем пить сок. 7. Она будет есть жареную рыбу.

Правило 19. Использование глагола *will* для выражения значения вежливой просьбы

Глагол *will*, употребляемый в качестве вспомогательного глагола для образования формы the Future Indefinite Tense (см. предыдущее правило), может также употребляться для выражения вежливого обращения или вежливой просьбы. Например:

Will you please sit down? — Садитесь, пожалуйста.

Will someone turn the light off? — Пожалуйста, выключите свет.

Will you have a cup of tea? — Можно вам предложить чашку чая?

Won't you sit down? — Садитесь, пожалуйста.

Упражнение 263. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Will someone turn the light on? 2. Will you have a cup of coffee?
3. Will you please start reading? 4. Won't you take a rest? 5. Will you call me tomorrow morning? 6. Will you please come in? 7. Will you have tea with candy?

Упражнение 264. Переведите предложения на английский язык, используя глагол *will*.

1. Садитесь, пожалуйста. 2. Можно вам предложить чашку горячего шоколада? 3. Пожалуйста, включите свет. 4. Может быть, вы хотите немножко отдохнуть? 5. Пожалуйста, позвоните мне завтра вечером. 6. Можно вам предложить чай с печеньем? 7. Пожалуйста, начинайте читать.

Правило 20. Использование глагола *will* с отрицанием для выражения значения невозможности совершения действия

Глагол *will* с отрицанием (*won't*) может употребляться для выражения значения невозможности совершения действия, и в этом случае он выражает не будущее, а настоящее время. Сравните:

Использование глагола *will* с отрицанием (*won't*) в значении настоящего времени

The car won't start. — Машина не заводится.

Использование глагола *will* с отрицанием (*won't*) в значении будущего времени

I won't come. — Я не приду. (см. правило 18)

Вот ещё примеры использования глагола *will* с отрицанием для выражения значения невозможности совершения действия, где он выражает настоящее время:

My watch won't go. — Мои часы не идут.

The window won't open. — Окно не открывается.

This box won't go into the back of the car. — Эта коробка не влезает в багажник машины.

The matches are wet — they won't light. — Спички отсырели: они не зажигаются.

The car won't go. — Машина не едет.

The cork won't go back into the bottle. — Пробка не пролезает обратно в бутылку.

The car won't go any faster. — Машина не может ехать быстрее.

The light won't work — it isn't plugged in. — Свет не горит: электричество отключено.

The gum won't come off the chair. — Жевательная резинка не отлепляется от стула.

You need a pair of steel scissors — those plastic ones won't cut paper! — Вам нужны стальные ножницы: эти пластиковые не режут бумагу!

Глагол *will* с отрицанием может употребляться для выражения значения невозможности совершения действия и в прошедшем времени; в этом случае глагол *will* имеет форму *would*, а с отрицанием — *would not*; обычно эта форма употребляется в сокращённом варианте — *wouldn't*. Например:

The car wouldn't start, there were no buses, so finally we had to walk. —
Машина не заводилась, автобусов не было, поэтому в конце концов
нам пришлось идти пешком.

Упражнение 265. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The door won't open. 2. The trouble is that the car won't start. 3. The window won't close. 4. The trolleybus won't go any faster. 5. They want to borrow my car — theirs won't start. 6. Unfortunately, the watch won't go. 7. The car won't start when the temperature is low.

Упражнение 266. Переведите предложения на английский язык.

1. Трамвай не может ехать быстрее. 2. Мои часы не идут. 3. Дверь не открывается. 4. Мотоцикл не заводится. 5. Пробка не пролезает обратно в бутылку. 6. Спички отсырели: они не зажигаются. 7. Коробка не влезает в багажник машины.

Тест 12.

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Future Indefinite Tense

1. Завтра я позвоню вам.
2. Скоро лето.
3. Время покажет.
4. Завтра мы пойдём по магазинам.
5. Я подвезу тебя в офис.
6. Не ешь так много: ты же лопнешь!
7. Осторожно, а то упадёте!
8. Эта рубашка мала: я отнесу её обратно в магазин.
9. Я буду любить тебя всегда.
10. Я никогда не забуду наш отпуск в Греции.
11. Скоро будет обед?
12. Я не смогу прийти на ужин.
13. Ты не согласишься!
14. Может быть, Джон не придёт так рано? — Придёт.
15. Я дам вам свой номер телефона, а вы дадите мне ваш.
16. Самолёт, вылетающий в Эдмонтон, полон — вам придётся подождать следующего.
17. Я буду в отпуске по следующую вторник включительно.
18. Пола устраивает вечеринку на следующей неделе, и она хочет, чтобы все пришли.
19. Я куплю эту машину, сколько бы она ни стоила.
20. Я буду есть овощной суп.
21. Я буду пить чай.

**Переведите предложения на английский язык,
используя глагол *will***

22. Садитесь, пожалуйста.
23. Пожалуйста, выключите свет.
24. Можно вам предложить чашку чая?
25. Пожалуйста, начинайте читать.
26. Может быть, вы хотите немножко отдохнуть?

Переведите предложения на английский язык

27. Машина не заводится.
28. Мои часы не идут.
29. Окно не открывается.
30. Эта коробка не влезает в багажник машины.
31. Спички отсырели: они не зажигаются.
32. Машина не едет.
33. Пробка не пролезает обратно в бутылку.
34. Машина не может ехать быстрее.
35. Свет не горит: электричество отключено.
36. Жевательная резинка не отлепляется от стула.
37. Вам нужны стальные ножницы: эти пластиковые не режут бумагу!
38. Машина не заводилась, автобусов не было, поэтому в конце концов нам пришлось идти пешком.

Правило 21. Использование формы the Present Continuous Tense в значении будущего времени

Форма the Present Continuous Tense довольно часто используется для выражения значения будущего времени. Например:

We're taking a trip to France this summer. — Этим летом мы едем во Францию;

They're giving a party tonight. — Сегодня вечером они принимают гостей;

When are you taking your first exam? — Когда ты сдашь первый экзамен?

Next week I'm going to Madrid, the capital of Spain. — На следующей неделе я еду в Мадрид — столицу Испании;

He's retiring this year. — Он уходит на пенсию в этом году;

We are moving to Oklahoma next fall. — Мы переезжаем в Оклахому следующей осенью;

Are you leaving for Jamaica the day after tomorrow? — Вы уезжаете на Ямайку послезавтра?

We are holding the flower show next week. — На следующей неделе мы устраиваем выставку цветов;

I'm meeting her at the post office at six o'clock. — Я встречаюсь с ней у почты в шесть часов;

We are flying to Cuba tomorrow. — Завтра мы улетаем на Кубу.

Интересно заметить, что во всех приведённых примерах английский глагол, имеющий форму настоящего времени и употреблённый в значении будущего, переводится на русский язык глаголом, также имеющим форму настоящего времени и употреблённым в значении будущего. Но так бывает не всегда. Вот примеры, в которых английскому глаголу в форме настоящего времени, выражающему будущее время, соответствует русский глагол в форме не настоящего, а будущего времени:

Is he coming? — I hope so.

Он придёт? — Надеюсь, да.

I am bringing Jeff, but can I bring Bob as well? — Я приведу Джеффа, но можно мне привести ещё и Боба?

В большинстве приведённых выше примеров предложения содержат обстоятельства времени, указывающие на отнесённость действия к области будущего: *this summer* (этим летом), *tonight* (сегодня вече-

ром), *next week (на следующей неделе)* и т.д. В случаях же, когда предложение не содержит такого обстоятельства, его временное значение определяется контекстом. Например, предложение *I am going home (Я иду домой)* может выразить как настоящее, так и будущее время. Сравните:

Настоящее время

Where are you going? — I am going home.

Куда ты идёшь? — Я иду домой.

Будущее время

It is late — I am going home.

Уже поздно — я иду домой.

Упражнение 267. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The children are going to camp this summer. 2. He's not coming tonight. — But he promised! 3. They're soon going on a trip to Europe. 4. When is she coming? 5. Greg, I hear¹ you're going on vacation next week. — It's true. I'm going out north to see my family in Minneapolis. 6. We understand he's getting married next week. 7. Have you ever been there? — No, but I'm going there in a few days.

Упражнение 268. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Are you going to the meeting at the town hall tonight? 2. They are coming for lunch this afternoon. 3. We are going to the theater tomorrow evening. 4. He's taking his exams tomorrow so he has to go to bed early. 5. We're having a party tonight. 6. They're going to Iceland this summer. 7. Are you coming to the party? — I hope so.

Упражнение 269. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I never go out on Saturdays, however, this Saturday I'm going to a picnic. 2. We're setting off for Italy tomorrow. 3. We're going to the movies tonight. 4. His vacation is coming up soon. 5. We're going to a show tonight. 6. Are you coming with us? — Of course! 7. I'm going down to Texas tomorrow (from Kansas City).

Упражнение 270. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Are you going away for the Easter vacation? 2. They're arriving at the end of the week. 3. We are going ice-skating tomorrow. 4. Do you know who

1 Здесь: I hear — Я слышал. Глагол *hear*, употребляемый в ситуации, когда говорящий сообщает о том, что он слышал какую-то свежую новость, имеет форму настоящего времени (в английском — форма настоящего времени, в русском — форма прошедшего времени).

is coming to see us? — I'll give you three guesses. 5. Are you going away next June? 6. We're setting out early tomorrow. 7. I'm going to Colorado Springs Monday¹.

Упражнение 271. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. They're staying with us for the weekend. 2. When are you going on vacation? 3. We've gotten a telegram which says he's coming. 4. They're going to the theater tonight. 5. We are moving to a new house next February. 6. I'm going to the shopping center tomorrow to look for a new dress. 7. Our team is playing at home next Saturday.

Упражнение 272. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We understand he's getting married next week. (Нам известно, что на следующей неделе он женится.)

1. Им известно, что в следующем месяце она выходит замуж. 2. Мне известно, что послезавтра он женится. 3. Нам известно, что через неделю она выходит замуж. 4. Им известно, что в следующую субботу он женится. 5. Ему известно, что через месяц она выходит замуж. 6. Ей известно, что завтра он женится. 7. Мне известно, что на этой неделе она выходит замуж.

Упражнение 273. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We are going to the theater tomorrow evening. (Завтра вечером мы идём в театр.)

1. Сегодня днём они идут в кино. 2. Послезавтра мы идём на вечеринку. 3. В следующую субботу она идёт в театр. 4. Сегодня утром я иду в кафе. 5. Завтра вечером они идут в ресторан. 6. Послезавтра он идёт в зоопарк. 7. Сегодня вечером я иду в цирк.

Упражнение 274. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He is taking his English exam tomorrow. (Завтра он сдаёт экзамен по английскому языку.)

1. Послезавтра она сдаёт экзамен по французскому языку. 2. Сегодня я сдаю экзамен по математике. 3. В следующий понедельник мы сдаём экзамен по истории. 4. Завтра он сдаёт экзамен по китайскому языку. 5. В следующий вторник они сдают экзамен по географии. 6. Сегодня мы сдаём экзамен по биологии. 7. Завтра она сдаёт экзамен по русскому языку.

¹ Здесь: Monday = on Monday. В обстоятельствах времени, представляющих собой сочетание предлога on с названием дня недели, предлог может опускаться.

Упражнение 275. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They're going to Iceland this summer. (Этим летом они едут в Исландию.)

1. В следующем месяце мы едем в Болгарию. 2. Этой осенью они едут в Канаду. 3. Послезавтра она едет в Париж. 4. Будущей весной мы едем в Венгрию. 5. Этой зимой он едет в Вашингтон. 6. Через неделю я еду в Рим. 7. В этом месяце мы едем в Марокко.

Упражнение 276. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Are you going away next June? (Вы уезжаете в следующем июне?)

1. Они уезжают завтра? 2. Я уезжаю через три дня. 3. Когда вы уезжаете? 4. Она уезжает завтра утром. 5. Мы уезжаем в следующий четверг. 6. Он уезжает сегодня вечером. 7. Я уезжаю на этой неделе.

Упражнение 277. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

We are moving to a new house next February. (Мы переезжаем в новый дом в следующем феврале.)

They are moving to San Francisco this year. (Они переезжают в Сан-Франциско в этом году.)

1. Он переезжает в Астрахань будущим летом. 2. Мы переезжаем в Москву в следующем месяце. 3. Они переезжают в новый дом на этой неделе. 4. Я переезжаю в Воронеж в будущем году. 5. Она переезжает в Санкт-Петербург в этом месяце. 6. Мы переезжаем в Волгоград через неделю. 7. Он переезжает на новую квартиру будущей осенью.

Упражнение 278. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Our team is playing at home next Saturday. (Наша команда играет дома в следующую субботу.)

1. «Спартак» играет в Москве во вторник. 2. «Динамо» играет в Киеве в следующий четверг. 3. Наша команда играет дома в понедельник. 4. «Зенит» играет завтра в Санкт-Петербурге. 5. «Локомотив» играет во Владикавказе в следующую среду. 6. ЦСКА сегодня играет дома. 7. «Рубин» играет послезавтра в Казани.

Упражнение 279 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Will you come to the party? — Certainly I'll come. 2. They are going abroad on their vacation. 3. This watch will keep going even under water. 4. We are traveling to Spain by air. 5. They will have to knock several build-

ings down to build the new highway. 6. My aunt is coming to stay with us next week. 7. We'll watch him play football.

Упражнение 280 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. You'll soon get used to your new job. 2. What are you doing over the weekend? 3. I won't be home till nine o'clock. 4. Are you going to the party tonight? — I suppose so. 5. We'll have two teas, please. 6. They're going on vacation next September. 7. Will you come to the store with me? — Sure!

Упражнение 281 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Can you come to a party next week? — No, I'll be on vacation then. 2. We're going away for the weekend. 3. What kind of ice cream do you want? — I'll take chocolate. 4. Are you coming with us? 5. It will be mother's fiftieth birthday next month. 6. Several of us are going to the theater. 7. You'll have to get 80 percent on this exam in order to pass the course — do you think you can pull it off?

Правило 22. Употребление конструкции *be going to* + инфинитив в значении будущего времени

В правилах 18 и 21 были рассмотрены два способа выражения будущего времени в английском языке. Ещё одним способом выражения будущего времени является конструкция *be going to* + инфинитив, например:

I think it's going to rain. — По-моему, будет дождь.

They say it's going to be hot. — Говорят, будет жарко.

Конструкция *be going to* + инфинитив выражает будущее действие, которое совершится с большой долей вероятности. Вот ещё несколько примеров.

That tree is going to fall down. — Это дерево вот-вот упадёт.

Look at the gray clouds — it's going to rain. — Смотри, какие тучи: будет дождь.

The TV says the weather is going to be bad. — По телевизору говорят, что погода будет плохая.

Если субъектом предложений с конструкцией *be going to* + инфинитив является человек, то такие предложения часто переводятся на русский язык с помощью глагола *собираться*, например:

He wants to be a sailor, so he's going to join the navy. — Он хочет быть моряком, поэтому он собирается служить во флоте.

You must brush up on your English if you are going to work in America. — Ты должен освежить свой английский, если ты собираешься работать в Америке.

Впрочем, такие предложения далеко не всегда переводятся на русский язык с помощью глагола *собираться*; в некоторых случаях их можно перевести как с помощью глагола *собираться*, так и просто с помощью формы будущего времени, например:

Turn off the lights — I'm going to show my film. — Выключи свет: я собираюсь показывать фильм *или* ... я буду показывать фильм.

Are you going to sing? — Вы собираетесь петь? *или* Вы будете петь?

We're going to feed the ducks. — Мы собираемся кормить уток *или* Мы будем кормить уток (*или*: Мы покормим уток).

Иногда такие предложения предпочтительнее перевести на русский язык только с помощью формы будущего времени — не прибегая к глаголу *собираться* (по крайней мере, если нет уточняющего контекста), например:

When are you going to have dinner? — Когда вы будете обедать?

It's so hot that I'm going to take my shirt off. — Очень жарко: я сниму рубашку.

Are you going to be at home tomorrow? — Завтра вы будете дома?

Наконец, в тех случаях, когда действие является нежелательным, использование глагола *собираться* при переводе таких предложений на русский язык вообще оказывается невозможным, например:

They're probably going to be late because of the snow. — Наверное, из-за снега они опоздают.

I think I'm going to have a cold. — По-моему, у меня начинается простуда.

Использование глагола *собираться* может оказаться невозможным также и в тех случаях, когда действие является желательным, но при этом не зависящим от воли субъекта, например:

Soon you're going to feel better. — Скоро тебе станет лучше.

Упражнение 282. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I think it is going to rain — look at those clouds. 2. We are going to watch a basketball game in the school gym. 3. When are your marks going to improve? 4. I'm happy to say we're going to get a vacation. 5. A new store is going to open next door to us. 6. Do you have any plans for Saturday? — I'm going to visit the Dodsons. 7. It's so cold — I think it's going to snow.

Упражнение 283. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She looks as if she's going to cry. 2. Fixing up this house is going to require teamwork. 3. Are you going to watch the boxing match? 4. Is your car engine going to break down on the road? 5. I'm going to pick up my wages. 6. It looks as if it's going to rain. 7. Is he actually going to sell his store?

Упражнение 284. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

A new store is going to open next door to us. (Рядом с нашим домом откроется новый магазин.)



1. Рядом с их домом откроется новая школа. 2. Рядом с её домом откроется новый музей. 3. Рядом с твоим домом откроется новый кинотеатр? 4. Рядом с нашим домом откроется новый университет. 5. Рядом с его домом откроется новая поликлиника. 6. Рядом с вашим домом откроется новое кафе? 7. Рядом с моим домом откроется новый банк.

Упражнение 285. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She looks as if she's going to cry. (У неё такой вид, как будто она сейчас заплачет.)

1. У него такой вид, как будто он сейчас засмеётся. 2. У них такой вид, как будто они сейчас заснут. 3. У неё такой вид, как будто она сейчас улыбнётся. 4. У него такой вид, как будто он сейчас чихнёт. 5. У них такой вид, как будто им сейчас станет плохо. 6. У неё такой вид, как будто она сейчас что-то спросит. 7. У него такой вид, как будто он сейчас упадёт в обморок.

Упражнение 286. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Is he actually going to sell his store? (Он правда собирается продать свой магазин?)

1. Она правда собирается продать свою шляпку? 2. Он правда собирается продать свой автомобиль? 3. Вы правда собираетесь продать свой дом? 4. Она правда собирается продать своё французское платье? 5. Ты правда собираешься продать свой велосипед? 6. Они правда собираются продать свою дачу? 7. Он правда собирается продать свои картины?

Упражнение 287. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

They say it's going to be sunny tomorrow. (Говорят, завтра будет солнце.)

I think it's going to rain. (По-моему, будет дождь.)

1. Говорят, будет жарко. 2. По-моему, будет снег. 3. Говорят, завтра будет холодно. 4. По-моему, будет тепло. 5. Говорят, будет прохладно. 6. По-моему, завтра будет солнце. 7. Говорят, будет дождь.

Упражнение 288 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. How are we going to manage without him? 2. They say it will be even colder tomorrow. 3. We enjoyed ourselves so much that we're going to the same place for our vacation next year. 4. I am going to have a drink. 5. The competition will be held in the outdoor pool. 6. I'm going to college next fall. 7. Do you think it's going to snow? — Yes, I expect so.

Упражнение 289 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Is it going to rain tomorrow? — I hope not! 2. I won't tell you what your birthday present will be — it's a secret. 3. We usually go on vacation in August, but this year we're going in July for a change. 4. What are you going to do? 5. I'm flying to Brazil next week. 6. We will take the ferry across the lake to Cleveland. 7. Have they settled on which car they're going to buy?

Упражнение 290 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I am going to read the newspaper. 2. Take a few pictures and we will choose which one is best. 3. Can you guess what we are having for dinner? 4. The weatherman says it is going to rain. 5. Follow me and I will show you the way. 6. I hear you're going to Mexico on vacation. 7. The government is going to build a highway across this field.

Тест 13.

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Present Continuous Tense

1. Этим летом мы едем во Францию.
2. Сегодня вечером они принимают гостей.
3. Когда ты сдаёшь первый экзамен?
4. На следующей неделе я еду в Мадрид — столицу Испании.
5. Он уходит на пенсию в этом году.
6. Мы переезжаем в Оклахому следующей осенью.
7. Вы уезжаете на Ямайку послезавтра?
8. На следующей неделе мы устраиваем выставку цветов.
9. Я встречаюсь с ней у почты в шесть часов.
10. Завтра мы улетаем на Кубу.
11. Он придёт? — Налекусь, да.
12. Я приведу Джеффа, а можно мне привести ещё и Боба?
13. Нам известно, что на следующей неделе он женится.
14. Завтра утром мы идём в театр.
15. Завтра он сдаёт экзамен по английскому языку.
16. Этим летом они едут в Исландию.
17. Вы уезжаете в следующем июне?
18. Мы переезжаем в новый дом в следующем феврале.
19. Они переезжают в Сан-Франциско в этом году.
20. Наша команда играет дома в следующую субботу.

Переведите предложения на английский язык, используя конструкцию *be going* + инфинитив

21. По-моему, будет дождь.
22. Говорят, будет жарко.

23. Это дерево вот-вот упадёт.
24. Смотри, какие тучи: будет дождь.
25. По телевизору говорят, что погода будет плохая.
26. Он хочет быть моряком, поэтому он собирается служить во флоте.
27. Ты должен освежить свой английский, если ты собираешься работать в Америке.
28. Выключи свет: я собираюсь показывать фильм.
29. Вы собираетесь петь?
30. Мы собираемся кормить уток.
31. Когда мы будем обедать?
32. Очень жарко: я сниму рубашку.
33. Завтра вы будете дома?
34. Наверное, из-за снега они опоздают.
35. По-моему, у меня начинается простуда.
36. Скоро тебе станет лучше.
37. Рядом с нашим домом откроется новый магазин.
38. У неё такой вид, как будто она сейчас заплачет.
39. Он правда собирается продать свой магазин?
40. Говорят, завтра будет солнце.



Правило 23. Форма the Future Continuous Tense

Форма the Future Continuous Tense выражает действие, которое ещё не завершится к какому-то моменту в будущем. Например:

Don't call me tomorrow evening. I will be preparing for my English exam. — Не звони мне завтра вечером: я буду готовиться к экзамену по английскому языку.

This time on Saturday I will be walking around Paris. — В это время в субботу я буду гулять по Парижу.

Довольно часто the Future Continuous Tense употребляется в следующих случаях:

1) для придания высказыванию вежливой окраски, например:

Will you be using the computer today? If not, can I use it? — Тебе сегодня нужен компьютер? Если нет, можно я поработаю на нём?

Will you be needing me any more or can I go home? — Я вам ещё буду нужен или я могу идти домой?

2) для выражения будущего действия, которое, как предполагается, обязательно должно совершиться, например:

A month from today I'll be sitting on the beach. — Через месяц я буду сидеть на пляже.

You'll be starting tomorrow on a long hard voyage. — Завтра вы отправляетесь в долгое и трудное плавание.

I'll be going to Baltimore next week. — Я поеду в Балтимор на следующей неделе.

Форма the Future Continuous Tense представляет собой сочетание вспомогательного глагола *be* в форме the Future Indefinite Tense с причастием настоящего времени смыслового глагола, например:

I will be going (I'll be going) — я поеду, you will be going (you'll be going) — ты поедешь и т.д.

Вопросительная и отрицательная формы the Future Continuous Tense образуются так же, как и соответствующие формы the Future Indefinite Tense, например:

Will you be going? — Вы поедете?

I will not be going (I won't be going) — я не поеду, you will not be going (you won't be going) — ты не поедешь и т.д.

Упражнение 291. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Will you be staying long in Portugal? 2. I'll be seeing him this week. 3. He's six, so he'll be going to school this year. 4. We will be landing at London Airport in fifteen minutes. 5. I will be thinking about you all the time you are away. 6. We'll be stopping in Berlin for a few days on our way to Poland. 7. I'm trying to find out when Professor Reserford will be speaking. Do you know?

Упражнение 292. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I'll be staying late in the office this evening. 2. We will be docking in twenty minutes. 3. One of these days Tim and Tom will be playing basketball for the college team. 4. How long will you be staying in Oakland? 5. I'll be seeing you soon. 6. Will you be visiting your uncle on the weekend? — I'm not sure. 7. I'll be missing you, I'll be thinking of you!

Упражнение 293. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Don't call me tomorrow evening. I will be preparing for my English exam. (Не звони мне завтра вечером: я буду готовиться к экзамену по английскому языку.)

1. Не звони нам сегодня днём: мы будем готовиться к экзамену по математике. 2. Не звони ей завтра утром: она будет готовиться к экзамену по русскому языку. 3. Не звони ему сегодня вечером: он будет готовиться к экзамену по истории. 4. Не звони им завтра днём: они будут готовиться к экзамену по китайскому языку. 5. Не звони нам завтра вечером: мы будем готовиться к экзамену по географии. 6. Не звони мне сегодня днём: я буду готовиться к экзамену по биологии. 7. Не звони им завтра утром: они будут готовиться к экзамену по испанскому языку.

Упражнение 294. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

This time on Saturday I will be walking around Paris. (В это время в субботу я буду гулять по Парижу.)

1. В это время во вторник он будет гулять по Нью-Йорку. 2. В это время в пятницу она будет гулять по Риму. 3. В это время в воскресенье мы будем гулять по Москве. 4. В это время в понедельник ты будешь гулять по Пекину? 5. В это время в четверг я буду гулять по Стокгольму. 6. В это время в субботу они будут гулять по Вене. 7. В это время в среду вы будете гулять по Санкт-Петербургу?

Упражнение 295. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Will you be using the pen? If not, can I take it? (Тебе нужна ручка? Если нет, можно я её возьму?)

1. Тебе нужен ластик? Если нет, можно я его возьму? 2. Вам нужен словарь? Если нет, можно мы его возьмём? 3. Тебе нужен мобильный телефон? Если нет, можно я его возьму? 4. Вам нужна карта Франции? Если нет, можно мы её возьмём? 5. Тебе нужен карандаш? Если нет, можно я его возьму? 6. Вам нужен ноутбук? Если нет, можно мы его возьмём? 7. Тебе нужен маркер? Если нет, можно я его возьму?

Упражнение 296. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

A month from today I'll be sitting on the beach. (Через месяц я буду сидеть на пляже.)

1. Через две недели я буду сидеть на берегу моря. 2. Послезавтра мы будем сидеть в ресторане. 3. Через месяц я буду сидеть на берегу Миссисипи. 4. Через неделю мы будем сидеть на пляже. 5. Завтра я буду сидеть в кафе. 6. Через три недели мы будем сидеть на берегу озера. 7. Послезавтра я буду сидеть в баре.

Упражнение 297. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'll be going to Baltimore next week. (Я поеду в Балтимор на следующей неделе.)

1. Мы поедem в Тверь через три дня. 2. Они поедут во Владивосток в следующем месяце. 3. Я поеду в Калининград послезавтра. 4. Он поедет в Иркутск через неделю. 5. Она поедет в Ярославль через два месяца. 6. Мы поедem в Омск завтра. 7. Они поедут в Архангельск на следующей неделе.

Упражнение 298. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Will you be staying long in Portugal? (Вы долго пробудете в Португалии?)

How long will you be staying in Oakland? (Как долго вы пробудете в Окленде?)

1. Ты долго пробудешь во Вьетнаме? 2. Как долго вы пробудете в Голландии? 3. Ты долго пробудешь в Томске? 4. Как долго вы пробудете в Угличе? 5. Ты долго пробудешь в Румынии? 6. Как долго вы пробудете в Ирландии? 7. Ты долго пробудешь в Чальчике?

Упражнение 299. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'll be seeing him this week. (Я увижусь с ним на этой неделе.)

1. Мы увидимся с ней в этом месяце. 2. Я увижусь с ними завтра. 3. Она увидится с ним через неделю. 4. Мы увидимся с вами в следующем месяце. 5. Он увидится с ней через три дня. 6. Мы увидимся с ними сегодня вечером. 7. Я увижусь с ней завтра днём.

Упражнение 300. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

We'll be stopping in Berlin for a few days on our way to Poland. (Мы остановимся в Берлине на несколько дней по пути в Польшу.)

1. Мы остановимся в Красноярске на несколько дней по пути в Благовещенск. 2. Они остановятся в Уфе на два дня по пути в Астрахань. 3. Я остановлюсь в Златоусте на неделю по пути в Челябинск. 4. Вы остановитесь на три дня в Пекине по пути в Токио? 5. Она остановится на несколько дней в Вашингтоне по пути в Канаду. 6. Он остановится на неделю в Лаосе по пути в Таиланд. 7. Ты остановишься на два дня в Марселе по пути в Алжир?

Упражнение 301. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

One of these days Tim and Tom will be playing basketball for the college team. (На днях Тим и Том будут играть в баскетбол за команду колледжа.)

1. На днях Петя и Слава будут играть в хоккей за команду университета. 2. Завтра Лена будет играть в волейбол за школьную команду. 3. Через неделю Нина и Маша будут играть в шахматы за команду института. 4. В следующем месяце Вася будет играть в футбол за команду факультета. 5. На днях Настя будет играть в гандбол за команду колледжа. 6. Сегодня Коля и Марина будут играть в теннис за команду университета. 7. Послезавтра Витя и Гриша будут играть в хоккей с мячом за команду факультета.

Упражнение 302. Переведите предложения на английский язык, используя следующие модели:

Will you be visiting your uncle on the weekend? — I'm not sure. (Ты наведишь в выходные своего дядю? — Я не уверен в этом.)

Will you be visiting your aunt on Saturday? — I hope so. (Вы навестите в субботу свою тётю? — Надеюсь, да.)

1. Ты наведишь в выходные Ларису? — Надеюсь, да. 2. Вы навестите в субботу Антона? — Я не уверен в этом. 3. Ты наведишь завтра Мишу и Олю? — Надеюсь, да. 4. Вы навестите во вторник Славу? — Мы не уверены в этом. 5. Ты наведишь в воскресенье Люсю? — Надеюсь, да. 6. Вы навестите в четверг Вадима? — Я не уверена в этом. 7. Ты наведишь послезавтра Киру? — Надеюсь, да.

Упражнение 303 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We'll be going to Seattle next month. 2. He has to get up early or else he'll miss the train. 3. We're going on vacation next Monday. 4. He's going to tape the speech for me since I can't go to hear it myself. 5. I'll be seeing her this afternoon. 6. It was rainy today, so we hope it'll be nicer tomorrow. 7. They're having a party on Saturday night.

Упражнение 304 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. This time on Tuesday I will be flying over Milan. 2. She won't be back in the office before noon. 3. Are you going to the party? — We're going at any rate. 4. Do you think it's going to snow? 5. Will you be staying long in Venezuela? 6. We'll start by learning the alphabet. 7. I will be thinking about you all the time!

Упражнение 305 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Don't phone me this evening. I'll be doing my math homework. 2. We will have a review of the words you've already learned before going on to new ones. 3. She's catching the 7 p.m. train to Pittsburgh. 4. Look at the sky, it's going to rain. 5. We will be missing you all the time! 6. Listen, are we having a history test today? — No, our test is Tuesday¹. 7. They are coming for lunch this afternoon.

¹ Здесь: Tuesday = on Tuesday. В обстоятельствах времени, представляющих собой сочетание предлога on с названием дня недели, предлог может опускаться.

Правило 24. Форма the Future Perfect Tense

Форма the Future Perfect Tense выражает действие, которое, как предполагается, завершится к какому-то определённом моменту (или в какой-то определённый момент) в будущем. Например:

I will have done my homework by eight o'clock. — Я сделаю домашнее задание к восьми часам.

The zoo will have closed at seven o'clock. — Зоопарк закроется в семь часов.

Впрочем, при достижении указанного момента в будущем действие не обязательно должно прекратиться, как, например, в следующем случае:

By next month I will have studied English for two years. — В следующем месяце будет уже два года, как я изучаю английский язык.

Форма the Future Perfect Tense представляет собой сочетание вспомогательного глагола *will* с формой the Present Perfect Tense, например:

I will have done (I'll have done) — я сделаю; you will have done (you'll have done) — ты сделаешь; he, she, it will have done (he'll, she'll, it'll have done) — он, она, оно сделает и т.д.

Вопросительная и отрицательная формы the Future Perfect Tense образуются так же, как и соответствующие формы the Future Indefinite Tense, например:

Will you have done? — Ты сделаешь?

I will not have done (I won't have done) — я не сделаю; you will not have done (you won't have done) — ты не сделаешь; he, she, it will not have done (he, she, it won't have done) — он, она, оно не сделает и т.д.

Упражнение 306. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We will have finished our work by dinner time. 2. The market will have closed at seven o'clock. 3. I will have passed my driving test before summer. 4. By half past twelve they will have eaten their lunch. 5. I hope you won't have forgotten me till tomorrow. 6. By next September I will have

studied Russian for five years. 7. They will have done their homework before midnight.

Упражнение 307. Переведите предложения на английский язык.

1. Мы сдадим экзамен по вождению автомобиля до лета. 2. В следующем октябре будет уже шесть лет, как он изучает китайский язык. 3. Я сделаю домашнее задание к десяти часам. 4. Рынок закроется в семь часов. 5. Я надеюсь, ты не забудешь меня до завтра. 6. Они закончат работу к ужину. 7. К восьми часам мы уже позавтракаем.

Упражнение 308. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I will have done my homework by nine o'clock. (Я сделаю домашнее задание к девяти часам.)

1. Они сделают домашнее задание к половине седьмого. 2. Мы сделаем домашнее задание к восьми часам. 3. Он сделает домашнее задание к половине десятого. 4. Вы сделаете домашнее задание к шести часам? 5. Она сделает домашнее задание к половине восьмого. 6. Я сделаю домашнее задание к десяти часам. 7. Ты сделаешь домашнее задание до полуночи?

Упражнение 309. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

The zoo will have closed at seven o'clock. (Зоопарк закроется в семь часов.)

1. Университет закроется в половине десятого. 2. Общежитие закроется в одиннадцать часов. 3. Рынок закроется в половине восьмого. 4. Кафе закроется в полночь. 5. Институт закроется в девять часов. 6. Школа закроется в половине девятого. 7. Магазин закроется в восемь часов.

Упражнение 310. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

By next month I will have studied English for two years. (В следующем месяце будет уже два года, как я изучаю английский язык.)

1. В следующем мае будет уже пять лет, как он изучает японский язык. 2. На следующей неделе будет уже два месяца, как я изучаю немецкий язык. 3. В будущем году будет уже шесть лет, как они изучают вьетнамский язык. 4. Завтра будет уже три недели, как ты изучаешь корейский язык. 5. В следующем ноябре будет уже два года, как она изучает шведский язык. 6. В следующем марте будет уже три года, как мы изучаем арабский язык. 7. В следующем октябре будет уже семь лет, как вы изучаете венгерский язык.

Упражнение 311 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The library will have closed at nine o'clock. 2. There will be a good movie on TV tonight. 3. We are going to the theater tomorrow — why don't you join us? 4. Do you think it's going to rain? — Perhaps not. 5. This time tomorrow I will be playing baseball for the college team. 6. They will have finished the building of the highway before winter. 7. Will the present make him happier?

Упражнение 312 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. By eight o'clock we will have eaten our supper. 2. I'll do the job with pleasure. 3. Guess who is coming to see us. 4. That palm tree is going to fall down. 5. How long will you be staying in Glasgow? 6. By two o'clock tomorrow I will have taken my Chinese exam. 7. Will the good weather hold out until next week?

Упражнение 313 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. This movie won't have finished by ten o'clock. 2. Be a good girl and I'll give you some candy. 3. Nancy is coming to dinner with her father and mother. 4. Do you think it's going to rain? 5. Since Julia will be spending Christmas at home, it's time to decorate the house with lights, put up the tree, and shop for presents. 6. The barbershop will have closed at eight o'clock. 7. Will he let us go home early today?

Тест 14.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму the Future Continuous Tense

1. Не звони мне завтра вечером: я буду готовиться к экзамену по английскому языку.
2. В это время в субботу я буду гулять по Парижу.
3. Тебе сегодня нужен компьютер? Если нет, можно я поработаю на нём?
4. Я вам ещё буду нужен или я могу идти домой?
5. Через месяц я буду сидеть на пляже.
6. Завтра вы отправляетесь в долгое и трудное плавание.
7. Я поеду в Балтимор на следующей неделе.
8. Вы долго пробудете в Португалии?
9. Как долго вы пробудете в Окленде?
10. Я увижусь с ним на этой неделе.
11. Мы остановимся в Берлине на несколько дней по пути в Польшу.

12. На днях Тим и Том будут играть в баскетбол за команду колледжа.
13. Ты наведишь в выходные своего дядю? — Я не уверен в этом.
14. Вы навестите в субботу свою тётю? — Надеюсь, да.

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Future Perfect Tense

15. Я сделаю домашнее задание к восьми часам.
16. Зоопарк закроется в семь часов.
17. В следующем месяце будет уже два года, как я изучаю английский язык.
18. Мы сдадим экзамен по вождению автомобиля до лета.
19. Они закончат работу к ужину.

Правило 25. Употребление формы the Present Indefinite Tense в придаточных предложениях условия и времени, относящихся к будущему времени

В придаточных предложениях условия и времени, относящихся к будущему времени, употребляется форма the Present Indefinite Tense. Например:

If you eat three apples there will be only two left. — Если ты съешь три яблока, то останется только два.

If we leave the office early we'll avoid the rush hour. — Если мы рано уйдём из офиса, мы не попадём в час пик.

What will you do tomorrow if you have no classes? — Что ты будешь делать завтра, если у тебя не будет занятий?

If it doesn't work, try again. — Если не получится, попробуй ещё раз.

Who will take care of the children while you're on vacation? — Кто будет заботиться о детях, пока вы будете в отпуске?

As soon as the tree is ready, everyone will put their presents under it. — Как только будет готова ёлка, все будут класть под неё подарки.

Call me after you get home. — Позвони мне после того, как придёшь домой.

Think before you say anything. — Подумай, прежде чем что-нибудь сказать.

Упражнение 314. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Will you go to the park if you have time? — Of course I will. 2. Are you going to stay in Washington when the semester is over, or will you fly to Alabama to visit your parents? 3. Let's arrange to meet somewhere before we go to the theater. 4. Your father will be mad at you if you don't stop that singing. 5. Before you sit down, can you pass me the salt? 6. If somebody phones, say I will be back at 5 o'clock. 7. Think carefully before you answer my question.

Упражнение 315. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. If you eat all the cake, your mother will be after you. 2. When you go shopping can you buy a bunch of grapes? 3. If you answer back like that the

teacher will be mad at you. 4. Send me a postcard when you get to Spain. 5. If you don't behave, you'll have to stay in your bedroom. 6. You pay him to wash the car before he washes it. 7. If he comes, tell him I'll call him when I'm in the office.

Упражнение 316. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Well, as soon as Nick arrives, we'll have dinner. 2. If you paint with a thin brush you will make fine lines. 3. Well, if I don't see you before you leave, have a great trip! — Thanks. I'll see you when I get back. 4. Do you mind if I watch the end of the movie on channel 4? 5. I'll not rest easy until I learn what happened to the submarine. 6. If you work hard you'll pass your exams. 7. Don't forget to write as soon as you get to Helsinki.

Упражнение 317. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. If I have no classes, I'll certainly get up very late. 2. Think hard before you answer. 3. I will come provided that the weather is warm. 4. You'd better wrap up before you go outside. 5. It's worth while having two keys to the door, in case you lose one. 6. Will you watch the baby while I go shopping? 7. If you go west for ten miles, you'll come to a little village.

Упражнение 318. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We have a long way to go before we finish our work. 2. If the weather is good, perhaps we'll have a picnic. 3. Wait here while I get a policeman. 4. You won't get lost if you follow the trail. 5. Put all your toys away before you go to bed. 6. Unless you leave now, you'll be late. 7. Add water until the paint is thin.

Упражнение 319. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. If you get news of him, send me a telegram. 2. Take your shoes off before you come into the house. 3. If you lift heavy weights, you may hurt your back. 4. Will you listen for the telephone while I'm outside? 5. Come and see us if the weather is nice. 6. When you go to the butcher shop can you buy me a pound of pork sausages? 7. We'll have our picnic in the field, unless it rains.

Упражнение 320. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We must wash the car before we go on vacation. 2. If you run around the football field, I'll time you. 3. Try the shoes on before you buy them. 4. If he offers you the job, take it. 5. Take Route 43 out of the town until

you come to a gas station. 6. If you save \$ 1 each week, you'll have \$ 52 in a year's time. 7. I'll send you a card when I get home.

Упражнение 321. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. If you don't like your present, send it back and I'll buy you something different. 2. Look right and left before you cross the street. 3. If the sun comes out, your snowmen will melt. 4. Can you buy some gasoline when you go to town? 5. If you lie on the ground you will get your clothes dirty. 6. We must make a note of what we need before we go on vacation. 7. If you all ask questions at the same time, you will only confuse the teacher.

Упражнение 322. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Go straight until you come to a sign «business district». 2. If you walk to work you will save \$ 5 a week on bus fares. 3. You should cover the floor with newspapers before you start painting the ceiling. 4. Drop in for coffee if you're nearby. 4. What do you want to do when you grow up? 5. If you leave the gate open, the sheep will get out of the field. 6. Make sure that chair is firm before you sit on it. 7. If we all work hard, we'll earn a lot of money.

Упражнение 323. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Heat up the soup while I set the table. 2. If you climb up the hill, you will get a good view. 3. You ought to stay indoors until your cold is better. 4. If you're hot, take your coat off. 5. The next time you go to the post office, can you buy me some of the new stamps? 6. If it rains, you'll get wet. 7. Once I'm on vacation, I'll swim every day.

Упражнение 324. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Give me a tap if I nod off. 2. When I go on vacation I'll rent a car. 3. If you're naughty you won't get any ice cream. 4. Heat the butter until it is quite liquid. 5. They won't mind if you're late. 6. Follow the path until it comes to the river. 7. If I'm free, I'll come to the party.

Упражнение 325. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Peel the potatoes before you cook them. 2. They'll miss you if you go to work in another office. 3. We'll pay my mother a visit when we are in town. 4. If you don't practice you'll never play tennis well. 5. Put some paste on the back of the picture before you stick it in the book. 6. If you ask her politely she will give you some cake. 7. Let's race to see who gets to school first.

Упражнение 326. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. If you don't hurry you'll be late. 2. Keep going straight until you come to the traffic lights. 3. If I win \$ 1000, I will take a long vacation. 4. Stand still while I take your picture. 5. If you go at a speed of 30 miles per hour you'll use less gasoline. 6. You should move the furniture out of the room before you paint the ceiling. 7. If you mix blue and yellow you will get green.

Упражнение 327. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Give me a call when you have the time. 2. If you ask him to sing, he'll say «no». 3. Try out the car before you buy it. 4. Do you mind if we sit down? 5. We'll begin as soon as he arrives. 6. If you travel by air you'll save a lot of time. 7. I'll wait here until his French class is over.

Упражнение 328. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Wipe off the table before you set it. 2. If you bring the two electric wires together you'll produce a flash. 3. Before you get undressed, can you see if the garage door is shut? 4. If it's snowy, you should stay indoors. 5. As soon as we get the tickets, we'll send them to you. 6. I will come provided that the weather is warm. 7. Yell when you're ready.

Упражнение 329. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Turn off the TV when the news is over. 2. Does anyone object if I smoke my pipe? 3. I'll set the table while you take a bath. 4. If you put your money in the bank you'll get 10% interest on it. 5. Please wipe the mud off your shoes before you come in. 6. If the test is too hard, nobody will pass. 7. You'd better straighten up your room before your mother gets home.

Упражнение 330. Переведите минидиалоги на английский язык, используя следующие модели:

Will you go to the park if you have time? — Of course I will. (Вы пойдёте в парк, если у вас будет время? — Конечно.)

Will you go to the restaurant if you have time? — Of course not! (Ты пойдёшь в ресторан, если у тебя будет время? — Конечно, нет!)

1. Вы пойдёте в театр, если у вас будет время? — Конечно. 2. Ты пойдёшь в бар, если у тебя будет время? — Конечно, нет! 3. Вы пойдёте на выставку цветов, если у вас будет время? — Конечно. 4. Ты пойдёшь в ночной клуб, если у тебя будет время? — Конечно, нет! 5. Вы пойдёте в музей, если у вас будет время? — Конечно. 6. Ты пойдёшь в пивную, если у тебя будет время? — Конечно, нет! 7. Вы пойдёте в цирк, если у вас будет время? — Конечно.

Упражнение 331. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Let's arrange to meet somewhere before we go to the theater. (Давайте договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти в театр.)

1. Давай договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти в библиотеку. 2. Давайте договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти в университет. 3. Давай договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти на стадион. 4. Давайте договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти в кино. 5. Давай договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти в зоопарк. 6. Давайте договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти на рынок. 7. Давай договоримся где-нибудь встретиться перед тем, как идти на вечеринку.

Упражнение 332. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Before you sit down, can you pass me the salt? (Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне соль?)

1. Перед тем как сесть, ты не мог бы передать мне горчицу? 2. Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне хлеб? 3. Перед тем как сесть, ты не могла бы передать мне сахар? 4. Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне вино? 5. Перед тем как сесть, ты не мог бы передать мне перец? 6. Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне салат? 7. Перед тем как сесть, ты не могла бы передать мне лимонад?

Упражнение 333. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

If somebody phones, say I will be back at 5 o'clock. (Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в пять часов.)

1. Если кто-нибудь позвонит, скажите — мы будем в половине первого. 2. Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в семь часов. 3. Если кто-нибудь позвонит, скажите — мы будем в полдень. 4. Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в половине третьего. 5. Если кто-нибудь позвонит, скажите — мы будем в два часа. 6. Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в полночь. 7. Если кто-нибудь позвонит, скажи — мы будем в половине одиннадцатого.

Упражнение 334. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

If you eat all the cake, your mother will be after you. (Если ты съешь весь торт, мама будет сердиться на тебя.)

1. Если ты съешь всю шоколадку, сестра будет сердиться на тебя. 2. Если ты съешь всего гуся, брат будет сердиться на тебя. 3. Если ты

выпьешь весь сок, она будет сердиться на тебя. 4. Если ты съешь весь салат, мы будем сердиться на тебя. 5. Если ты выпьешь всё вино, все будут сердиться на тебя. 6. Если ты съешь всю рыбу, гости будут сердиться на тебя. 7. Если ты выпьешь весь кофе, я буду сердиться на тебя.

Упражнение 335. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

When you go shopping can you buy a bunch of grapes? (Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не могла бы купить кисть винограда?)

1. Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не мог бы купить ананас? 2. Когда вы пойдёте по магазинам, вы не могли бы купить помидоры? 3. Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не могла бы купить петрушку? 4. Когда вы пойдёте по магазинам, вы не могли бы купить сливочное масло? 5. Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не мог бы купить арбуз? 6. Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не могла бы купить рис? 7. Когда вы пойдёте по магазинам, вы не могли бы купить картошку?

Упражнение 336. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Send me a postcard when you get to Spain. (Пошлите мне открытку, когда приедете в Испанию.)

1. Пошлите нам открытку, когда приедете в Россию. 2. Пошли ей открытку, когда приедешь в Мексику. 3. Пошлите им открытку, когда приедете в Канаду. 4. Пошли мне открытку, когда приедешь в Австрию. 5. Пошлите нам открытку, когда приедете в Сербию. 6. Пошли ей открытку, когда приедешь в Италию. 7. Пошлите им открытку, когда приедете в Аргентину.

Упражнение 337. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

If he comes, tell him I'll call him when I'm in the office. (Если он придёт, скажи — я позвоню ему, когда буду в офисе.)

1. Если она придёт, скажите — я позвоню ей, когда буду в банке. 2. Если он придёт, скажи — я позвоню ему, когда буду в университете. 3. Если они придут, скажите — я позвоню им, когда буду в фирме. 4. Если он придёт, скажи — я позвоню ему, когда буду дома. 5. Если она придёт, скажите — я позвоню ей, когда буду в посольстве. 6. Если они придут, скажи — я позвоню им, когда буду на даче. 7. Если он придёт, скажите — я позвоню ему, когда буду в общежитии.

Упражнение 338. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I won't rest easy until I learn what happened to the submarine. (Я не успокоюсь, пока не узнаю, что же случилось с подводной лодкой.)

1. Мы не успокоимся, пока не узнаем, что же случилось с нашими друзьями. 2. Я не успокоюсь, пока не узнаю, что же случилось с вертолётom. 3. Они не успокоятся, пока не узнают, что же случилось с их одноклассниками. 4. Мы не успокоимся, пока не узнаем, что же случилось с кораблём. 5. Он не успокоится, пока не узнает, что же случилось с его коллегами. 6. Я не успокоюсь, пока не узнаю, что же случилось с самолётom. 7. Она не успокоится, пока не узнает, что же случилось с её братом.

Упражнение 339. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

If you work hard you'll pass your exams. (Если вы будете серьёзно заниматься, вы сдадите экзамены.)

1. Если ты будешь серьёзно заниматься, ты сдашь экзамен по философии. 2. Если он будет серьёзно заниматься, он сдаст экзамен по английскому языку. 3. Если вы будете серьёзно заниматься, вы сдадите экзамен по математике. 4. Если они будут серьёзно заниматься, они сдадут экзамен по истории. 5. Если ты будешь серьёзно заниматься, ты сдашь экзамен по китайскому языку. 6. Если она будет серьёзно заниматься, она сдаст экзамен по биологии. 7. Если вы будете серьёзно заниматься, вы сдадите экзамен по географии.

Упражнение 340. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Don't forget to write as soon as you get to Helsinki. (Не забудь написать, как только приедешь в Хельсинки.)

1. Не забудьте написать, как только приедете в Москву. 2. Не забудь написать, как только приедешь в Саратов. 3. Не забудьте написать, как только приедете в Норильск. 4. Не забудь написать, как только приедешь в Санкт-Петербург. 5. Не забудьте написать, как только приедете в Барнаул. 6. Не забудь написать, как только приедешь в Элисту. 7. Не забудьте написать, как только приедете в Омск.

Упражнение 341. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Heat up the soup while I set the table. (Подогрей суп, пока я буду накрывать на стол.)

1. Подогрей курицу, пока мы будем накрывать на стол. 2. Подогрей рис, пока я буду накрывать на стол. 3. Подогрей мясо, пока они будут накрывать на стол. 4. Подогрей щи, пока она будет накрывать на стол. 5. Подогрей картошку, пока мы будем накрывать на стол. 6. Подогрей рыбу, пока они будут накрывать на стол. 7. Подогрей макароны, пока я буду накрывать на стол.

Упражнение 342. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Once I'm on vacation, I'll swim every day. (Как только у меня начнётся отпуск, я буду плавать каждый день.)

1. Как только у него начнётся отпуск, он будет каждый день кататься на мотоцикле. 2. Как только у нас начнётся отпуск, мы будем каждый день играть в футбол. 3. Как только у неё начнётся отпуск, она будет каждый день кататься на лошади. 4. Как только у него начнётся отпуск, он будет каждый день ловить рыбу. 5. Как только у меня начнётся отпуск, я буду каждый день ходить за грибами. 6. Как только у них начнётся отпуск, они будут каждый день кататься на велосипеде. 7. Как только у нас начнётся отпуск, мы будем каждый день сидеть на пляже.

Правило 26. Употребление формы the Future Indefinite Tense в дополнительных придаточных предложениях, относящихся к будущему времени

В предыдущем правиле говорилось о том, что в придаточных предложениях условия и времени, относящихся к будущему времени, употребляется форма the Present Indefinite Tense. Что же касается дополнительных придаточных предложений, относящихся к будущему времени, то в них может употребляться форма the Future Indefinite Tense. Например:

Do you think your plan will work? — Вы думаете, ваш план сработает?

You never know what will happen. — Никогда не знаешь, что может случиться.

We're wondering who'll be the next president. — Интересно, кто будет следующим президентом?

Are you sure she'll lend you her car? — Ты уверен, что она даст тебе свою машину?

The newspaper says it will be sunny tomorrow. — В газете пишут, что завтра будет солнечная погода.

The TV says that there will be snow showers tonight. — По телевизору говорят, что сегодня вечером будет небольшой снег.

I guess the snow will melt soon. — Я думаю, снег скоро растает.

I doubt if he will come. — Сомневаюсь, что он придёт.

She gathers that you will come to the party. — Она знает, что вы придёте на вечеринку.

The police hope that speed limits will cut down the number of accidents. — Полиция надеется, что благодаря ограничению скорости число дорожно-транспортных происшествий сократится.

Впрочем, иногда и в дополнительных придаточных предложениях может употребляться форма the Present Indefinite Tense, например:

Let's race to see who gets to school first. — Давай посмотрим, кто первым добежит до школы.

I hope our team wins. — Я надеюсь, что наша команда победит.

I expect she is tired after a day at the office. — Я думаю, она устанет после того, как проведёт весь день в офисе.

Упражнение 343. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I wonder if Patrick will go with me. 2. Their letter says that they will arrive on Monday. 3. I expect it will rain. 4. The weatherman says it will be fair tomorrow. 5. I am doubtful if he will ever come. 6. A friend says that he will get me an invitation to the White House. 7. We don't know when he will come.

Упражнение 344. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I hope my guitar won't come to any harm if I leave it on the chair. 2. She expects that they will wait. 3. Did you invite Bob to the movies tonight? — I did, but I don't know if he'll come. 4. I'm not sure when he will call me, but when he calls, I'll tell him about it. 5. The sea's rough — I hope I won't be sick. 6. They say it will be even colder tomorrow. 7. Do you know if he will come?

Упражнение 345. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. It was rainy today, so we hope, it'll be nicer tomorrow. 2. I'm not sure if he will call me tonight, but if he calls, I'll ask him about it. 3. We understand she will get married next month. 4. They say it will freeze tomorrow. 5. I wonder if he'll give a party tonight. 6. We gather that he will enter a college next year. 7. I expect it will snow.

Упражнение 346. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Are you sure she'll lend you her car? (Ты уверен, что она даст тебе свою машину?)

1. Вы уверены, что они дадут вам свой компьютер? 2. Ты уверена, что он даст тебе свою книгу? 3. Ты уверен, что он даст тебе свою кофемолку? 4. Вы уверены, что они дадут вам свой телевизор? 5. Ты уверена, что она даст тебе свой велосипед? 6. Вы уверены, что он даст вам свой словарь? 7. Ты уверен, что он даст тебе свой мотоцикл?

Упражнение 347. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I doubt if he will come. (Сомневаюсь, что он придёт.)

1. Сомневаюсь, что они сдадут экзамен. 2. Сомневаемся, что он поедет в Америку. 3. Сомневаюсь, что она придёт на вечеринку. 4. Сомневаемся, что он будет президентом. 5. Сомневаюсь, что она ему напишет. 6. Сомневаемся, что завтра будет дождь. 7. Сомневаюсь, что он купит ей машину.

Упражнение 348. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I'm not sure when he will call me. (Я не знаю точно, когда он мне позвонит.)

1. Он не знает точно, когда она уезжает во Францию. 2. Мы не знаем точно, когда они устраивают вечеринку. 3. Я не знаю точно, когда они сдают экзамен. 4. Он не знает точно, когда она ему напишет. 5. Мы не знаем точно, когда он поедет на дачу. 6. Я не знаю точно, когда она пойдёт по магазинам. 7. Они не знают точно, когда он приезжает.

Упражнение 349 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He will keep an eye on the store while I'm away. 2. They say it will be sunny tomorrow. 3. That apple isn't ripe — it will make you sick. 4. Is he coming? — I hope not. 5. Put your gloves on if you are going to play in the snow. 6. I am flying to Melbourne the day after tomorrow. 7. The beauty shop will have closed at nine o'clock.

Упражнение 350 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. We won't begin until Anthony comes. 2. Are you sure she will invite you to her party? 3. Keep quiet or they'll hear you. 4. Pamela is coming here tomorrow morning. 5. He has saved up all his pocket money and is going to spend it on Christmas presents. 6. I'll be going up¹ to Alaska next week. 7. We will have left George's house before it gets dark.

Упражнение 351 (повторительное). Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Wait until I'm ready. 2. They are not sure if she'll move back to Washington. 3. You want to speak to Mr. Steffenson — hold on. I'll find him for you. 4. She's coming home for the holidays². 5. He is now studying Italian and later he's going to begin other Romance languages. 6. This time tomorrow I'll be taking my math exam. 7. He will have been back home by the end of the year.

Тест 15.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык

1. Если ты съешь три яблока, то останется только два.
2. Если мы рано уйдём из офиса, мы не попадём в час пик.

¹ В этом предложении слово up имеет значение «на север, в сторону севера» и на русский язык не переводится.

² For the holidays = at Christmas (на Рождество).

3. Что ты будешь делать завтра, если у тебя не будет занятий?
4. Если не получится, попробуй ещё раз.
5. Кто будет заботиться о детях, пока вы будете в отпуске?
6. Как только будет готова ёлка, все будут класть под неё подарки.
7. Позвони мне после того, как придёшь домой.
8. Подумай, прежде чем что-нибудь сказать.
9. Вы пойдёте в парк, если у вас будет время? — Конечно.
10. Ты пойдёшь в ресторан, если у тебя будет время? — Конечно, нет!
11. Давайте договоримся, где мы встретимся, перед тем как пойти в театр.
12. Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне соль?
13. Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в 5 часов.
14. Если ты съешь весь торт, мама будет сердиться на тебя.
15. Когда ты пойдёшь по магазинам, ты не могла бы купить кисть винограда?
16. Пошлите мне открытку, когда приедете в Испанию.
17. Если он придёт, скажи, что я позволю ему, когда буду в офисе.
18. Я не успокоюсь, пока не узнаю, что случилось с подводной лодкой.
19. Если вы будете серьёзно заниматься, вы сдадите экзамены.
20. Не забудь написать, как только приедешь в Хельсинки.
21. Подогрей суп, пока я буду накрывать на стол.
22. Как только у меня начнётся отпуск, я буду плавать каждый день.
23. Вы думаете, ваш план сработает?
24. Никогда не знаешь, что может случиться.
25. Интересно, кто будет следующим президентом?
26. Ты уверен, что она даст тебе свою машину?
27. В газете пишут, что завтра будет солнечная погода.
28. По телевизору говорят, что сегодня вечером будет небольшой снег.
29. Я думаю, снег скоро растает.
30. Сомневаюсь, что он придёт.
31. Она знает, что вы придёте на вечеринку.
32. Полиция надеется, что благодаря ограничению скорости количество дорожно-транспортных происшествий сократится.
33. Давай посмотрим, кто первым добежит до школы.
34. Я надеюсь, что наша команда победит.
35. Я думаю, она устанет после того, как проведёт весь день в офисе.

Тест 16 (итоговый).

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Future Indefinite Tense

1. Завтра я позвоню вам.
2. Скоро лето.

3. Завтра мы пойдём по магазинам?
4. Я подвезу тебя в офис.
5. Не ешь так много: ты же лопнешь!
6. Осторожно, а то упадёте!
7. Эта рубашка мала: я отнесу её обратно в магазин.
8. Я буду любить тебя всегда.
9. Я никогда не забуду наш отпуск в Греции.
10. Скоро будет обед?
11. Может быть, Джон не придёт так рано? — Придёт.
12. Самолёт, вылетающий в Эдмонтон, полон — вам придётся подождать следующего.
13. Я буду в отпуске по следующую вторник включительно.
14. Я куплю эту машину, сколько бы она ни стоила.

Переведите предложения на английский язык, используя глагол *will*

15. Садитесь, пожалуйста.
16. Пожалуйста, выключите свет.
17. Можно вам предложить чашку чая?
18. Пожалуйста, начинайте читать.
19. Может быть, вы хотите немножко отдохнуть?

Переведите предложения на английский язык

20. Машина не заводится.
21. Мои часы не идут.
22. Окно не открывается.
23. Эта коробка не влезает в багажник машины.
24. Спички отсырели: они не зажигаются.
25. Машина не едет.
26. Пробка не пролезает обратно в бутылку.
27. Машина не может ехать быстрее.
28. Свет не горит: электричество отключено.
29. Жевательная резинка не отлепается от стула.
30. Машина не заводилась, автобусов не было, поэтому в конце концов нам пришлось идти пешком.

Переведите предложения на английский язык, используя форму *the Present Continuous Tense*

31. Этим летом мы едем во Францию.
32. Когда ты сдаёшь первый экзамен?
33. Он уходит на пенсию в этом году.
34. Мы переезжаем в Оклахому следующей осенью.
35. Вы уезжаете на Ямайку послезавтра?

36. На следующей неделе мы устраиваем выставку цветов.
37. Завтра мы улетаем на Кубу.
38. Я приведу Джеффа. а можно мне привести ещё и Боба?
39. Завтра он сдаёт экзамен по английскому языку.
40. Вы уезжаете в следующем июне?
41. Они переезжают в Сан-Франциско в этом году.
42. Наша команда играет дома в следующую субботу.

Переведите предложения на английский язык, используя конструкцию *be going* + инфинитив

43. По-моему, будет дождь.
44. Говорят, будет жарко.
45. Это дерево вот-вот упадёт.
46. Смотри, какие тучи: будет дождь.
47. По телевизору говорят, что погода будет плохая.
48. Он хочет быть моряком, поэтому он собирается служить во флоте.
49. Ты должен освежить свой английский, если ты собираешься работать в Америке.
50. Выключи свет: я собираюсь показывать фильм.
51. Вы собираетесь петь?
52. Когда мы будем обедать?
53. Очень жарко: я сниму рубашку.
54. Наверное, из-за снега они опоздают.
55. Скоро тебе станет лучше.
56. Рядом с нашим домом откроется новый магазин.
57. У неё такой вид, как будто она сейчас заплачет.
58. Он правда собирается продать свой магазин?

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму *the Future Continuous Tense*

59. Не звони мне завтра вечером: я буду готовиться к экзамену по английскому языку.
60. В это время в субботу я буду гулять по Парижу.
61. Тебе сегодня нужен компьютер? Если нет, можно я поработаю на нём?
62. Я вам ещё буду нужен или я могу идти домой?
63. Через месяц я буду сидеть на пляже.
64. Я поеду в Балтимор на следующей неделе.
65. Мы остановимся в Берлине на несколько дней по пути в Польшу.
66. На днях Тим и Том будут играть в баскетбол за команду колледжа.
67. Ты наведишь в выходные своего дядю? — Я не уверен в этом.
68. Вы навестите в субботу свою тётю? — Надеюсь, да.

**Переведите предложения на английский язык,
используя форму the Future Perfect Tense**

69. Я сделаю домашнее задание к восьми часам.
70. Зоопарк закроется в семь часов.
71. В следующем месяце будет уже два года, как я изучаю английский язык.

**Переведите предложения и минидиалоги
на английский язык**

72. Если ты съешь три яблока, то останется только два.
73. Если мы рано уйдём из офиса, мы не попадём в час пик.
74. Что ты будешь делать завтра, если у тебя не будет занятий?
75. Если не получится, попробуй ещё раз.
76. Кто будет заботиться о детях, пока вы будете в отпуске?
77. Как только будет готова ёлка, все будут класть под неё подарки.
78. Позвони мне после того, как придёшь домой.
79. Подумай, прежде чем что-нибудь сказать.
80. Вы пойдёте в парк, если у вас будет время? — Конечно.
81. Ты пойдёшь в ресторан, если у тебя будет время? — Конечно, нет!
82. Давайте договоримся, где мы встретимся, перед тем как пойти в театр.
83. Перед тем как сесть, вы не могли бы передать мне соль?
84. Если кто-нибудь позвонит, скажи — я буду в 5 часов.
85. Если ты съешь весь торт, мама будет сердиться на тебя.
86. Пошлите мне открытку, когда приедете в Испанию.
87. Я не успокоюсь, пока не узнаю, что случилось с подводной лодкой.
88. Если вы будете серьёзно заниматься, вы сдадите экзамены.
89. Не забудь написать, как только приедешь в Хельсинки.
90. Подогрей суп, пока я буду накрывать на стол.
91. Как только у меня начнётся отпуск, я буду плавать каждый день.
92. Вы думаете, ваш план сработает?
93. Интересно, кто будет следующим президентом?
94. Ты уверен, что она даст тебе свою машину?
95. В газете пишут, что завтра будет солнечная погода.
96. По телевизору говорят, что сегодня вечером будет небольшой снег.
97. Я думаю, снег скоро растает.
98. Сомневаюсь, что он придёт.
99. Она знает, что вы придёте на вечеринку.
100. Давай посмотрим, кто первым добежит до школы.

**Правило 27. Согласование времён: случай,
когда английской модели
«прошедшее — прошедшее»
соответствует русская модель
«прошедшее — настоящее»**

В языке действует закон семантического согласования. Это значит, что слова и формы, употребляемые в предложении, не должны противоречить друг другу: они должны друг с другом согласоваться. В разных языках закон семантического согласования действует с разной степенью жёсткости. В английском языке в области прошедшего времени закон семантического согласования действует более жёстко, чем в русском. В английском языке, если в главной части сложноподчинённого предложения с придаточным дополнительным употребляется прошедшее время, то и в придаточном дополнительном также должно употребляться прошедшее время: этого требует закон семантического согласования. В русском же языке в придаточном дополнительном в этом случае может употребляться настоящее время: это объясняется тем, что в русском языке в области прошедшего времени закон семантического согласования действует не так жёстко, как в английском. Чтобы показать это, сравним приведённые ниже английские предложения с их русским переводом:

It turned out that he knew my sister. — Оказалось, что он знает мою сестру.

He showed how strong he was. — Он показал, как он силен.

The teacher asked me how I was. — Учитель спросил меня, как дела.

People used to believe that the earth was flat. — Раньше люди думали, что Земля плоская.

Sorry! I didn't see that you were in the bathroom. — Извините! Я не видел, что вы в ванной.

The policeman said we could cross the street. — Полицейский сказал, что мы можем перейти улицу.

Как видим, в приведённых английских предложениях все глаголы имеют форму прошедшего времени, тогда как в русских предложениях в главной части употребляется прошедшее время, а в придаточной — настоящее. Указанное расхождение между английским и русским языками, когда английской модели «прошедшее — прошедшее» соответствует русская модель «прошедшее — настоящее», имеет место только в сложноподчинённых предложениях с придаточ-

ным дополнительным, когда в главной части сложноподчинённого предложения употребляется прошедшее время. В других случаях в области прошедшего времени картина употребления времён в английском и русском языках оказывается идентичной. Например:

The traffic kept on moving although the snow was very deep. — Транспорт продолжал двигаться, хотя снег был очень глубоким.

She walked so fast that I had difficulty keeping up with her. — Она шла так быстро, что я еле поспевала за ней.

Although it was snowing, it was not very cold. — Хотя шёл снег, было не очень холодно.

She didn't have any breakfast because she was in a hurry. — Она не позавтракала, потому что спешила.

He buttoned up his coat, because it was cold. — Он застегнул пальто, потому что было холодно.

I was just going to call her, when she called me. — Я как раз собирался ей звонить, когда она позвонила мне.

Как видим, в приведённых предложениях прошедшему времени в английском языке везде соответствует прошедшее время в русском.

Упражнение 352. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I couldn't quite understand what he meant. 2. She announced that her son was going to marry the girl next door. 3. He told the boss he was quitting. 4. A good many people thought the movie was no good. 5. I sent him a note to say I was sick. 6. You said he was a friend of yours. 7. There are no lions here. — She said there were.

Упражнение 353. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I felt that they knew the truth. 2. He said he was coming to see me today, but he hasn't come yet. 3. I understood you were going to be late? 4. He added that it was time to go to bed. 5. Everyone thought he was rich. 6. He told me that she was out. 7. I didn't think the exam was very simple.

Упражнение 354. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I asked him why the train was late. 2. She whispered to me that she felt sick. 3. He didn't know that we were coming. 4. The news soon got around that he was married. 5. He locked the door to make certain that no one could steal his money. 6. I thought I heard someone shout, but I must have imagined it because there is no one there. 7. He said he was going to the office when in fact he went to the movies.

Упражнение 355. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He didn't speak very clearly, so nobody understood what he said. 2. We asked him every day if we could go to the movies, and in the end he gave in. 3. He mentioned that he was going away for a few days. 4. I didn't know she was married. 5. He said he was going to saw the piece of wood in half. 6. I didn't know when he was going to come. 7. When we asked if he wanted some ice cream, he gave a nod.

Упражнение 356. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. He claimed he was a relative of mine. 2. I saw nobody I knew. 3. He said he wanted to come with us. 4. When did you learn that she was getting married? 5. I told you I was going to be late. 6. She couldn't make out why he didn't want to come. 7. He said he was going shopping.

Упражнение 357. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I learnt that they were leaving. 2. We asked him if he wanted to come, and he said «no». 3. I didn't know when he was going to take English. 4. When she asked if anyone wanted ice cream, all the children nodded. 5. I thought I heard a noise in the kitchen. 6. He realized that he was becoming deaf. 7. I repeated that the price was too high, but with no results.

Упражнение 358. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. Did she realize that the car was going too fast? 2. He kept repeating that he wanted a drink. 3. I knew she was a very interesting person. 4. They could plainly see that he was in trouble. 5. She forgave him when he said he was sorry. 6. They stated that they were not guilty. 7. She wondered why he always wore a green tie.

Упражнение 359. Прочитайте предложения, содержащие глаголы в форме настоящего времени, и преобразуйте их в предложения с глаголами в форме прошедшего времени.

Образец: He knows she is very beautiful. → He knew she was very beautiful.

1. I know you are the best swimmer in the team. 2. He thinks she is prettier than her sister. 3. They say apples are good for health. 4. He believes he speaks English better than his classmates. 5. Do you know she is married? 6. She thinks Chinese isn't easy to learn. 7. He says this cake is very delicious.

Упражнение 360. Прочитайте предложения, содержащие глаголы в форме настоящего времени, и преобразуйте их в предложения

с глаголами в форме прошедшего времени по образцу, данному в предыдущем упражнении.

1. She doesn't believe what he tells her. 2. We don't know when he is going to come. 3. I think you're a true friend. 4. The timetable says that there are no trains on Sundays. 5. She expects it's going to snow. 6. We gather you're leaving for Chile tomorrow. 7. Do you understand how this machine works?

Упражнение 361. Прочитайте предложения, содержащие глаголы в форме настоящего времени, и преобразуйте их в предложения с глаголами в форме прошедшего времени по образцу, данному в упражнении 359.

1. I hear you're going to Cyprus on vacation. 2. Do you think he is telling the truth? 3. It looks as if it may rain. 4. I think this city is the healthiest place in California. 5. They don't see why he needs so much money. 6. You can tell he's angry by the way his ears turn red. 7. I see her often, because she lives very close to me.

Упражнение 362. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

It turned out that he knew my sister. (Оказалось, что он знает мою сестру.)

1. Оказалось, что они знают её брата. 2. Оказалось, что она знает нашего преподавателя. 3. Оказалось, что он знает вас. 4. Оказалось, что они знают моего мужа. 5. Оказалось, что она знает твою жену. 6. Оказалось, что Петя знает Настю. 7. Оказалось, что Люда знает Олю.

Упражнение 363. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

The teacher asked me how I was. (Учитель спросил меня, как дела.)

1. Соседка спросила её, как её дела. 2. Профессор спросил нас, как наши дела. 3. Я спросил подружку, как её дела. 4. Преподаватель спросил студентов, как их дела. 5. Наташа спросила Надю, как её дела. 6. Мы спросили Колю и Машу, как их дела. 7. Я спросил Алексея, как его дела.

Упражнение 364. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I couldn't quite understand what he meant. (Я не совсем понял, что он имеет в виду.)

1. Мы не совсем поняли, что она имеет в виду. 2. Я не совсем поняла, что ты имеешь в виду. 3. Они не совсем поняли, что она имеет в виду. 4. Он не совсем понял, что ты имеешь в виду. 5. Витя не совсем понял, что Дима имеет в виду. 6. Лариса не совсем поняла, что

Галя и Нина имеют в виду. 7. Мы не совсем поняли, что Тамара имеет в виду.

Упражнение 365. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

A good many people thought the movie was no good. (Многие решили, что фильм плохой.)

1. Многие решили, что словарь хороший. 2. Многие решили, что спектакль плохой. 3. Многие решили, что книга хорошая. 4. Многие решили, что мультфильм плохой. 5. Многие решили, что учебник хороший. 6. Многие решили, что пьеса плохая. 7. Многие решили, что машина хорошая.

Упражнение 366. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

You said he was a friend of yours. (Вы говорили, что он ваш друг.)

1. Ты говорила, что она твоя одноклассница. 2. Они говорили, что он их преподаватель. 3. Вы говорили, что они его приятели? 4. Ты говорила, что он твой товарищ. 5. Она говорила, что они ваши соседи. 6. Он говорил, что вы его начальник. 7. Ты говорила, что ты моя подруга?

Упражнение 367. Переведите минидиалоги на английский язык, используя следующую модель:

There are no lions here. — She said there were. (Здесь нет львов. — А она говорила — есть.)

1. Здесь нет волков. — А она говорила — есть. 2. Здесь нет рыбы. — А она говорила — есть. 3. Здесь нет змей. — А она говорила — есть. 4. Здесь нет комаров. — А она говорила — есть. 5. Здесь нет тараканов. — А она говорила — есть. 6. Здесь нет клопов. — А она говорила — есть. 7. Здесь нет мышей. — А она говорила — есть.

Упражнение 368. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Everyone thought he was rich. (Все думали, что он богатый.)

1. Все думали, что она красивая. 2. Все думали, что он честный. 3. Все думали, что она серьёзная. 4. Все думали, что он скромный. 5. Все думали, что она бедная. 6. Все думали, что он умный. 7. Все думали, что она добрая.

Упражнение 369. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He told me that she was out. (Он сказал мне, что её нет.)

1. Она сказала нам, что их нет. 2. Толя сказал ей, что Серёжи нет. 3. Я сказала им, что вас нет. 4. Маша сказала ему, что Гали нет. 5. Мы

сказали ей, что Славы и Оли нет. 6. Валя сказала нам, что Андрея нет. 7. Он сказал им, что Веры и Володи нет.

Упражнение 370. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I didn't know she was married. (Я не знал, что она замужем.)

1. Я не знала, что вы женаты. 2. Ты не знал, что я замужем? 3. Мы не знали, что он не женат. 4. Они не знали, что она не замужем? 5. Я не знал, что Рома не женат. 6. Мы не знали, что Вика не замужем. 7. Вы не знали, что я женат?

Упражнение 371. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

He claimed he was a relative of mine. (Он утверждал, что он мой родственник.)

1. Она утверждала, что она его сестра. 2. Ты утверждал, что ты мой брат? 3. Он утверждал, что он ваш племянник. 4. Она утверждала, что она наша родственница. 5. Вы утверждали, что вы мой двоюродный брат? 6. Она утверждала, что она твоя племянница. 7. Он утверждал, что он наш дядя.

Упражнение 372. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I learnt that they were leaving. (Я слышал, что они уезжают.)

1. Мы слышали, что она едет в Германию. 2. Вы слышали, что они уезжают в Канаду? 3. Я слышала, что ты улетаешь в Новую Зеландию. 4. Он слышал, что вы уезжаете. 5. Ты слышала, что они переезжают в Нью-Йорк? 6. Я слышал, что вы едете в Лондон. 7. Вы слышали, что он уезжает в Санкт-Петербург?

Упражнение 373. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She forgave him when he said he was sorry. (Она простила его, когда он сказал, что сожалеет о том, что сделал.)

1. Он простил её, когда она сказала, что сожалеет о том, что сделала. 2. Я простила его, когда он сказал, что сожалеет о том, что сделал. 3. Они простили нас, когда мы сказали, что сожалеем о том, что сделали. 4. Она простила их, когда они сказали, что сожалеют о том, что сделали. 5. Мы простили тебя, когда ты сказал, что сожалеешь о том, что сделал. 6. Вы простили её, когда она сказала, что сожалеет о том, что сделала. 7. Она простила меня, когда я сказал, что сожалею о том, что сделал.

Упражнение 374. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She wondered why he always wore a green tie. (Ей было интересно, почему он всегда носит зелёный галстук.)

1. Ему было интересно, почему она всегда носит красную шляпку. 2. Нам было интересно, почему он всегда носит белые брюки. 3. Им было интересно, почему ты всегда носишь бейсболку. 4. Ей было интересно, почему он всегда носит красный галстук и красные носки. 5. Ему было интересно, почему она всегда носит зелёные перчатки. 6. Мне было интересно, почему он всегда носит чёрную шляпу. 7. Им было интересно, почему он никогда не носит галстук.

Правило 28. Согласование времён: «будущее в прошедшем»

В предыдущем правиле рассматривались сложноподчинённые предложения с придаточным дополнительным, когда в главной части сложноподчинённого предложения употребляется прошедшее время; при этом мы остановились на тех случаях, когда английской модели «прошедшее — прошедшее» соответствует русская модель «прошедшее — настоящее». Рассмотрим теперь другую разновидность этих предложений — когда английской модели «прошедшее — «будущее в прошедшем»» соответствует русская модель «прошедшее — будущее».

Возьмём такое предложение:

I asked him if he would help us. — Я спросил его, поможет ли он нам.

Данное предложение является предложением с косвенной речью, т.е. предложением, производным от предложения с прямой речью, которое выглядит так:

I asked him: «Will you help us?» — Я спросил его: «Ты поможешь нам?»

Как видим, в предложении с прямой речью картина употребления времён в английском и в русском полностью совпадает: «прошедшее — будущее» в английском и «прошедшее — будущее» в русском.

Если же предложение с прямой речью трансформировать в предложение с косвенной речью, т.е. в сложноподчинённое предложение с придаточным дополнительным, то картина употребления времён в русском и в английском уже не будет совпадать: в русском языке она останется прежней, «прошедшее — будущее», тогда как в английском она изменится и примет вид «прошедшее — будущее в прошедшем». Что же такое «будущее в прошедшем»?

«Будущее в прошедшем» (Future in the Past) — это время, которое является будущим по отношению к какому-то моменту в прошлом. В рассмотренном нами предложении форма *would help* — это форма «будущего в прошедшем»: она выражает действие, которое является будущим по отношению к действию, выраженному глаголом прошедшего времени *asked* (спросил).

Вот ещё примеры употребления «будущего в прошедшем»:

But you said you would give me \$ 10! — Но ты сказал, что дашь мне 10 долларов!

He shook his watch to see if it would work. — Он встряхнул часы, чтобы посмотреть, пойдут ли они.

She did it simply to see what you would say. — Она сделала это просто для того, чтобы посмотреть на вашу реакцию.

Was he sincere when he promised he would work better? — Был ли он искренен, когда обещал, что будет работать лучше?

She knew she would have to spend a lot of money. — Она знала, что ей придётся потратить много денег.

He gave his promise that he would work harder. — Он пообещал, что будет работать больше.

The policeman said we would have to go down to the station. — Полицейский сказал, что нам придётся пройти в полицейский участок.

Форма «будущего в прошедшем» представляет собой форму the Future Indefinite Tense, в которой вспомогательный глагол *will* имеет форму прошедшего времени *would*, например:

He will help (the Future Indefinite Tense) → he would help (Future in the Past, «будущее в прошедшем»). Понятно, что на русский язык и the Future Indefinite Tense, и «будущее в прошедшем» переводятся одинаково — формой будущего времени: и *he will help*, и *he would help* по-русски будет — *он поможет*.

Форма «будущего в прошедшем» является одинаковой для всех лиц и чисел: *would* + смысловый глагол. Например:

I would help — я помогу, you would help — ты сможешь, he, she, it would help — он, она, оно поможет и т.д.

Отрицательная форма «будущего в прошедшем» имеет вид *would not* + смысловый глагол; при этом сочетание *would not* обычно употребляется в сокращённом варианте — *wouldn't*, например:

I wouldn't help — я не помогу, you wouldn't help — ты не сможешь и т.д.

Следует отметить, что сочетание *would* + смысловый глагол в предложении со значением прошедшего времени не всегда выражает значение «будущего в прошедшем». Дело в том, что глагол *will* является не только вспомогательным глаголом, употребляющимся для образования формы the Future Indefinite Tense; глагол *will* является, кроме того, ещё и смысловым глаголом, имеющим значение «хотеть». В случаях, когда глагол *will* имеет значение «хотеть», форма *would* яв-

ляется просто формой прошедшего времени со значением *хотел* (*хотела, хотело, хотели*), например:

He stood in the doorway and wouldn't let anyone go in. — Он стоял в дверях и не хотел никого впускать.

He stood in the gateway and wouldn't let us go through. — Он стоял в воротах и не хотел нас пропускать.

He wouldn't come with us, even though we asked him twice. — Он не хотел идти с нами, даже несмотря на то, что мы дважды просили его.

Упражнение 375. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. She hoped she would soon be able to drive a car. 2. The doctor said the treatment would be painless. 3. I didn't think the train would be late. 4. She promised she would pay back the money. 5. He said he would make a speech provided that someone told him what to say. 6. She gathered that you would come to the party. 7. He said he would be here by six.

Упражнение 376. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. The children all clapped when the principal said they would have a day's vacation. 2. He said he would call me, but so far he hasn't done so. 3. She hoped she would be able to come. 4. They said they would be here by nine o'clock. 5. He had to keep running so that the police wouldn't catch him. 6. They said the train would be late, but didn't give any reason. 7. She broke her promise that she would pay us the money.

Упражнение 377. Прочитайте предложения, содержащие прямую речь, и преобразуйте их в предложения с глаголами в форме «будущего в прошедшем».

Образец: He said: «I'll go for a walk.» → He said he would go for a walk.
She asked: «Will you have dinner?» → She asked if we would have dinner.

1. They said: «We'll play tennis.» 2. He asked: «Will you go to the party?» 3. She said: «I'll go for a ride on my bike.» 4. We asked: «Will you have supper?» 5. I said: «I'll see you next Saturday.» 6. She asked: «Will you dance with me?» 7. He said: «I'll look for a new job.»

Упражнение 378. Прочитайте предложения, содержащие прямую речь, и преобразуйте их в предложения с глаголами в форме «будущего в прошедшем» по образцу, данному в предыдущем упражнении.

1. I asked: «Will you cook cereal for breakfast?» 2. He said: «I will come for dessert.» 3. They asked: «Will you enter a college?» 4. She said: «I'll

leave for Toronto tomorrow morning.» 5. We asked: «Will we go for a ride in your new car?» 6. He said: «I will take a shower.» 7. She asked: «Will you marry my brother?»

Упражнение 379. Прочитайте предложения, содержащие прямую речь, и преобразуйте их в предложения с глаголами в форме «будущего в прошедшем» по образцу, данному в упражнении 377.

1. They said: «We'll move from Winnipeg to Montreal.» 2. I asked: «Will you study Russian?» 3. He said: «I'll be back in an hour.» 4. She asked: «Will you take the dog for a walk?» 5. We said: «We'll invite them to our party.» 6. They asked: «Will you take your exam tomorrow?» 7. He said: «I'll get married next month.»

Упражнение 380. Прочитайте предложения, построенные по модели «настоящее — будущее», и преобразуйте их в предложения по модели «прошедшее — будущее в прошедшем».

Образец: He says he'll be back soon. → He said he would be back soon.

1. She says she'll work at the university. 2. I hope I'll soon be able to ride a bike. 3. They expect it will snow. 4. I hear he will fly to Siberia. 5. We know you'll leave tomorrow. 6. He promises he'll work harder. 7. She gathers you'll move to Wellington.

Упражнение 381. Прочитайте предложения, построенные по модели «настоящее — будущее», и преобразуйте их в предложения по модели «прошедшее — будущее в прошедшем» по образцу, данному в предыдущем упражнении.

1. I think it will rain. 2. We understand she'll get married next week. 3. They hope you'll be a champion. 4. She says she'll vacation in Europe. 5. I expect it will be sunny tomorrow. 6. We know you'll give a party tonight. 7. He promises he'll eat less.

Упражнение 382. Прочитайте предложения, построенные по модели «настоящее — будущее», и преобразуйте их в предложения по модели «прошедшее — будущее в прошедшем» по образцу, данному в упражнении 380.

1. We hope we will win. 2. I gather you'll buy a car. 3. They say it'll be snowy tomorrow. 4. He expects she'll marry him. 5. I hear you'll sell your house. 6. We understand they will spend their vacation on the coast. 7. I think she'll pass her Russian exam.

Упражнение 383. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

I asked him if he would help us. (Я спросил его, поможет ли он нам.)

1. Мы спросили их, помогут ли они нам. 2. Она спросила его, поможет ли он ей. 3. Они спросили меня, помогут ли я им. 4. Он спросил её, поможет ли она ему. 5. Лена спросила Олю, поможет ли она ей. 6. Они спросили соседа, поможет ли он им. 7. Я спросила Витю, поможет ли он мне.

Упражнение 384. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

But you said you would give me \$ 10! (Но ты сказал, что дашь мне 10 долларов!)

1. Но ты сказал, что купишь мне автомобиль! 2. Но вы сказали, что подарите мне компьютер! 3. Но ты сказала, что пригласишь меня на вечеринку! 4. Но вы сказали, что поведёте меня в зоопарк! 5. Но ты сказала, что будешь танцевать со мной! 6. Но вы сказали, что приготовите пищу! 7. Но ты сказал, что помоешь посуду!

Упражнение 385. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She did it simply to see what you would say. (Она сделала это просто для того, чтобы посмотреть на вашу реакцию.)

1. Он сделал это просто для того, чтобы посмотреть на их реакцию. 2. Ты сделала это просто для того, чтобы посмотреть на мою реакцию? 3. Они сделали это просто для того, чтобы посмотреть на вашу реакцию. 4. Она сделала это просто для того, чтобы посмотреть на его реакцию. 5. Костя сделал это просто для того, чтобы посмотреть на реакцию Гали. 6. Вы сделали это просто для того, чтобы посмотреть на их реакцию? 7. Ира сделала это просто для того, чтобы посмотреть на реакцию Светы.

Упражнение 386. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

Was he sincere when he promised he would work better? (Был ли он искренен, когда обещал, что будет работать лучше?)

1. Была ли она искренна, когда обещала, что будет учиться лучше? 2. Были ли вы искренни, когда обещали, что будете работать лучше? 3. Были ли они искренни, когда обещали, что будут учиться лучше? 4. Была ли ты искренна, когда обещала, что будешь работать лучше? 5. Был ли Валера искренен, когда обещал, что будет учиться лучше? 6. Была ли Надя искренна, когда обещала, что будет работать лучше? 7. Был ли я искренен, когда обещал, что буду учиться лучше?

Упражнение 387. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She knew she would have to spend a lot of money. (Она знала, что ей придётся потратить много денег.)

1. Он знал, что ему придётся прочитать много учебников. 2. Она знала, что ей придётся купить много мяса. 3. Они знали, что им придётся испечь много блинов. 4. Мы знали, что нам придётся сдавать много экзаменов. 5. Он знал, что ему придётся купить много вина. 6. Они знали, что им придётся принимать много таблеток. 7. Она знала, что ей придётся делать много упражнений по математике.

Упражнение 388. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

The policeman said we would have to go down to the station. (Полицейский сказал, что нам придётся пройти в полицейский участок.)

1. Полицейский сказал, что тебе и твоему другу придётся пройти в полицейский участок. 2. Полицейские сказали, что его соседу придётся пройти в полицейский участок. 3. Полицейский сказал, что вашему охраннику придётся пройти в полицейский участок. 4. Полицейские сказали, что нашему шофёру придётся пройти в полицейский участок. 5. Полицейский сказал, что моему студенту придётся пройти в полицейский участок. 6. Полицейские сказали, что его начальнику придётся пройти в полицейский участок. 7. Полицейский сказал, что её подруге придётся пройти в полицейский участок.

Упражнение 389. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

She hoped she would soon be able to drive a car. (Она надеялась, что скоро сможет водить машину.)

1. Он надеялся, что скоро сможет водить мотоцикл. 2. Она надеялась, что скоро сможет кататься на лошади. 3. Я надеялся, что скоро смогу плавать. 4. Она надеялась, что скоро сможет кататься на велосипеде. 5. Он надеялся, что скоро сможет играть на гитаре. 6. Я надеялась, что скоро смогу говорить по-китайски. 7. Он надеялся, что скоро сможет кататься на коньках.

Упражнение 390. Переведите предложения на английский язык, используя следующую модель:

They said they would be here by nine o'clock. (Они сказали, что будут здесь к девяти часам.)

1. Он сказал, что будет здесь к половине восьмого. 2. Я сказала, что буду здесь к пяти часам. 3. Они сказали, что будут здесь к половине одиннадцатого. 4. Ты сказал, что будешь здесь к часу? 5. Она сказала, что будет здесь к половине третьего. 6. Мы сказали, что будем здесь к шести часам. 7. Вы сказали, что будете здесь к половине второго?

Тест 17.

Переведите предложения на английский язык

1. Оказалось, что он знает мою сестру.
2. Он показал, как он силен.
3. Учитель спросил меня, как дела.
4. Раньше люди думали, что Земля плоская.
5. Извините! Я не видел, что вы в ванной.
6. Полицейский сказал, что мы можем перейти улицу.
7. Я не совсем понял, что он имеет в виду.
8. Многие решили, что фильм плохой.
9. Вы говорили, что он ваш друг.
10. Здесь нет львов. — А она говорила — есть.
11. Все думали, что он богатый.
12. Он сказал мне, что её нет.
13. Я не знал, что она замужем.
14. Он утверждал, что он мой родственник.
15. Я слышал, что они уезжают.
16. Она простила его, когда он сказал, что сожалеет о том, что сделал.
17. Ей было интересно, почему он всегда носит зелёный галстук.
18. Я спросил его, поможет ли он нам.
19. Но ты сказал, что дашь мне 10 долларов!
20. Он встряхнул часы, чтобы посмотреть, пойдут ли они.
21. Она сделала это просто для того, чтобы посмотреть на вашу реакцию.
22. Был ли он искренен, когда обещал, что будет работать лучше?
23. Она знала, что ей придётся потратить много денег.
24. Он пообещал, что будет работать больше.
25. Полицейский сказал, что нам придётся пройти в полицейский участок.
26. Он стоял в дверях и не хотел никого впускать.
27. Он стоял в воротах и не хотел нас пропускать.
28. Он не хотел идти с нами даже несмотря на то, что мы дважды просили его.
29. Она надеялась, что скоро сможет водить машину.
30. Они сказали, что будут здесь к девяти часам.

Тест 18 (итоговый).

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык

1. Река впадает в море.
2. Каждое утро она катается на лошади.
3. Это у вас звонит телефон?
4. Вы хотите что-нибудь купить? — Нет, я просто смотрю.

5. Вы курите (в данный момент)?
6. Вы курите (вообще)?
7. Где Кёрлайн? — Она сдаёт экзамен по математике.
8. — Что ты смотришь?
— Футбол. «Спартак» играет с «Динамо».
— И кто выигрывает?
— «Спартак».
9. Вам нравится книга, которую вы читаете?
10. Птенец учится летать.
11. Пожалуйста, веди себя потише, когда она читает.
12. Он носит белую рубашку.
13. На ней красная шляпка.
14. Зимой темнеет рано.
15. Почему вы не едите суп? Он стынет.
16. Она сердится, если поезда опаздывают.
17. Надень свитер: становится холодно.

Переведите предложения на английский язык, употребляя форму the Present Continuous Tense

18. Он ест рис (тарелку риса).
19. Она пьёт сок (стакан сока).
20. Она пьёт кофе из чашки.

Переведите минидиалоги на английский язык

21. Что она делает? — Она убирает комнату.
22. Чем вы занимаетесь? — Я вожу грузовик.

Переведите минидиалоги на английский язык, используя глагол do

23. Это мистер Уиттáкер. — Здравствуйте, мистер Уиттáкер.
24. Как ваши дела? — Спасибо, нормально.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык

25. Смотри: у тебя сгорела колбаса!
26. Я помыла тарелки — кто-нибудь может их вытереть?
27. Не приволи сюда своих друзей: я помыла пол.
28. Держите его! Он украл мои часы!
29. Где Кёрри? — Она уехала в Питсбург.
30. Выпейте это. Наливка, если вы знаете, что это такое. — Я пила наливку. Много.
31. Почему мы целую неделю ничего не делаем?
32. Сколько времени вы женаты?

33. Я давно не видел его.
34. Он три дня не брился.
35. Я давно хочу поехать на экскурсию во Владимир.
36. Я люблю и никогда не переставала любить тебя.
37. Ты когда-нибудь видел живого верблюда?
38. Она всегда мечтала стать актрисой.
39. Он никогда не был на Аляске.
40. Вы были в Санкт-Петербурге?
41. Вы много ездили за границу? — Не очень. Я была в Испании и Португалии, но это всё.
42. Люди ходили по Луне.
43. Он изучает английский язык два года.
44. Он изучал английский язык два года (и больше не изучает его).
45. В 1492 году Колумб открыл Америку.
46. У нас уже была вечеринка. Она была в прошлую субботу.
47. Вы когда-нибудь были в Дании? — Я была там как раз недавно.

Переведите предложения на английский язык двумя возможными способами: с использованием формы the Present Perfect Tense и с использованием формы the Past Indefinite Tense

48. Ты сегодня убирал комнату?
49. Вы видели её на этой неделе?
50. В этом месяце выпало очень мало снега.
51. В этом году цены выросли.
52. Они только что приехали.

Переведите предложения на английский язык

53. Она утверждала, что она никогда не была в Лондоне.
54. Он сказал: «Здравствуйте!» и подарил ей розы, которые он купил для неё.
55. На ней было платье в красно-белую полоску.
56. Она носила платье в красно-белую полоску.
57. Он гладил рубашку, когда зазвонил телефон.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму the Present Perfect Continuous Tense

58. Мы живём здесь в Калгари двадцать лет.
59. Вы давно ждёте?
60. Мы работаем с двух часов.
61. Сколько лет вы живёте в этой деревне?
62. Вы хорошо загорели. Наверное, вы давно сидите на солнце.
63. Бедные мои ноги! Я ходила весь день!

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Future Indefinite Tense

64. Завтра я позвоню вам.
65. Скоро лето.
66. Я буду любить тебя всегда.
67. Я никогда не забуду наш отпуск в Греции.
68. Скоро будет обед?

Переведите предложения на английский язык, используя глагол will

69. Садитесь, пожалуйста.
70. Можно вам предложить чашку чая?

Переведите предложения на английский язык

71. Машина не заводится.
72. Окно не открывается.

Переведите предложения на английский язык, используя форму the Present Continuous Tense

73. Этим летом мы едем во Францию.
74. Когда ты сдашь первый экзамен?
75. Мы переезжаем в Оклахому следующей осенью.
76. Наша команда играет дома в следующую субботу.

Переведите предложения на английский язык, используя конструкцию be going + инфинитив

77. Говорят, будет жарко.
78. Это дерево вот-вот упадет.
79. Вы собираетесь петь?
80. У неё такой вид, как будто она сейчас заплачет.

Переведите предложения и минидиалоги на английский язык, используя форму the Future Continuous Tense

81. Не звони мне завтра вечером: я буду готовиться к экзамену по английскому языку.
82. В это время в субботу я буду гулять по Парижу.
83. Я вам ещё буду нужен или я могу идти домой?
84. Через месяц я буду сидеть на пляже.
85. Я поеду в Балтимор на следующей неделе.

Переведите предложения на английский язык

86. В следующем месяце будет уже два года, как я изучаю английский язык.

87. Что ты будешь делать завтра, если у тебя не будет занятий?
88. Подумай, прежде чем что-нибудь сказать.
89. Пошлите мне открытку, когда приедете в Испанию.
90. Если вы будете серьезно заниматься, вы сдадите экзамены.
91. Ты уверен, что она даст тебе свою машину?
92. Оказалось, что он знает мою сестру.
93. Учитель спросил меня, как дела.
94. Раньше люди думали, что Земля плоская.
95. Извините! Я не видел, что вы в ванной.
96. Полицейский сказал, что мы можем перейти улицу.
97. Здесь нет львов. — А она говорила — есть.
98. Я не знал, что она замужем.
99. Но ты сказал, что дашь мне 10 долларов!
100. Полицейский сказал, что нам придется пройти в полицейский участок.

Ключ к тесту 18 (итоговому)

1. The river flows into the sea.
2. She rides her horse every morning.
3. Is that your phone ringing?
4. Do you want to buy something? — No, I'm just looking around.
5. Are you smoking?
6. Do you smoke?
7. Where is Caroline? — She is taking her math exam.
8. — What are you watching?
— Soccer. Spartak is playing Dynamo.
— Who is winning?
— Spartak.
9. Do you like the book you are reading?
10. The little bird is learning to fly.
11. Please keep quiet when she is reading.
12. He wears a white shirt.
13. She is wearing a red hat.
14. In the winter it gets dark early.
15. Why don't you eat the soup? It's getting cool.
16. She gets angry if the trains are late.
17. Put your sweater on — it is getting cold.
18. He is eating a bowl of rice.
19. She is drinking a glass of juice.
20. She is drinking coffee out of the cup.
21. What is she doing? — She is cleaning her room.
22. What do you do? — I am a truck driver.
23. This is Mr. Whittaker. — How do you do, Mr. Whittaker.
24. How are you doing? — Fine, thanks.

25. Look, you have burned the sausages!
26. I have washed the plates — can someone wipe them?
27. Don't bring your friends in — I have washed the floor.
28. Stop him! He has stolen my water!
29. Where is Carrie? She has gone to Pittsburgh.
30. Drink this. Nalivka, if you know what that is. — I have drunk Nalivka.
Lots of it.
31. Why have we been idle for a week?
32. How long have you been married?
33. I haven't seen him for a long time.
34. He hasn't shaved for three days.
35. I have wanted to go on an excursion to Vladimir for a long time.
36. I love you and I have never stopped loving you.
37. Have you ever seen a real live camel?
38. She has always dreamed of becoming an actress.
39. He has never been to Alaska.
40. Have you been to St. Petersburg?
41. Have you traveled much abroad? — Not really. I have been to Spain
and Portugal, but that's it.
42. Men have walked on the moon.
43. He has studied English for two years.
44. He studied English for two years.
45. In the year 1492 Columbus discovered America.
46. We have already had a party. We had it last Saturday.
47. Have you ever been to Denmark? — I was there just recently.
48. Have you cleaned your room today? = Did you clean your room
today?
49. Have you seen her this week? = Did you see her this week?
50. The snowfall has been very light this month. = The snowfall was very
light this month.
51. Prices have risen this year. = Prices rose this year.
52. They have just arrived. = They just arrived.
53. She stated that she had never been to London.
54. He said, «Hello!» and gave her the roses that he had bought for her.
55. She was wearing a red and white striped dress
56. She wore a red and white striped dress.
57. He was ironing his shirt when the telephone rang.
58. We have been living here in Calgary for twenty years.
59. Have you been waiting long?
60. We have been working since two o'clock.
61. How many years have you been living in this village?
62. You're very brown. You must have been sitting in the sun for a long
time.
63. My poor feet — I've been walking all day!
64. I will give you a ring tomorrow.

65. It will soon be summer.
66. I will love you forever.
67. I will never forget our vacation in Greece.
68. Will it soon be time for lunch?
69. Will you please sit down?
70. Will you have a cup of tea?
71. The car won't start.
72. The window won't open.
73. We're taking a trip to France this summer.
74. When are you taking your first exam?
75. We are moving to Oklahoma next fall.
76. Our team is playing at home next Saturday.
77. They say it's going to be hot.
78. That tree is going to fall down.
79. Are you going to sing?
80. She looks as if she's going to cry.
81. Don't call me tomorrow evening. I will be preparing for my English exam.
82. This time on Saturday I will be walking around Paris.
83. Will you be needing me any more or can I go home?
84. A month from today I'll be sitting on the beach.
85. I'll be going to Baltimore next week.
86. By next month I will have studied English for two years.
87. What will you do tomorrow if you have no classes?
88. Think before you say anything.
89. Send me a postcard when you get to Spain.
90. If you work hard you'll pass your exams.
91. Are you sure she'll lend you her car?
92. It turned out that he knew my sister.
93. The teacher asked me how I was.
94. People used to believe that the earth was flat.
95. Sorry! I didn't see that you were in the bathroom.
96. The policeman said we could cross the street.
97. There no lions here. — She said there were.
98. I didn't know she was married.
99. But you said you would give me \$ 10!
100. The policeman said we would have to go down to the station.

Словарь наиболее употребительных АНГЛИЙСКИХ ГЛАГОЛОВ

A

- able:**
be able to ... мочь; уметь
- accept** принимать приглашение
accepts — accepting — accepted — has accepted
- add** добавлять
add up — суммировать, подытоживать
adds — adding — added — has added
- afraid:**
be afraid of — бояться; I am afraid. — Я боюсь
(Мне страшно).
- after:**
be after somebody сердиться на кого-нибудь
- age** стареть
ages — aging/ageing — aged — has aged
- agree** 1) соглашаться; 2) договариваться
agrees — agreeing — agreed — has agreed
- ahead:**
be ahead — выигрывать, вести в счёте (в футболе и т.д.)
- allow** разрешать, позволять
allows — allowing — allowed — has allowed
- angry:**
be angry with ... сердиться на ...
- announce** объявлять; сообщать
announces — announcing — announced — has announced
- answer** отвечать
answers — answering — answered — has answered
answer back — отвечать грубо, огрызаться
- appear** появляться
appears — appearing — appeared — has appeared
- apply** подавать заявление (о приёме на работу)
applies — applying — applied — has applied
- argue** спорить
argues — arguing — argued — has argued
- arrange** договориться (о встрече и т.д.)
arranges — arranging — arranged — has arranged
- arrest** арестовывать
arrests — arresting — arrested — has arrested
- arrive** приходить, приезжать, прибывать
arrives — arriving — arrived — has arrived

ashamed: be ashamed — стыдиться
ask 1) спрашивать; 2) просить
asks — asking — asked — has asked
asleep: fall asleep — засыпать
astonish удивлять, изумлять
astonishes — astonishing — astonished — has astonished
ate см. eat
avoid избежать
avoids — avoiding — avoided — has avoided
awake 1) будить; 2) просыпаться
awakes — awaking — awoke — has awoken
away: be away — уехать; отсутствовать; быть в отъезде
awoke, awoken см. awake

В

back¹ (обычно back up) ехать задним ходом
backs — backing — backed — has backed
back²:
When will he be back? — Когда он вернётся?
bath:
have a bath — принимать ванну
be 1) быть; 2) употребляется в качестве вспомогательного глагола: а) в форме the Present Continuous Tense: She is wearing blue sandals. — Она в синих сандалиях; б) в форме the Past Continuous Tense: He was wearing a black hat. — Он был в чёрной шляпе; в) в форме the Future Continuous Tense: I will be going to Ottawa tomorrow evening. — Завтра вечером я уезжаю в Оттаву; г) употребляется как глагол-связка в формах пассивного залога: The deed is done. — Дело сделано. The deed was done. — Дело было сделано. The deed will be done. — Дело будет сделано.
Формы the Present Indefinite Tense: I am, you are, he (she, it) is, we are, they are
Сокращённые формы the Present Indefinite Tense: I'm, you're, he's, she's, it's, we're, they're
Отрицательные формы the Present Indefinite Tense: I'm not; you're not или you aren't; he's not или he isn't; we're not или we aren't; they're not или they aren't
The Future Indefinite Tense: I will be, you will be, he will be и т.д.
Формы the Past Indefinite Tense: I was, you were, he (she, it) was, we were, they were

Отрицательные формы the Past Indefinite Tense: I wasn't, you weren't, he wasn't, we weren't, they weren't

Формы the Present Perfect Tense: I have been, you have been, he (she, it) has been, we have been, they have been

became	см. become
become	становиться (кем?; каким?) becomes — becoming — became — has become
been	см. be
begin	1) начинать; 2) начинаться begins — beginning — began — has begun
behave	вести себя (<i>обычно</i> — хорошо вести себя) behaves — behaving — behaved — has behaved
believe	1) верить; 2) думать, считать, полагать believes — believing — believed — has believed
belong	принадлежать belongs — belonging — belonged — has belonged
better:	
you had better (you'd better) ...	— вам (бы) лучше ...; You had better hurry up, if you want to catch the train. — Вам лучше погоропиться, если вы хотите успеть на поезд; He'd better go to bed if he has a cold. — Ему лучше лечь в постель, если он простужен.
bite	кусать bites — biting — bit — has bitten
blew	см. blow
blossom	цвести blossoms — blossoming — blossomed — has blossomed
blow	дуть blows — blowing — blew — has blown
boil	1) варить; 2) кипятить; 3) кипеть: boil over — убежать (о молоке, каше и т.д.) boils — boiling — boiled — has boiled
book	заказывать, резервировать, бронировать books — booking — booked — has booked
bored:	I am bored. — Мне скучно; Мне надоело.
born:	I was born in Milwaukee. — Я родилась в Милуоки.
borrow	занимать, брать займы borrows — borrowing — borrowed — has borrowed
bother	беспокоить bothers — bothering — bothered — has bothered
bought	см. buy

break	1) ломать; 2) ломаться; 3) break one's promise — не сдерживать обещания; break down — сломаться, выйти из строя breaks — breaking — broke — has broken
breakfast:	have (eat) breakfast — завтракать
bring	1) приносить; привозить; приводить; 2) bring together — соединять (провода) brings — bringing — brought — has brought
broke, broken	см. break
brought	см. bring
brush	чистить
brush up	улучшить: You must brush up on your English. — Ты должен освежить свой английский. brushes — brushing — brushed — has brushed
build	строить builds building built has built
bump into	наткаться на кого? на что? bumps — bumping — bumped — has bumped
burn	1) гореть; 2) сжигать; burn down 1) сгореть дотла; 2) сжечь дотла burns — burning — burned/burnt — has burned/burnt
burst	лопнуть bursts — bursting — burst — has burst
button (<i>также</i> button up)	застёгивать на пуговицы buttons — buttoning — buttoned — has buttoned
buy	покупать buys — buying — bought — has bought

С

calculate	считать, подсчитывать calculates — calculating — calculated — has calculated
call	1) звать; 2) звонить (кому? куда?); 3) приходить calls — calling — called — has called
same	см. some
camp	проводить отпуск, жить в палатке на природе camps — camping — camped — has camped
can	мочь Настоящее время: I can, you can, he (she, it) can, we can, they can Отрицательная форма настоящего времени: cannot, <i>обычно</i> — can't Форма прошедшего времени: could Отрицательная форма прошедшего времени: could not, <i>обычно</i> — couldn't

care:	take care of ... — заботиться о ...
careful:	Be careful! — Осторожно!; Будьте осторожны!
carry	1) нести; 2) carry on — <i>серьёзно</i> продолжать; Carry on smiling! — Продолжай улыбаться!
	carries — carrying — carried — has carried
catch	1) поймать; 2) успеть (на поезд и т.д.)
	catches — catching — caught — has caught
caught см. catch	
certain:	I am certain. — Я уверен.
change	1) менять; 2) изменяться; 3) переодеваться
	changes — changing — changed — has changed
chase	гнаться за
	chases — chasing — chased — has chased
check	проверять; Check it up! — Проверь!
	check in — въехать в гостиницу и зарегистрироваться в ней
	checks — checking — checked — has checked
chew	жевать
	chews — chewing — chewed — has chewed
choose	выбирать
	chooses — choosing — chose — has chosen
claim	утверждать
	claims — claiming — claimed — has claimed
clap	хлопать в ладоши
	claps — clapping — clapped — has clapped
clean	чистить; clean the room — убирать комнату
	cleans — cleaning — cleaned — has cleaned
climb (также climb up)	взбираться, залезать;
	climb out — вылезать
	climbs — climbing — climbed — has climbed
close	1) закрывать; 2) закрываться
	closes — closing — closed — has closed
cold:	It is cold. — Холодно.
collect	собирать
	collects — collecting — collected — has collected
comb	причёсывать
	combs — combing — combed — has combed
come	1) идти; I am coming! — Иду! 2) приходиться, приезжать;
come to see somebody	— приходиться к кому-нибудь. Come and see us
tomorrow morning.	— Приходи к нам завтра утром;
	comes — coming — came — has come

	come by — заходить;
	come down with — заболеть (чем?);
	come in — входить;
	come off — отрываться (от чего?); отламываться; отлепляться;
	come out — выходить;
	come up — приближаться
confuse	путать, сбивать с толку, создавать проблему;
	confusing — путанный, непонятный
	confuses — confusing — confused — has confused
congratulate	поздравлять
	congratulates — congratulating — congratulated — has congratulated
connect	соединять, подсоединять
	connects — connecting — connected — has connected
continue	1) продолжать; 2) продолжаться
	continues — continuing — continued — has continued
cook	готовить (еду)
	cooks — cooking — cooked — has cooked
cool ¹	(также cool down) остывать
	cools — cooling — cooled — has cooled
cool ² :	
	It is cool. — Прохладно.
cost	стоить
	costs — costing — cost — has cost
could	см. can
count	считать
	counts — counting — counted — has counted
cover	накрывать
	covers — covering — covered — has covered
crawl	ползти, ползгать
	crawls — crawling — crawled — has crawled
cross	переходить; cross the street — переходить улицу;
	cross out — зачёркивать
	crosses — crossing — crossed — has crossed
cry	1) плакать; 2) кричать
	cries — crying — cried — has cried
cut	1) резать; 2) стричь;
cut down	уменьшать, сокращать, снижать;
cut out	бросать;
	cut out smoking — бросать курить;
	Cut it out! — Прекрати!
	cuts — cutting — cut — has cut

D

dance	танцевать dances — dancing — danced — has danced
deal	торговать; deal with — иметь дело с ...; заниматься (чем-либо) deals — dealing — dealt — has dealt
decide	решать decides — deciding — decided — has decided
decorate	украшать decorates — decorating — decorated — has decorated
demand	требовать demands — demanding — demanded — has demanded
did	см. do
die	умирать dies — dying — died — has died
dig	копать digs — digging — dug — has dug
dinner:	have (eat) dinner — обедать; ужинать
discover	открывать (делать научное открытие) discovers — discovering — discovered — has discovered
discuss	обсуждать discusses — discussing — discussed — has discussed
disturb	мешать disturbs — disturbing — disturbed — has disturbed
dive	нырять dives — diving — dived/dove — has dived
divide	делить divides — dividing — divided — has divided
do	1) делать; do lessons — делать уроки; do one's laundry — стирать бельё, заниматься стиркой; 2) в форме Continuous: How are you doing? — Как ваши дела?; 3) в форме Indefinite: What do you do? — Чем вы занимаетесь? (Кем вы работаете?); 4) употребляется в качестве вспомогательного глагола: а) в вопросительных предложениях в the Present Indefinite Tense: Do you speak English? — Вы говорите по-английски?; б) в вопросительных предложениях в the Past Indefinite Tense: Did you go to the party? — Ты ходил на вечеринку?; в) в отрицательных предложениях в императиве: Don't worry! — Не беспокойся!; 5) употребляется для замещения смыслового глагола в the Present Indefinite и в the Past Indefinite Tense: Do you play chess? — Yes, I do. (No, I don't); Вы играете в шахматы? — Да, играю. (Нет, не играю); Did you watch hockey

yesterday? — Yes, I did. — Ты вчера смотрел хоккей? — Да, смотрел. (Нет, не смотрел); 6) употребляется с усиленным значением: She does like candy! — Она любит конфеты! (не всегда переводится на русский язык; но если необходимо передать это значение в русском переводе, можно перевести, например, так: А я вам говорю, что она любит конфеты!); Do be quiet! — Замолчите! (если важно передать в переводе усиленное значение глагола *do*, можно перевести и так: Да замолчите же!).

does — doing — did — has done

dock	причаливать docks — docking — docked — has docked
done	см. do
doubt	сомневаться doubts — doubting — doubted — has doubted
dove	см. dive
drain	впадать (о реке) drains — draining — drained — has drained
drank	см. drink
draw	1) рисовать; 2) draw the curtains — задёрнуть шторы; 3) привлекать;
draw near	— приближаться draws — drawing — drew — has drawn
dream	1) мечтать; 2) видеть во сне dreams — dreaming — dreamed/dreamt — has dreamed/ dreamt
dress	1) одевать. 2) одеваться dresses — dressing — dressed — has dressed
drew	см. draw
drink	пить drinks — drinking — drank — has drunk
drive	1) водить (машину); 2) подвозить; отвозить; drive one's sister to the airport — отвозить сестру в аэропорт drives — driving — drove — has driven
driven	см. drive
drop	1) падать; 2) ронять; drop in — заходить (в гости) drops — dropping — dropped — has dropped
drove	см. drive
drunk	см. drink
dug	см. dig
dust	стирать пыль dusts — dusting — dusted — has dusted

Е

earn	зарабатывать (деньги) earns — earning — earned — has earned
eat	есть eats — eating — ate — has eaten
end	1) заканчивать; 2) заканчиваться ends — ending — ended — has ended
enjoy	нравиться; I enjoyed the movie. — Мне понравился фильм; enjoy oneself хорошо провести время, получить большое удовольствие enjoys — enjoying — enjoyed — has enjoyed
enter	1) входить: enter the classroom — входить в класс; 2) поступать (в школу, в колледж) enters — entering — entered — has entered
escape	убегать escapes — escaping — escaped — has escaped
excuse	извинять; прощать; Excuse me! — Извините!; Простите! excuses — excusing — excused — has excused
exist	существовать exists — existing — existed — has existed
expect	1) думать, полагать; 2) ожидать, надеяться, рассчитывать expects — expecting — expected — has expected
explain	объяснять explains — explaining — explained — has explained

F

fail	провалиться, не сдать экзамен fails — failing — failed — has failed
fair:	It is fair today. — Сегодня прекрасная погода.
fall	1) падать; 2) сокращаться, уменьшаться; fall down падать; fall off 1) падать с; 2) сокращаться, уменьшаться; fall out вываливаться, высыпаться; fall over 1) падать; 2) опрокидываться, переворачиваться falls — falling — fell — has fallen
fed	см. feed
feed	кормить feeds — feeding — fed — has fed
feel	1) чувствовать; 2) чувствовать себя; feel sick — чувствовать тошноту; He feels sick. — Его тошнит.

	feels — feeling — felt — has felt
fell	см. fall
felt	см. feel
fight	бороться
	fights — fighting — fought — has fought
find	находить
	find out узнавать, выяснять
	finds — finding — found — has found
finish	1) заканчивать; 2) заканчиваться
	finishes — finishing — finished — has finished
fit	быть впору, быть в самый раз
	fits — fitting — fitted — has fitted
fix	чинить, ремонтировать
	fix up обставлять; отделывать (комнату, дом)
	fixes — fixing — fixed — has fixed
flew	см. fly
flow	впадать (о реке)
	flows — flowing — flowed — has flowed
flower	цвести
	flowers — flowering — flowered — has flowered
flown	см. fly
fly	лететь, летать
	flies — flying — flew — has flown
follow	следовать, идти за кем-либо
	follows — following — followed — has followed
forgave	см. forgive
forget	забывать
	forgets — forgetting — forgot — forgotten
forgive	прощать
	forgives — forgiving — forgave — has forgiven
forgot, forgotten	см. forget
fought	см. fight
found	см. find
freeze	замерзать
	freezes — freezing — froze — has frozen
froze, frozen	см. freeze

G

gather	1) собирать; 2) собираться; 3) знать; 4) набирать (скорость)
	gathers — gathering — gathered — has gathered
gave	см. give
get	1) получать; 2) готовить; get the dinner ready — готовить обед (ужин); 3) приходиться, приезжать; get home прихо-

диль домой; get back — возвращаться; 4) попасть (куда?); 5) делать (каким?); get dirty — испачкать; get one's clothes dirty — испачкать свою одежду; 6) становиться (каким?); get old — стареть; get cold — остывать; get wet — намочить, промокать; get mad — приходит в ярость; get ready — собраться; I'll get ready in a minute! — Я буду готов (соберусь) через минуту!; 7) о свете дня: get dark — темнеть; get light — светать; 8) get married — жениться; выходить замуж; get dressed — одеваться; get undressed — раздеваться; get used to ... — привыкать к ...; get lost — заблудиться; get tired — уставать;

gets — getting — got — has got/gotten

get around распространяться;

get in садиться (например, в поезд);

get off выходить; сходить; уходить;

get on стареть;

get out уходить;

get up вставать

give 1) давать; дарить; 2) give a call — позвонить (по телефону); give a nod — кивнуть; give a tap — слегка хлопнуть (например, по плечу)

gives — giving — gave — has given

give in соглашаться (после уговоров)

go 1) идти, ходить; ехать, ездить; go for a walk — пойти на прогулку, пойти погулять; go for a ride — покататься (на велосипеде и т.д.); 2) идти (о часах); 3) течь (о реке); 4) уходить; уезжать; 5) становиться (каким?); go bald — лысеть; go mad — приходит в бешенство; 6) образует устойчивые словосочетания: go to bed (go to sleep) — ложиться спать; go + герундий: go ice-skating — кататься на коньках; go skiing — кататься на лыжах; go swimming — купаться; go shopping — ходить за покупками; go visiting — ходить в гости; 7) go out of turn — идти без очереди; 8) be going to + инфинитив — конструкция, употребляемая для выражения значения будущего времени: I think it is going to rain. — По-моему, будет дождь; иногда переводится на русский язык с помощью глагола *собираться*: He is going to take French next year. — В следующем году он собирается заниматься французским языком.

goes — going — went — has gone

go around вращаться;

go away уходить; уезжать;

go down идти; пройти;

go in входить;

go off	отключиться (об электричестве);
go on	1) продолжать; 2) продолжаться; 3) происходить;
go out	1) выходить на улицу; 2) погаснуть, потухнуть;
go through	проходить в;
go up	увеличиваться, расти
got:	1) have got — иметь. Have you got a pencil? — У вас есть карандаш? 2) have got to — надо, нужно; должен. I have got to go. — Мне надо идти. (Я должен идти).
got, gotten	см. get
graduate	окончить (школу или университет) graduates — graduating — graduated — has graduated
grow	1) расти; 2) выращивать; 3) становиться (каким?);
grow up	вырасти, стать взрослым grows — growing — grew — grown
guess	1) догадываться; 2) думать, полагать guesses — guessing — guessed — has guessed

Н

had см. have

happen случаться, происходить

happens — happening — happened — has happened

harm:

It won't do any harm. — Вреда от этого не будет; I hope my guitar won't come to any harm if I leave it on the chair. — Надеюсь, с моей гитарой ничего не случится, если я оставлю её на стуле.

have 1) иметь; 2) есть; пить; have pancakes — есть блины; have tea — пить чай; have a drink — выпить; 3) образует устойчивые словосочетания: have a cold — простудиться; have a review — повторить; 4) Have a great trip! (Bon voyage!) — Счастливого пути!; 5) have difficulty (in) + герундий — иметь проблемы, испытывать трудности с чем-либо: She has difficulty in getting up in the morning. — Ей трудно вставать утром; 5) have to + инфинитив — надо, нужно; должен; I have to go. — Мне надо идти. (Я должен идти); 6) употребляется в качестве вспомогательного глагола в формах Perfect: а) в форме the Present Perfect Tense: She has bought a new car. — Она купила новую машину; б) в форме the Past Perfect Tense: We arrived at the theater after the film had started. — Мы пришли в кинотеатр после того, как фильм начался; в) в форме the Future Perfect Tense; 7) употребляется в форме Perfect для замещения смыслового глагола: Have you done your homework? — Yes, I have. Ты сделал домашнее задание? — Да, сделал;

	I have taken sugar in my coffee. — So have I. — Я положил себе сахар в кофе. — Я тоже.
	has — having — had — has had
hear	слышать hears — hearing — heard — has heard
heat (<i>также</i> heat up)	греть, подогревать, разогревать heats — heating — heated — has heated
held	см. hold
help	помогать helps — helping — helped — has helped
hide	1) прятать; 2) прятаться hides — hiding — hid — has hidden
hit	1) ударять; 2) ударяться; 3) врезаться hits — hitting — hit — has hit
hold	1) держать; 2) проводить, устраивать; be held — пройти, состояться; The competition will be held in the outdoor pool. — Соревнования пройдут в бассейне под открытым небом. holds — holding — held — has held
hold on	1) держаться, стоять на ногах; 2) не вешать трубку
hold out	продлиться
hope	надеяться hopes — hoping — hoped — has hoped
hot:	It is hot. — Жарко.
hunt	искать hunts — hunting — hunted — has hunted
hurry ¹ (<i>также</i> hurry up)	спешить; Hurry up! — Поторопись! hurries — hurrying — hurried — has hurried
hurry ² :	be in a hurry — спешить
hurt	1) доставлять боль; 2) ушибать hurts — hurting — hurt — has hurt
I	
ice-skate	кататься на коньках ice-skates — ice-skating — ice-skated — has ice-skated
ill:	He has been ill. — Он заболел.
imagine	вообразить; представлять себе; I must have imagined it. — Наверное, мне это показалось. imagines — imagining — imagined — has imagined
improve	1) улучшать; 2) улучшаться improves — improving — improved — has improved

increase	увеличивать; увеличиваться increases — increasing — increased — has increased
inspire	вдохновлять, воодушевлять; inspiring — вдохновляющий, воодушевляющий inspires — inspiring — inspired — has inspired
interrupt	прерывать; перебивать; обрывать interrupts — interrupting — interrupted — has interrupted
introduce	знакомить (кого? с кем?), представлять (кого? кому?) introduces — introducing — introduced — has introduced
invent	изобретать invents — inventing — invented — has invented
invite	приглашать invites — inviting — invited — has invited
iron	гладить (бельё) irons — ironing — ironed — has ironed

Ж

join	1) присоединяться (к кому?): 2) вступать (в клуб и т.д.); поступать на службу (в армию, полицию и т.д.) joins — joining — joined — has joined
jump	прыгать; jumps — jumping — jumped — has jumped jump off спрыгнуть с;

К

keep	1) держать; 2) keep somebody up-to-date — держать кого-нибудь в курсе (последних событий и т.д.); 3) keep + герундий — продолжать. Prices keep going up. — Цены продолжают расти; 4) keep quiet — молчать; вести себя тихо; 4) keep a journal — вести дневник; keep an eye on ... — присматривать за ...; 5) Keep it up! — Так держать! keeps — keeping — kept — has kept
keep on + герундий	— продолжать. The traffic kept on moving although the snow was very deep. — Транспорт продолжал двигаться, хотя снег был очень глубоким;
keep up with someone	— не отставать от кого-нибудь, поспевать за кем-нибудь
kick	ударять ногой kicks — kicking — kicked — has kicked
kid	шутить kids — kidding — kidded — has kidded
knew	см. know
knit	вязать (одежду) knits — knitting — knitted — has knitted

knock	стучать (в дверь) knocks — knocking — knocked — has knocked knock down снести (дом, здание)
know	знать knows — knowing — knew — has known

L

laid см. lay¹

lain см. lie

land приземляться
lands — landing — landed — has landed

late:

1) be late — опаздывать; 2) It is late. — Поздно;
It is late — I am going home. — Уже поздно — я иду домой.

laugh смеяться
laughs — laughing — laughed — has laughed

lay¹ класть
lays — laying — laid — has laid

lay² см. lie

lead выигрывать, вести в счёте (в футболе и т.д.)
leads — leading — led — has led

lean 1) наклоняться; 2) прислоняться; 3) опираться
leans — leaning — leaned — has leaned

learn 1) учить (что-либо); 2) узнавать, выяснять; слышать (новость); 3) учиться/научиться (чему-либо)
learns — learning — learned/learnt — has learned/learnt

leave 1) уходить, уезжать; 2) отходить (о поезде);
3) оставлять, бросать; 4) забывать;
leaves — leaving — left — has left
leave off — останавливаться

led см. lead

left см. leave

lend одалживать, давать на время
lends — lending — lent — has lent

lent см. lend

let 1) разрешать; позволять; давать; Let him speak. — Дай ему говорить (Пусть он говорит); Let him go in. — Впустите его. (Пусть он войдёт); Let her sit down — she is tired out. — Пусть она присядет — она очень устала; Will you let us go home early today? — Сегодня вы отпустите нас домой пораньше?; 2) сочетание *Let us (Let's) + инфинитив (без частицы to)* переводится на русский язык кон-

струкцией со словом *Давай (Давайте)*: It's snowing. Let's go skiing. — Идёт снег. Давай (давайте) покатаемся на лыжах.

	lets — letting — let — has let
lie ¹	лежать
	lies — lying — lay — has lain
lie down	ложиться
lie ²	лгать, говорить неправду
	lies — lying — lied — has lied
lift	поднимать
	lifts — lifting — lifted — has lifted
light	зажигать
	lights — lighting — lighted — has lighted
like	нравиться
	likes — liking — liked — has liked
listen	слушать
	listens — listening — listened — has listened
live	жить
	lives — living — lived — has lived
loan	одалживать, давать займы
	loans — loaning — loaned — has loaned
lock	запирать на ключ;
	locks — locking — locked — has locked
lock up	закрывать (магазин, общежитие и т.д.)
look	1) смотреть; look over one's shoulder — оглянуться; 2) выглядеть;
	looks — looking — looked — has looked
	look around смотреть (товары в магазине);
	look for искать;
	look forward to ждать с нетерпением
lose	1) терять, 2) проигрывать (в футболе и т.д.)
	loses — losing — lost — has lost
love	любить
	loves — loving — loved — has loved
lower	снижать
	lowers — lowering — lowered — has lowered
lunch:	
	have (eat) lunch обедать

М

mad:

be mad at somebody — очень сердиться на кого-нибудь

made

см. make

make	1) делать; производить; 2) готовить; make a cake — готовить торт; 3) образует устойчивые словосочетания: make one's bed — убирать постель; make a note — составлять список (например, вещей, которые необходимо взять с собой в поездку); make a speech — произносить речь; make a wish — загадывать желание; 4) сделать (кого? каким?); make someone happier — сделать кого-то счастливее; 5) make someone sick — вызывать у кого-нибудь тошноту; 6) make certain that ... — уверять себя в том, что ...; 7) make it — успеть; makes — making — made — has made
make do with something	довольствоваться чем-либо;
make out	понимать;
make up	1) придумывать, выдумывать; 2) делать макияж
manage	обходиться; manage without somebody — обходиться без кого-либо manages — managing — managed — has managed
marry	жениться; выходить замуж marries — marrying — married — has married
may	1) мочь (когда говорится о разрешении или запрещении); May I come in? — Можно войти?; 2) мочь (когда говорится о возможности, вероятности), It looks as if it may rain. — Похоже, будет дождь. (Наверное, будет дождь). Настоящее время: I may, you may, he (she, it) may, we may, they may Форма прошедшего времени (при употреблении во втором значении): might Отрицательная форма прошедшего времени: might not, обычно — mightn't
meal:	have three meals a day есть три раза в день
mean	иметь в виду means — meaning — meant — has meant
meet	1) встречать; 2) встречаться; 3) знакомиться meets — meeting — met — has met
melt	таять melts — melting — melted — has melted
memorize	запоминать memorizes — memorizing — memorized — has memorized
mend	1) чинить; 2) исправлять mends — mending — mended — has mended
mention	напоминать mentions — mentioning — mentioned — has mentioned
met	см. meet
might	см. may

mind	возражать. Do you mind if we sit down? — Вы не будете возражать, если мы присядем? minds — minding — minded — has minded
mine	добывать mines — mining — mined — has mined
miss	1) скучать (по кому-либо); 2) пропускать misses — missing — missed — has missed
mix	смешивать; mixes — mixing — mixed — has mixed mix up путать (кого? с кем?)
move	1) двигать: подвинуть; передвинуть; 2) двигаться; 3) переезжать moves — moving — moved — has moved move out убрать (например, мебель из комнаты)
must	1) должен; 2) должно быть, наверное; The telephone is ringing. That must be Jack. — Телефон звонит. Наверное, это Джек; His coat's all wet — it must be raining outside. — У него намокло пальто: наверное, на улице дождь. Настоящее время: I must, you must, he (she, it) must, we must, they must. Форма прошедшего времени: had to (I must go to the dentist's → I had to go to the dentist's yesterday). Отрицательная форма прошедшего времени: didn't have to

N

nap	спать; дремать naps — napping — napped — has napped
naughty:	be naughty — баловаться, шалить, плохо себя вести
need	нуждаться (в ком-либо, в чём-либо) needs — needing — needed — has needed
nod	кивать; nods — nodding — nodded — has nodded nod off задремывать; клевать носом

O

object	возражать objects — objecting — objected — has objected
offer	предлагать offers — offering — offered — has offered
open	1) открывать; 2) открываться opens — opening — opened — has opened
order	1) приказывать; 2) заказывать orders — ordering — ordered — has ordered

ought следовать, надлежать. He ought to see a doctor. —
Ему следует обратиться к врачу.

Настоящее время: I ought, you ought, he (she, it) ought, we ought, they ought.

Отрицательная форма настоящего времени: ought not, *обычно* — oughtn't.

Форма прошедшего времени: ought to have.

Отрицательная форма прошедшего времени: ought not to have, *обычно* — oughtn't to have

out:

be out — отсутствовать. He is out. — Его нет (здесь).

over:

be over — заканчиваться: The war is over. — Война закончилась.

oversleep проспать

oversleeps — oversleeping — overslept — has overslept

overweight:

be overweight — весить слишком много

own up признаваться, сознаваться

owns up — owning up — owned up — has owned up

Р

pack укладывать (чемоданы)

packs — packing — packed — has packed

paid см. pay

paint 1) красить; 2) рисовать (красками)

paints — painting — painted — has painted

part 1) разлучать; 2) расставаться, разлучаться

parts — parting — parted — has parted

pass 1) сдать (экзамен); 2) передавать (кому? что?)

passes — passing — passed — has passed

pay 1) платить; 2) pay attention to — обращать внимание на;

3) pay someone a visit — навестить кого-нибудь;

pays — paying — paid — paid

pay back (money) возвращать деньги, которые взяли в займы

peel очищать от кожуры: peel the potatoes — чистить картошку

peels — peeling — peeled — has peeled

perform исправно работать

performs — performing — performed — has performed

phone звонить (кому?)

phones — phoning — phoned — has phoned

pick собирать (цветы)

picks — picking — picked — has picked

pick up	1) собирать (то, что лежит на полу, на земле и т.д.); 2) пойти получить; pick up one's wages — пойти получить зарплату; 3) легко научиться чему-либо, не занимаясь с преподавателем; 4) pick up somebody at... — подвозить (кого? куда?); 5) улучшаться; увеличиваться; Business is picking up. — Бизнес процветает.
plan	планировать, собираться plans — planning — planned — has planned
play	играть plays — playing — played — has played
plug (обычно plug in)	включать (в сеть) plugs — plugging — plugged — has plugged
point:	
There is no point in ...	— Нет смысла (не стоит) ... There is no point in arguing with him. — Нет смысла (не стоит) с ним спорить.
pour	1) лить, наливать; 2) литься; 3) идти (о сильном дожде): It is pouring. (It is pouring rain.) — Идёт сильный дождь. pours — pouring — poured — has poured
practice	упражняться; практиковаться practices — practicing — practiced — has practiced
prefer	предпочитать prefers — preferring — preferred — has preferred
prepare	1) готовить; 2) prepare for — готовиться (к экзамену и т.д.) prepares — preparing — prepared — has prepared
produce	делать, производить produces — producing — produced — has produced
promise	обещать promises — promising — promised — has promised
prove	1) доказывать; 2) оказаться proves — proving — proved — has proved
pull	тащить; тянуть pulls — pulling — pulled — has pulled
pull into	заехать (куда?) pull off добиться в чём-либо успеха, суметь, смочь
punish	наказывать punishes — punishing — punished — has punished
push	толкать pushes — pushing — pushed — has pushed
put	класть puts — putting — put — has put
put away	убрать вещи, разобрать;
put on	1) надевать; 2) включать (свет);
put up	устанавливать; put up the tree — устанавливать ёлку (Рождественскую, новогоднюю)

Q

quiet: **be quiet** — молчать, вести себя тихо
quit **увольняться**
quits — quitting — quit — has quit

R

race **бежать наперегонки**
races — racing — raced — has raced

rain: **It is raining.** — Идёт дождь.
rains — raining — rained — has rained

raise **повышать, поднимать (плату)**
raises — raising — raised — has raised

ran см. run

rang см. ring

rainy: **It is rainy today.** — Сегодня дождливая погода.

reach **1) достигать, доходить до...; 2) приходить (к выводу, к соглашению и т.д.)**
reaches — reaching — reached — has reached

read **читать**
reads — reading — read — has read

realize **понимать**
realizes — realizing — realized — has realized

receive **получать**
receives — receiving — received — has received

recognize **узнавать (кого?)**
recognizes — recognizing — recognized — has recognized

reduce **1) снижать; 2) сбросить вес, похудеть**
reduces — reducing — reduced — has reduced

refer to **обращаться к ...**
refers — referring — referred — has referred

relax **отдыхать**
relaxes — relaxing — relaxed — has relaxed

remain **оставаться**
remains — remaining — remained — has remained

remember **вспоминать**
remembers — remembering — remembered — has remembered

remind **напоминать**
reminds — reminding — reminded — has reminded

remove **1) убирать, удалять; 2) снимать; 3) перемещать; 4) переезжать**
removes — removing — removed — has removed

rent	брать напрокат rents — renting — rented — has rented
repeat	повторять repeats — repeating — repeated — has repeated
reply	отвечать replies — replying — replied — has replied
require	требовать requires — requiring — required — has required
reserve	1) откладывать; 2) бронировать, заказывать reserves — reserving — reserved — has reserved
rest	1) отдыхать; rest easy — успокоиться; 2) положить rests — resting — rested — has rested
retire	уходить на пенсию retires — retiring — retired — has retired
return	1) отдавать, возвращать; 2) возвращаться returns — returning — returned — has returned
rid:	
	get rid of ... — избавляться от ...
ride	кататься (на лошади, велосипеде, мотоцикле) rides — riding — rode — has ridden
ring	звонить (о телефоне) rings — ringing — rang — has rung
rise	всходить (о солнце) rises — rising — rose — has risen
rode см. ride	
run	1) бежать; 2) ходить, ездить (об автобусах, поездах, лифтах и т.д.); 3) работать (о машинах, механизмах) runs — running — ran — has run
run away	убегать;
run out	кончатся; We have run out of gas. — У нас кончился бензин.
rung см. ring	

S

said см. say	
sang см. sing	
sank см. sink	
sat см. sit	
save	1) спасать; 2) экономить (деньги); save up — копить (деньги) saves — saving — saved — has saved
saw ¹	пилить; saw in half — распиливать пополам saws — sawing — sawed — has sawn
saw ² см. see	
say	говорить says — saying — said — has said

scare	пугать scares — scaring — scared — ha scared
scratch	царапать scratches — scratching — scratched — has scratched
seasick:	be seasick — укачивать; I am feeling seasick. — Меня укачивает; I got seasick. — Меня укачало.
search	искать searches — searching — searched — has searched
see	1) видеть; 2) видеться; встречаться; 3) смотреть; 4) see a doctor — обращаться к врачу; 5) понимать; sees — seeing — saw — has seen see someone off at ... провожать кого-нибудь (куда?)
seem	казаться seems — seeming — seemed — has seemed
seen	см. see
sell	продавать sells — selling — sold — has sold
send	посылать sends — sending — sent — has sent
sent	см. send
serve	служить serves — serving — served — has served
set	ставить; класть; set the table — накрывать на стол; sets — setting — set — has set
set off for	отправляться (куда?)
settle	решить, прийти к единому мнению settles — settling — settled — has settled
shake	трясти; встряхивать shakes — shaking — shook — has shaken
shave	1) брить; 2) бриться shaves — shaving — shaved — has shaved
shine	светить; сиять shines — shining — shone — has shone
shone	см. shine
shook	см. shake
shop	покупать (в магазине) shops — shopping — shopped — has shopped
should	нужно; должен: You should take these vitamins 3 times a day. — Вам нужно принимать эти витамины 3 раза в день.
shout	кричать shouts — shouting — shouted — has shouted
show	показывать
show off	воображать, рисоваться shows — showing — showed — has shown

shut	1) закрывать; 2) закрываться
	shuts — shutting — shut — has shut
sick:	be sick — болеть; He was sick. — Он болел.
sing	петь
	sings — singing — sang — has sung
sink	тонуть
	sinks — sinking — sank — has sunk
sit	сидеть
	sit down садиться
	sits — sitting — sat — has sat
ski	кататься на лыжах
	skis — skiing — skied — has skied
sleep	спать
	sleeps — sleeping — slept — has slept
slept см. sleep	
slip	1) выскользнуть; 2) проскользнуть, улизнуть
	slips — slipping — slipped — has slipped
smell	1) пахнуть; 2) чувствовать запах; 3) нюхать
	smells — smelling — smelled/smelt — has smelled/smelt
smile	улыбаться
	smiles — smiling — smiled — has smiled
smoke	курить
	smokes — smoking — smoked — has smoked
sneeze	чихать
	sneezes — sneezing — sneezed — has sneezed
snow:	It is snowing. — Идёт снег.
	snows — snowing — snowed — has snowed
snowy:	It is snowy today. — Сегодня идёт снег.
sold см. sell	
solve	решать (задачу, проблему)
	solves — solving — solved — has solved
sorry:	be sorry — сожалеть, жалеть; Sorry! — Извините!
speak	говорить
	speaks — speaking — spoke — has spoken
spell	1) писать; 2) называть по буквам
	spells — spelling — spelled/spelt — has spelled/spelt
spend	1) тратить; 2) проводить (время)
	spends — spending — spent — has spent
splash	брызгать
	splashes — splashing — splashed — has splashed

spoke, spoken	см. speak
stand	стоять stand up вставать stands — standing — stood — has stood
stare	пристально смотреть, рассматривать stares — staring — stared — has stared
start	1) начинать; 2) начинаться; 3) отправляться в путь; 4) трогаться, начинать ехать; 5) заводить (машину); 6) заводиться (о машине) starts — starting — started — has started
state	заявлять, утверждать states — stating — stated — has stated
stay	1) останавливаться; stay at a hotel — останавливаться в гостинице; 2) оставаться (где?); stays — staying — stayed — has stayed stay put — оставаться на месте
steal	красть steals — stealing — stole — has stolen
step	шагать; ступать steps — stepping — stepped — has stepped
stick	приклеивать, наклеивать sticks — sticking — stuck — has stuck
stole, stolen	см. steal
stood	см. stand
stop	1) останавливать; 2) останавливаться; 3) переставать (делать что-либо); Stop it! — Перестань! stops — stopping — stopped — has stopped
straighten	поправлять; straightens — straightening — straightened — has straightened straighten up убирать (комнату)
stuck	см. stick
study	1) изучать; 2) учиться; study hard — много заниматься; 3) study for one's exams — готовиться к экзаменам studies — studying — studied — has studied
sung	см. sing
sunk	см. sink
supper:	have (eat) supper — ужинать
suppose	думать, полагать supposes — supposing — supposed — has supposed
sure:	be sure — быть уверенным; make sure — убедиться в том, что ...

surprise	удивлять	surprises — surprising — surprised — has surprised
swallow	проглатывать	swallows — swallowing — swallowed — has swallowed
swam см. swim		
swim	плыть, плавать	swims — swimming — swam — has swum
swum см. swim		

T

take	1) брать; 2) принимать: take a shower (bath) — принимать душ (ванну); 3) изучать: take English — изучать английский язык; 4) ехать на чём-либо; take a bus (a trolley bus, a tram) — ехать на автобусе (на троллейбусе, на трамвае); take the ferry — плыть на пароме; 5) ехать по. Take this road! — Езжайте по этой дороге! 6) take something to ... — отнести (что? куда?); take somebody to ... — водить (кого? куда?); 7) образует устойчивые словосочетания: take a picture — фотографировать; take a breath — вдохнуть, сделать вдох; take one's exam — сдавать экзамен; take place — иметь место, происходить; take turns + герундий — делать что-либо по очереди; They took turns carrying the box. — Они несли коробку по очереди; 8) Take it easy! — Не волнуйся! Не беспокойся! Take it up! — Возьми трубку! (говорится в тот момент, когда звонит телефон); takes — taking — took — has taken
take in	ушить, сузить (об одежде);
take off	снимать (одежду, обувь и др.)
talk	говорить, разговаривать talks — talking — talked — has talked
tape	записывать на плёнку tapes — taping — taped — has taped
taste	пробовать (еду, напитки) tastes — tasting — tasted — has tasted
taught см. teach	
teach	учить, преподавать teaches — teaching — taught — has taught
tear	рвать, разрывать tears — tearing — tore — has torn
tease	дразнить teases — teasing — teased — has teased
telephone	звонить (по телефону) telephones — telephoning — telephoned — has telephoned
tell	говорить tells — telling — told — has told

test	проверять, тестировать tests — testing — tested — has tested
thank	благодарить thanks — thanking — thanked — has thanked
think	думать thinks — thinking — thought — has thought
thought	см. think
tick	тикать ticks — ticking — ticked — has ticked
tie	привязывать;
tie up	привязывать (например, собаку) ties — tying — tied — has tied
time ¹	засекать время times — timing — timed — has timed
time ² :	It is time to ... — Пора ...; It is time to go. — Пора идти.
tired:	be tired — уставать;
tired out	очень уставший, утомлённый; I am tired out after that long walk. — Я очень устала после такой долгой прогулки.
told	см. tell
took	см. take
tore, torn	см. tear
touch	касаться touches — touching — touched — has touched
trade	торговать trades — trading — traded — has traded
train	1) обучать; 2) воспитывать; приучать; 3) тренировать trains — training — trained — trained
translate	переводить translates — translating — translated — has translated
travel	ездить travels — traveling — traveled — has traveled
treat	лечить treats — treating — treated — has treated
trouble:	be in trouble — иметь проблемы
try	1) пробовать, пытаться, стараться; 2) пробовать (еду и т.д.); tries — trying — tried — has tried
try out	проверить, посмотреть (всё ли в порядке)
turn	1) поворачивать ; 2) превращать; 3) становиться (каким?); turn red — краснеть; turn gray — седеть; turns — turning — turned — has turned
turn around	1) разворачиваться; 2) вращаться вокруг чего-либо;

turn in	возвращать;
turn into	превращать в;
turn off	выключать (газ, свет и т.д.);
turn on	включать (свет);
turn out	оказаться; It turned out that he knew my sister. — Оказалось, что он знает мою сестру;
turn up	увеличивать

U

understand	1) понимать; 2) знать. We understand she is getting married next week. — Мы знаем, что на следующей неделе она выходит замуж. understands — understanding — understood — has understood
undress	раздеваться undresses — undressing — undressed — has undressed
use	1) использовать; пользоваться; 2) used to + инфинитив — конструкция, выражающая прошедшее действие, которое к настоящему моменту уже завершилось. Часто переводится на русский язык с помощью слова <i>раньше</i> : We used to live in Cincinnati. — Раньше мы жили в Цинциннати. В остальных случаях обычно переводится просто глаголом в форме прошедшего неопределённого времени: She used to teach geography at our school. — Она преподавала у нас в школе географию.

V

vacation	проводить отпуск (где?). They are vacationing in Russia. — Они проводят отпуск в России. vacations — vacationing — vacationed — has vacationed
visit	навещать visits — visiting — visited — has visited

W

wait	ждать waits — waiting — waited — has waited
wake	1) будить; 2) просыпаться wakes — waking — waked/woke — has waked/awoken
wake up	просыпаться
walk	1) ходить пешком; 2) гулять (<i>также</i> : walk around); 3) провожать; walk somebody home — провожать кого-нибудь домой; 4) выгуливать; walk the dog — гулять с собакой walks — walking — walked — has walked
want	хотеть wants — wanting — wanted — has wanted

warm:	It is warm. — Тепло.
was см. be	
wash	мыть; wash the dishes — мыть посуду washes — washing — washed — has washed
waste	1) тратить; 2) тратить зря, терять wastes — wasting — wasted — has wasted
watch	смотреть watches — watching — watched — has watched
water	поливать waters — watering — watered — has watered
wave	махать waves — waving — waved — has waved
wear	носить (одежду, обувь); wears — wearing — wore — has worn
wear down	— изнашиваться (об обуви)
weigh	1) взвешивать; 2) весить weighs — weighing — weighed — has weighed
welcome	1) радоваться (приятной новости); 2) принимать (совет) welcomes — welcoming — welcomed — has welcomed
went см. go	
were см. be	
whisper	шептать whispers — whispering — whispered — has whispered
whistle	свистеть
whistles	— whistling — whistled — has whistled
will	1) хотеть; He has kept my watch and won't give it back. — Он взял мои часы и не хочет отдавать их обратно; 2) употребляется в качестве вспомогательного глагола при образовании форм будущего времени: а) the Future Indefinite Tense: I will be back soon. — Я скоро вернусь; б) the Future Continuous Tense: Will you be staying long in Costa Rica? — Вы долго пробудете в Коста-Рике? в) the Future Perfect Tense: By eight o'clock we will have eaten supper. — К восьми часам мы уже поужинаем; 3) употребляется для замещения смыслового глагола в будущем времени: Will you dance? — Yes, I will. — Вы будете танцевать? — Да, буду; 4) употребляется для выражения вежливого обращения или вежливой просьбы: Will you all please sit down? — Садитесь, пожалуйста; Will someone turn the light off? — Пожалуйста, выключите свет; 5) употребляется для выражения значения невозможности совершения действия: The window won't open. — Окно не открывается; 6) would (форма прошедшего времени глагола will) — форма, исполь-

зубая для выражения вежливой просьбы или желания:
I would like a cup of coffee. — Я бы выпил чашечку кофе;
I would rather go to the circus. — Я бы предпочёл пойти в цирк.

Глагол **will** часто употребляется в сокращённой форме — 'll (I will → I'll, you will → you'll, he will → he'll и т.д.)

Отрицательная форма: **will not**, *обычно* — **won't**

Форма прошедшего времени: **would**

Отрицательная форма прошедшего времени: **would not**, *обычно* — **wouldn't**

win 1) побеждать; 2) выигрывать (в том числе — призы и т.п.)

wins — winning — won — has won

wind (*также* wind up) заводить (часы)

winds — winding — wound — has wound

wipe (*также* wipe off) вытирать, стирать

wipes — wiping — wiped — has wiped

wish хотеть; желать

wishes — wishing — wished — has wished

woke, woken см. **wake**

won см. **win**

wonder хотеть знать: I wonder where he has gone? — Интересно, куда он ушёл?

wonders — wondering — wondered — has wondered

wore см. **wear**

work 1) работать; work hard — много работать; 2) удаваться, получаться

works — working — worked — has worked

worn см. **wear**

worry 1) беспокоить; 2) беспокоиться

worries — worrying — worried — has worried

worth:

It is worth + герундий (It is worth while + герундий) — Было бы полезно ... (Не мешало бы ...); It is worth knowing something about car engines. — Было бы полезно знать что-нибудь об автомобильных двигателях; It's worth while having two keys to the door, in case you lose one. — Не мешало бы иметь два ключа от двери на случай, если вы потеряете один.

would см. **will**

wound¹ ранить

wounds — wounding — wounded — has wounded

wound² см. **wind**

wrap (*часто wrap up*) 1) заворачивать (например, купленную вещь в бумагу); 2) одеть потеплее, закутать, укутать; 3) одеться потеплее, закутаться, укутаться
wraps — wrapping — wrapped — has wrapped
write писать
writes — writing — wrote — has written
written, wrote см. write

У

yell кричать
yells — yelling — yelled — has yelled

Формы времён английского глагола (таблицы спряжения) INDEFINITE

The Present Indefinite Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I sing You sing He (she, it) sings We sing They sing	Do I sing? Do you sing? Does he (she, it) sing? Do we sing? Do they sing?	I do not (don't) sing You do not (don't) sing He (she, it) does not (doesn't) sing We do not (don't) sing They do not (don't) sing

The Past Indefinite Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I sang You sang He (she, it) sang We sang They sang	Did I sing? Did you sing? Did he (she, it) sing? Did we sing? Did they sing?	I did not (didn't) sing You did not (didn't) sing He (she, it) did not (didn't) sing We did not (didn't) sing They did not (didn't) sing

The Future Indefinite Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I will (I'll) sing You will (you'll) sing He will (he'll), she will (she'll), it will (it'll) sing We will (we'll) sing They will (they'll) sing	Will I sing? Will you sing? Will he (she, it) sing? Will we sing? Will they sing?	I will not (won't) sing You will not (won't) sing He (she, it) will not (won't) sing We will not (won't) sing They will not (won't) sing

CONTINUOUS

The Present Continuous Tense¹

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I am (I'm) singing. You are (you're) singing. He is (he's), she is (she's), it is (it's) singing. We are (we're) singing. They are (they're) singing	Am I singing? Are you singing? Is he (she, it) singing? Are we singing? Are they singing?	I am not (I'm not) singing. You are not (aren't) singing. He (she, it) is not (isn't) singing. We are not (aren't) singing. They are not (aren't) singing

The Past Continuous Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I was singing. You were singing. He (she, it) was singing. We were singing. They were singing	Was I singing? Were you singing? Was he (she, it) singing? Were we singing? Were they singing?	I was not (wasn't) singing. You were not (weren't) singing. He (she, it) was not (wasn't) singing. We were not (weren't) singing. They were not (weren't) singing'

The Future Continuous Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I will (I'll) be singing. You will (you'll) be singing. He will (he'll), she will (she'll), it will (it'll) be singing. We will (we'll) be singing. They will (they'll) be singing	Will I be singing? Will you be singing? Will he (she, it) be singing? Will we be singing? Will they be singing?	I will not (won't) be singing. You will not (won't) be singing. He (she, it) will not (won't) be singing We will not (won't) be singing. They will not (won't) be singing

¹ Форма the Present Continuous Tense может использоваться также для выражения будущего времени (см. правило 21).

PERFECT

The Present Perfect Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I have (I've) sung. You have (you've) sung. He has (he's), she has (she's), it has (it's) sung. We have (we've) sung. They have sung	Have I sung? Have you sung? Has he (she, it) sung? Have we sung? Have they sung?	I have not (haven't) sung. You have not (haven't) sung. He (she, it) has not (hasn't) sung. We have not (haven't) sung. They have not (haven't) sung

The Past Perfect Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I had sung. You had sung. He (she, it) had sung. We had sung. They had sung	Had I sung? Had you sung? Had he (she, it) sung? Had we sung? Had they sung?	I had not (hadn't) sung. You had not (hadn't) sung. He (she, it) had not (hadn't) sung. We had not (hadn't) sung. They had not (hadn't) sung

The Future Perfect Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I will (I'll) have sung. You will (you'll) have sung He will (he'll), she will (she'll), it will (it'll) have sung. We will (we'll) have sung. They will (they'll) have sung	Will I have sung? Will you have sung? Will he (she, it) have sung? Will we have sung? Will they have sung?	I will not (won't) have sung. You will not (won't) have sung. He, she, it will not (won't) have sung. We will not (won't) have sung. They will not (won't) have sung

PERFECT CONTINUOUS¹

The Present Perfect Continuous Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I have (I've) been singing. You have (you've) been singing. He has (he's), she has (she's), it has (it's) been singing. We have (we've) been singing. They have (they've) been singing.	Have I been singing? Have you been singing? Has he (she, it) been singing? Have we been singing? Have they been singing?	I have not (haven't) been singing. I have not (haven't) been singing. He, she, it has not (hasn't) been singing. We have not (haven't) been singing. They have not (haven't) been singing.

The Past Perfect Continuous Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I had been singing. You had been singing. He (she, it) had been singing. We had been singing. They had been singing.	Had I been singing? Had you been singing? Had he (she, it) been singing? Had we been singing? Had they been singing?	I had not (hadn't) been singing You had not (hadn't) been singing He (she, it) had not (hadn't) been singing. We had not (hadn't) been singing. They had not (hadn't) been singing

¹ Perfect Continuous это не особый тип времени: это время, совмещающее значение Perfect со значением Continuous.

The Future Perfect Continuous Tense

Утверждение	Вопрос	Отрицание
<p>I will (I'll) have been singing. You will not (won't) have been singing, He will (he'll), she will (she'll), it will (it'll) have been singing. We will (we'll) have been singing. They will (they'll) have been singing</p>	<p>Will I have been singing? Will you have been singing? Will he (she, it) have been singing? Will we have been singing? Will they have been singing?'</p>	<p>I will not (won't) have been singing. You will not (won't) have been singing. He (she, it) will not (won't) have been singing. We will not (won't) have been singing. They will not (won't) have been singing</p>

Форма будущего времени, образуемая сочетанием *be going + инфинитив*

Утверждение	Вопрос	Отрицание
I am (I'm) going to sing. You are (you're) going to sing. He is (he's), she is (she's), it is (it's) going to sing We are (we're) going to sing. They are (they're) going to sing	Am I going to sing? Are you going to sing? Is he (she, it) going to sing? Are we going to sing? Are they going to sing?	I am not (I'm not) going to sing. You are not (aren't) going to sing. He (she, it) is not (isn't) going to sing We are not (aren't) going to sing. They are not (aren't) going to sing

«Будущее в прошлом» (Future in the Past)¹

Утверждение	Отрицание
I said I would sing. I said you would sing. I said he (she, it) would sing. I said we would sing. I said they would sing	I said I would not (wouldn't) sing. I said you would not (wouldn't) sing. I said he (she, it) would not (wouldn't) sing. I said we would not (wouldn't) sing. I said they would not (wouldn't) sing

¹ «Будущее в прошлом» — это форма, которая употребляется только в дополнительных придаточных предложениях, когда в главном предложении употребляется глагол в форме прошедшего времени.

Содержание

Предисловие	3
Правило 1. Формы настоящего времени английского глагола	10
Правило 2. Формы настоящего времени английского глагола (продолжение)	22
Правило 3. Употребление формы the Present Continuous Tense для выражения значения одновременности действий	25
Правило 4. Употребление глагола <i>wear</i> в формах the Present Continuous и the Present Indefinite Tense	27
Правило 5. Употребление глагола <i>get</i> в значении «становиться (каким)» в формах the Present Continuous и the Present Indefinite Tense	29
Правило 6. Употребление формы the Present Continuous Tense в предложениях типа <i>She is drinking a cup of tea; He is eating a bowl of rice</i> и подобных	31
Правило 7. Значение предложений <i>What are you doing? / What do you do? и How are you doing? / How do you do?</i>	34
Правило 8. Форма the Present Perfect Tense	41
Правило 9. Форма the Present Perfect Tense (продолжение)	55
Правило 10. Употребление формы the Present Perfect Tense со словами <i>always</i> и <i>never</i>	63
Правило 11. Форма the Present Perfect Tense (окончание)	65
Правило 12. Форма the Past Indefinite Tense	69
Правило 13. Употребление форм the Present Perfect Tense и the Past Indefinite Tense со словами <i>today, this week, this month, this year, just</i> и <i>just now</i> . . .	78
Правило 14. Другие случаи употребления формы the Past Indefinite Tense	82
Правило 15. Форма the Past Perfect Tense	88
Правило 16. Форма the Past Continuous Tense	93
Правило 17. Форма the Present Perfect Continuous Tense	101

Правило 18.	Форма the Future Indefinite Tense	112
Правило 19.	Употребление глагола <i>will</i> для выражения значения вежливой просьбы	116
Правило 20.	Употребление глагола <i>will</i> с отрицанием для выражения значения невозможности совершения действия	117
Правило 21.	Употребление формы the Present Continuous Tense в значении будущего времени	120
Правило 22.	Употребление конструкции <i>be going to</i> + инфинитив в значении будущего времени	125
Правило 23.	Форма the Future Continuous Tense	130
Правило 24.	Форма the Future Perfect Tense	135
Правило 25.	Употребление формы the Present Indefinite Tense в придаточных предложениях условия и времени, относящихся к будущему времени . . .	139
Правило 26.	Употребление формы the Future Indefinite Tense в дополнительных придаточных предложениях, относящихся к будущему времени	147
Правило 27.	Согласование времён: случаи, когда английской модели «прошедшее — прошедшее» соответствует русская модель «прошедшее — настоящее».	154
Правило 28.	Согласование времён: «будущее в прошедшем»	161
Словарь наиболее употребительных английских глаголов		174
Формы времён английского глагола (таблицы спряжения)		205